

ՄԻԶԱԶԳԱՅԻՆ

ՀԱՄԱՍԵՐ ԿՐԱՅ

ՄԱՅԻՍ

- 6.- Անթրոնիկ Սևինի Իտալիոյ Հան...
11.- Արեւ Քէլա Քրտանական տաղա...
14.- Յունաստանի Սպիթի իշխանաւ...
23.- Մարտիանիայի Հանրապետու...
Սալմի Բարձրագոյն, ամերիկացի Բ...
Երեւանի քաղաքի քրեական երկրորդական...
գին շրջանը կ'ընէ :

ՅՈՒՆԻՍ

- 1.- Այնթանի կարիսպան կը հանուի :
4.- Պոլիճիկ մը կը Եւրիֆուտի Օսկի...
120 մետաղ :

ՅՈՒԼԻՍ

- 1.- Զօր. ար Լուսինա ար Յունի...
2.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
12.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
2.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
10.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
12.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
17.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
12.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
17.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
12.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...

ՕԳՈՍՏՈՍ

- 3.- Պէն Պէյա Այլի կը մտնէ ու չուն...
6.- Ամերիկայի ծանօթ գիտնական...
12.- Պրոֆէսոր Սեփա տիգրապոյ...
17.- Պրոֆէսոր Սեփա տիգրապոյ...
12.- Պրոֆէսոր Սեփա տիգրապոյ...
17.- Պրոֆէսոր Սեփա տիգրապոյ...
12.- Պրոֆէսոր Սեփա տիգրապոյ...
17.- Պրոֆէսոր Սեփա տիգրապոյ...
12.- Պրոֆէսոր Սեփա տիգրապոյ...
17.- Պրոֆէսոր Սեփա տիգրապոյ...

ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ

- 3.- Երեւանի Պարսկաստանի մէջ...
4.- Տը Կոյ Քրեանքային կ'ընէ...
26.- Պետական հարուած եւնիքի մէջ...
27.- Պէն Պէյա կը կատարուի Քրեանք...
29.- Պրոֆէսոր Սեփա տիգրապոյ...
30.- Պրոֆէսոր Սեփա տիգրապոյ...
30.- Պրոֆէսոր Սեփա տիգրապոյ...
30.- Պրոֆէսոր Սեփա տիգրապոյ...
30.- Պրոֆէսոր Սեփա տիգրապոյ...
30.- Պրոֆէսոր Սեփա տիգրապոյ...

ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

- 1.- Ռոմի Լեփի կը մտնէ կտոր...
3.- Կաթնի Մանրիկի ծերակալու...
4.- Այլ. Յոգոյի մէջ 280 Լեփի...
8.- Արեւիկա ՄԱԿի աղաղակ կ'ընէ...
8.- Արեւիկա ՄԱԿի աղաղակ կ'ընէ...

- 11.- Կատիկանի մէջ կը բացուի Կա...
15.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
18.- Զօր. ար մէջ, ար Կոյ կ'ընէ մ...
22.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
28.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
30.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
30.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
30.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
30.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
30.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...

ՆՈՅԵՄԲԵՐ

- 7.- Տիգրիսի Բ. Պոլիճիկ կը մտնէ 78...
14.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
22.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
23.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
25.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
26.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
28.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
29.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
30.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
30.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...

ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

- 3.- Պրոֆ. Միտիլիանի կը պարզուի...
28.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...
19.- Քրեանքային զինուորական Առաւել...

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԱՐՄԱՆԻ ԳԵՂԱՆԱՍԻՐ

Հայաստանի Հանրապետութիւնի մէջ...
Հայաստանի Հանրապետութիւնի մէջ...
Հայաստանի Հանրապետութիւնի մէջ...
Հայաստանի Հանրապետութիւնի մէջ...
Հայաստանի Հանրապետութիւնի մէջ...

Հայաստանի մէջ, 1962ին կատարուած...
Հայաստանի մէջ, 1962ին կատարուած...
Հայաստանի մէջ, 1962ին կատարուած...
Հայաստանի մէջ, 1962ին կատարուած...
Հայաստանի մէջ, 1962ին կատարուած...

... ԵՆ ԴՈՒՐՍ

ՅՈՒՆԻՍԻՐ 4.- Պէյաճիկի մէջ, յան...
ՅՈՒՆԻՍԻՐ 4.- Պէյաճիկի մէջ, յան...
ՅՈՒՆԻՍԻՐ 4.- Պէյաճիկի մէջ, յան...
ՅՈՒՆԻՍԻՐ 4.- Պէյաճիկի մէջ, յան...
ՅՈՒՆԻՍԻՐ 4.- Պէյաճիկի մէջ, յան...

Revue des Etudes Arméniennes
Հիմնադրուած 1920ին, Ա. ՄԷԼԻՔԻ և Յ.
Հիմնադրուած 1920ին, Ա. ՄԷԼԻՔԻ և Յ.
Հիմնադրուած 1920ին, Ա. ՄԷԼԻՔԻ և Յ.
Հիմնադրուած 1920ին, Ա. ՄԷԼԻՔԻ և Յ.
Հիմնադրուած 1920ին, Ա. ՄԷԼԻՔԻ և Յ.

ԱՆՇԱՆՈՐ ԶԻՆՈՒՈՐԻ ԲՈՑԻ ԱՐՇԱՐՇՈՒՄ

« Բացի վարչությունը » չարտած է ծրարական Բանակի Հայ Կաթիլի Բաշ-
միկներու Միությունը որ, խաղաղաբար,
Անձանիք Զինուորի բոցը արժարել է,
այս Ուրբաթ ժամը 18-30ին:
Բոլոր անդամները հը վարչություն
ներկայ լլայլ: Հասանելի է, ժամը 18ին
այն անցքին առկա որ զկայի Յաղթական
Համար կ'առաջնորդէ:

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Լիանի եկեղեցաշէն Տիկմանց Միու-
թեան պարամանդէր:
Կիրակի Յունուար 20, կէսօրէ ետք
ժամը չորսէ մինչև լոյս, Շտապմիտի
չեղի և բնորարկ արաններուն մէջ:

×

ՄԱՐԻ Կապ. Խաչի մասնաճիւղի զեղար-
ուստական զերկոյթը Փետրուար 24,
Սալ տէ Կէր:

×

Հայ Կարմիր Խաչի Օգն. Մարմնի տա-
րեկան զերկոյթը պարտաւոր է 27
Յունուար, 1963:

×

Դպրոցական Տիկմանց վարժարանի զե-
ղարուստական զերկոյթը տեղի պիտի
ունենայ Մարտ 10ին:

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ

ԲԱԿԻՆ

ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԻՆ ԱՐՈՒԹԵՍԻ
ԱՐՄԱՍԳՐԻ ԱՌԱՋԻՆ ՏԱՐՈՒՄԻ
ՎԵՐԱՋԻ ԹԻՒՆԸ (12)

Խոսիլուած՝
ՄԵՐԱՐՈՒ ՄԱՇՏՈՑԻՆ

Այս բաղադրի թիւին տպուած են յա-
ւելեակ օրինակներ, մեր բաժանորդներին
դուրս, փափաքողներուն գոհացուած տա-
րու համար:

Գրութիւններ ունին՝ Համաստեղ, Գ. Գ.
Միտիարեան, Մ. Իշխան, Ա. Սահակ-
եան, Բ. Պէշկիրալլան, Բ. Թաշեան,
Ա. Նեկար, Լ. Գարսեմ, Գ. Գեղապ,
Երուան Գամաղուհեան, Բ. Փափաքեան,
Գ. Գեղապ, Պ. Սնակեան, Եղ. Պոյ-
նեան, Կ. Սասունի:

Հաստատուելի՝ Ն. Արաքեան, Սիւս-
մանք, Պ. Սեւակ, Գ. Էմին, լիզուարմ
Բ. Կիւրճիեմ:

Ստանալու համար զիմել Հայ Մշակու-
թի տունը՝

17, Rue Bleue, Paris (9^e)

ԱՆՆԱԿԵՐՈՒՄ

ՀԱՅԱՎԱՆ ՈՍԿԻ ԴԵՍԵՆԱՆ

Modèle Déposé
Թանկացիմ ու Մնայում
Ամէնք Սիրան Խոշոր



Պարզ մեծ՝ 200 Ն. Բ.
Երանանով՝ 300 Ն. Բ.

Գնելու համար զիմել՝
EDOUARD KHERDIAN

66, Rue Lafayette,
PARIS (8^e)

Tél.: PRO. 11-63

Expédition contre-remboursement

ԺԱՄԱՆԱԿԱՅՈՑՈՅ

ՓԼԱՐԻԶ, Ս. ԵՈՒԼԱՆԵՍՈՒ ՄԿՐԱՅԻԶ

Եարար, ճրագալայց Ս. Մնեղեան և
Աստուածայայտարարին Տեսան Մերոյ
Յիսուսի Բերկառնի, սկիւր ժամեղու-
թին ժամը 15-30ին, Ս. պատարազ ժա-
մը 17ին:

Կիրակի, Տօն Մնեղեան և Աստուա-
ծայայտարարին, սկիւր ժամեղութեան
ժամը Տին, ճառաձայն հանդիսարար Ս.
պարտապ ժամը 10ին, կը պատարազի
և թարգմ Սերոբէր Արք. Մանուկեան:
Յետ պատարազի Զբօրնէնք արարու-
թին:

Ներկայաթիւ, Մեծեղց, ի խնայող
Մեծեղց Ս. պատարազ, ժամը 10ին և
հոգեհանգիստ:

×

ԼԻՈՆ

Եարար երեկոյ, ճրագալայց, պա-
տարազ ժամը Տին:

Կիրակի, Մնուռ, սկիւր ժամեղու-
թեան, տասուտ ժամը Դին, Ս. պատա-
րազ 10-30ին, Զբօրնէնք 11-30ին:

×

Պօմնի Ս. Գր. Լուս. եկեղեցւոյ
Տօնակատարութեանց

ԵՐԵՐԵՆԱՐԻՆ, Յունուար 1, Կազանց,
սկիւր աստուածան արարողութեանց ժա-
մը 8-30, զուարճական հանդիսարար
պատարազ ժամը 10:

Եարար, ճրագալայց մեծեղեան, Էրե-
կոսեան արարողութիւնը և Վերջ Զը-
լարթ ժամը 3ին, պատարազ և նախա-
ածական Տին:

Կիրակի, Տօն Մնեղեան և Աստուա-
ծայայտարարին Տեսան, սկիւր տա-
ւուտ, ժամը Տին, պատարազ Երեւանի
10ին, Զբօրնէնք 11-45ին:

Ներկայաթիւ, Յիսուսի Հայցոյ նմի-
նցեղ, սկիւր արարողութեանց ժամը
Տ-30ին, պատարազ 10ին, հոգեհանգիստ
11-45ին:

×

ՀԱՅԱՅԱՆԱԿ, ՊԱՏԱՐԱԿ

ՎԻԷՆ

Այս երեքշաբթի, Նոր Տարուան առկիւ
տեղի կ'ունենայ Հայկական պատարազ
Օճանկանեան արար: Պարկ պատարազին
Տէր Վառձապուտ: և Տէր Թարգմ ճա-
հանայ Հայրին:

Ժամեղութեանց ժամը Տին: Սկիւր կը
չարտարի Վիենի բարեպաշտ Հայ Ժա-
ղայորդը:

×

ՄԱՐԱԿԵՆԻ ՄԱՐԵ ԵԿԵՆԵՑԻ

ՆՈՐ ՏԱՐԻ ԵՆ Ս. ՄՆՈՒՆԻՆ

1 Յունուար, Երեւոյթի, Տարեւուտ,
Ամանուր պարտաւոր, ժամեղութիւն,
Ս. պատարազ և հայաբնական մայ-
թանք 8-30 - 12:

5 Յունուար, Եարար, ճրագալայց Ս.
մնեղեան, Իրիկեան ժամեղութիւն 4,
Ս. պատարազ 5-30:

6 Յունուար, Կիրակի, Ս. մեծեղ և
Աստուածայայտարարին: Ժամեղութիւն
Թին 8-30, Ս. պատարազ 10, Զբօրնէնք
11-45: Հոգեհանգիստ համարն է նմից-
եան:

×

Ն Ի Ս

Ս. ԱՍՏՈՒԹԵԱՆԻՆ ԵԿԵՆԵՑԻՆ

Ս. ՄՆՆԻՆԱՆ ԺԱՄԱՎԱԳՈՒԹԻՒՆ

ՆՈՐ ՏԱՐԻ, Երեւոյթի, աստուածան
ժամեղութիւն և Ս. Գառարազ:

5 Յունուար, Եարար, աստուած ժամեղ-
ութիւն ժամը 9, Էրեկոյ, ճրագալայց,
ժամը 15-30:

6 Յունուար, Կիրակի, Ս. մնուռ և
աստուածան ժամեղութիւն և Ս. պա-
տարազ:

7 Յունուար, Երեւոյթի, Մեծեղ և
Աստուածան ժամեղութիւն և Ս. պա-
տարազ (կէսօրէ վերջ զերեքամարտնէն,
Գոթար զերեքամարտնէն):

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
12, Rue de Trévise, PARIS (9^e)

ՄԱՐԱՆԻԿԵՐՈՒ ՕՐԸ

Փարիզի մէջ

Ֆ. Կ. Խաչի Երբ, վարչութիւնը, Գա-
րիգի շրջանի եր մասնաճիւղի, կը
ստէ Մանուկներու Օրը:

Հինգշաբթի, Յունուար 10, կէսօր-
եար ժամը 14 - 18, 9րդ թաղամասի ճա-
ղապատարանին մէջ:

ԱՄԱՆՈՐԻ ՀԱՆԴԵՍ

Ֆ. Կ. Խաչի Պօմնի մասնաճիւղի վար-
ժարանին մնուռի և Ամանուրի հանգի-
սը Պօմնի Ս. Սահակ - Մեծեղ սրահին
մէջ, 12 Յունուար, Եարար զիւր, ժա-
մը 9ին:

Ցայապարհի մաս կը կազմեն՝ արտա-
ստանութիւններ, Նուազ, Էրգ և արտա-
ստանութիւններ, Էրկու սեռէ մանուկնե-
րու: Իսկ Էրկու սեռէ պատանի-
ներու կողմէ, քրջալիք զաւեշտ թը՝
« Բարեկեցական Անկուրիներ » և
կողմեան պարկը:

Մուտքը ազատ է:

ՄԱՐԱՆԻԿԵՐՈՒ ՕՐԸ

Կապուտ Խաչի Տէրի մասնաճիւղ
Մանուկներու Օրը կը ստէ Յունուար
6ին, 12 Յ. Դ. Տան մէջ:

ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՅԻՆ ԱՋԻԵՐՈՒ

ՄԵԿ ԱՆԻՍՄՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՆԱՋԻ	35 Ն. Բ.	մինչև 1/4 սինակ
ՀՈՒՆԱՋԻՆ	15 Ն. Բ.	մինչև 1/8 սինակ
ՏԱՆԱՋԻՆ	10 Ն. Բ.	» » »
ՇՆՈՐԱՋԻՆ	20 Ն. Բ.	» » »
ՀԱՐԱՋԻՆ	20 Ն. Բ.	» » »
ՄՆՈՐԱՋԻ	20 Ն. Բ.	» » »
ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՆԻՐՈՒ	10 Ն. Բ.	» » »
ՓՈՒՆԱՋԻՆ	10 Ն. Բ.	» » »
ԵԿԵՆԱՋԻՆ	5 Ն. Բ.	» » »
ՄԱՆԱՋԻ	20 Ն. Բ.	» » »

Այս զինքը մէկ անգամ երաւարակի և ճշմանկում ծաւալով ազ-
դերու համար են, չորրորդ էր:

Կանխիկ վճարումը պարտաւորի է:

Առեւտրական կամ այլ ազգերու մասնատար պայմանագրում համար
զիմել վարչութեան:

ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS - 6^e - Chèque Postal: 1278-35

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ, Ս. Վրացեան, Բ. տպ. Պէշկուր, 45 Ն. Բ.
յարակալով, պարտաւոր, 684 էջ 7-50 Ն. Բ.
ԳԻՐԿԻ ՀԱՄԱՎԱՐՁԻ, Երեւոյթի, Գլխորդ, 217 էջ 5 Ն. Բ.
ՄԱՆԵՐԻ, ճաղադրաւ, Երեւոյթի Բարեկ, Գլխորդ, 4 Ն. Բ.
ԲԱՆԱՐԱՆ ՀԱՐԱՆԵՐԻՆ ՀԱՅԵՐԻՆ, Հ. Բ. Տէր Վարդեան, Պէշկուր, 20 Ն. Բ.
ԲԱՆԱՐԱՆ ՀԱՐԱՆԵՐԻՆ ՀԱՅԵՐԻՆ, Մեծեղ Նուազեան, Պէշկուր, 40 Ն. Բ.
ԲԱՆԱՐԱՆ ՀԱՅԵՐԻՆ ԳԱՂԱՅԻՆԻՆ, Հ. Գ. Գոթար, Վենետիկ, 40 Ն. Բ.
ԱՐԵՆԻՆ ԲԱՆԱՐԱՆ ՀԱՅ. ԳԱՂԱՅ. Հ. Դ. Մանուկեան, Վենետիկ, 40 Ն. Բ.
ԲԱՆԱՐԱՆ ՀԱՅԵՐԻՆ ԼԵՆԻՆԻՆ, Գ. Բարաւաճեան, Պէշկուր, 4 Ն. Բ.
ԱՎԵԼԵՐԻ ՀԱՅԵՐԻՆ ԲԱՆԱՐԱՆ, Գ. Բ. Չապազեան, Պէշկուր, 40 Ն. Բ.
ԿԵՆԱՐԻ ՏՈՐԶԱՆՈՒՄԻՆ, ՄԵՋ. Կ. Սասունի, Պէշկուր, 10 Ն. Բ.
ԶՐՈՑՑ, Կ. ՓՈԼԱՆԵԱՆ, Ս. Հաւոր, 3-50 Ն. Բ. Գ. Հաւոր 5 Ն. Բ.

Առաքում ծախքը գնումի վրայ

ԳՐԱՏՈՒՆԱՆ ԿԵՐԱՐԱՆԱՅԻՆ Է

ԿՈՄԻՏԱՍ ՎԱՐՎԱՐԵՏԻ ԶԱՅԱԳՐԱՆԱԼ ԲՈՒՐՈՐ ԵՐԿԵՐՈՒՆ
ՃՈՒՆ ՄԵՐԵԿԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ԵՆ ԱՐՏԱՍԱՀ ՄԱՆԱՆ ՀԱՅԱՐԱՎՈՒԹԵԱՆՑ

FOURRES ROGER YOPAN

84, Boulevard de Stalingrad
CHOISY-LE-ROI (Seine)

Neuf et Réparation Prix Intéressants

Autobus

183 de la Porte de Choisy, descendre 3 Communes ou Rue du Dr. Roux

ՊԵՆՏԱՅԻՆ նախկին Քաղաքապետ՝ Լևոն
- Կուրյան իրեն հռոճ լայնատարած թիկն
ը հրապարակեց ուր իր ՇԻՔԻ ամուսն
- նախածածկի գրողները որոշ ազնվազուր
կան ինն խաղաղակից ԲԵՆՔԻՆ : Քաղաքապետ
ը ընծայածու նաև ԲԵՆՔԻՆ խաղաղ
- լական ընդհանրները ընտրվել էր ինչ
ՇԻՔԻՆԱԿԱՆՈՐ ճաճ ինքնաշարժաբար քաղաք-
ապետ ՇԻՔԻՆԻ Զամար իրեն անձն
- քաղաքիկ ստորին լուր թեք : Պե՛նՏԱՅԻՆ
քաղաքական ընդհանրները ամուսնաց
- նախկին իր գոտեն նախկին Քաղաքապետին
սուս ճգնաժամ, մանավանդ էրը Փոտու՛ն
Սպաիկան արժանալիք է :

ԱՆՇՈՒՆՈՐ ԶԻՆՈՒԹԻՐԻ ՐՈՅԻ ԱՐԵՄԱՐՇՈՒՄ

Քրոյի վարչութիւնը հարկաւոր է Ժըպուսական հանգի 2այ տակին իւր ժիւղին Միտիւնը որ, քաղաքաւոր, Անտանթ Զինուորին թոր արժանի, աւ Ուրաթ Ժամը 18-30ն:

Բոյր տղաները կը հարկուին ներկայ ըլլալ: Հաւաքով, Ժամը 18ի առ յետին տակն որ զկող Յաղթական Կամար կ'առաջնորդէ:

ՀԱՅ ԿԱՐՈՒԿԷ Ս. ԻԱՅ ԵՆԷԼԵՑԻ 10 bis, Rue Thoun, PARIS

Այս Կիւսիկ Հայտնութիւնն Արիւն-Քիւն Տեսնէ Յայտնական ծախսոր պատարալ Ժամը 10-30ին: Պիտի պատարալէ և քարոզէ:

ԿԱՐԱՊԵՏ ԵՍՍ. ԱՍՏՈՒՆԻ

ՇՆՈՐՀԱՎԱԿԷ

Շ. Բ. Դ. Նոր Մերուինը Արիւնքի խաւոր ծախսութիւնն կը յայտնէ Տէր և Տիկին Ինտիկանի որոնք 50 Ժ. նախքան ևս իրենց գաւիկն պիտի տան ծառայութիւն վերադարձն առին:

Շաւիկի կերպով հոգարարութիւնը ծախսութիւնները ստացան և հետեւեալ նախաւորութիւնները, փոխան ծախիկ - պատիկ, որպէսզ Գ. Տիւրա Պապիկ - Խանի կ'առնէ ծախսուն առին:

Քիւսիկաները և Պապիկ ընտանիքը - իրեն 50 Ժ. Շաւիկի զարգին: Գ. Գ. Հայկալ Միւնիկան 30 Ժ.: Պապիկ Արմա-լան 20 Ժ.:

ՑԱՊԱՎՅՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐՈՒՅԻ (Սին փեռն) — Շ. Բ. Դ. Հայտնական ներկայութիւնն զաւազուցի իր յայտնէ ընկեր Գ. Պապիկի իր կ'առնէ Երանտի Պապիկի ծախսուն առին, ինչպէս նաև իր որդւոյն Տէր և Տիկին Դ. Պապիկի, Վարդգիսի, Տէր և Տիկին Ընդ. Վ. Պապիկի, Ընդ. Պապիկ - Խանի և ըսոր պարտաւորութիւնն այս ալ - խոր առին ներկայութիւնն փոխան ծախս. կ'առնէ ծախս Ժ. Պապիկ զարգին և 10 Ժ. Կալ. Պապի տեղաւոր ծախսանկարն նախքան է:

"ՀԱՅ-ԲՈՅՑ"Ի ԲԱԺԱՆՈՐԴԵՐՈՒՆ

« Հայ - Բոյճի իմարտը կը հաղորդէ թէ 1962 տարուն 12 Թիւրան փոխարէն պիտի հրապարակուի հասար Ժ. որ վաղորդ ըստանորոշութիւնն պիտի զըրկուի Մալիս անտունն մէջ: Իսկ 1963 տարուն « Հայ - Բոյճի թիւրք պիտի լրացուն ու զիտուի մինչև 1963 տարուն փոքր ժառն կ'առնէ վաղորդ - ներկուն:

Բաւանդութիւնը կը խնդրի իրենց ըստնորոշութիւնն զըրկ ըստ առաջին, միւս նախ հաղթին:

ԿՈՒՆՈՒՄԻՆԻ

Recherchons à Marseille femme sérieuse connaissant la confection de robes. Préférence à artisan — Si sérieux offrons situation importante. Ecrire 1ère, lettre à Monsieur VEISAGER, 54, Rue de la République, MARSEILLE.

ՀԱՄԱՅԻ ՓՈՓՈԽՈՒԹԻՒՆԻՆ

Պարամիս Պարամիս
46, Rue Richer, PARIS (9^e)
Փախուսի և 16 Հոկտեմբեր 1962ին: Իսկ իր ընկալանքին նոր հաղթին է:
13, Rue Saulnier, PARIS (9^e)
Tél.: PRO. 64-90

Կը խնդրի նկատի ունենալ այս հաղթին:

ՆԱՍԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Իրանի ինկուպուտն Տիկնանց Միտ - քիսն պարամիսն:
Կիւսիկ Յունար 20, կէսրէ կար Ժամը չորսէ մինչև լոյս, Շառնալիսի չեղի և ընդարձակ արաններուն մէջ:

Գլորիան Տիկնանց վարձարանի վերադառնական ջերկայի լոյսն պիտի ունենայ Մարտ 10ին:

ՃԱՄԱՐԱԿԱՆՅՈՅՑ

ՓԱՐՁ, Ս. ԶՈՒՂԱՆԻՆՍԻ ՄԿՐՏԻՉ

Շաքար, ճրագալոյց Ս. Մննդան և Աստուածայայտնութիւնն Տեսնէ Մերու Յիւսուր Բիւրաթի, սկիւր ծախարու - Թին Ժամը 15-30ն, Ս. պատարալ Ժամը 17ին:

Կիւսիկ, Տէր Ս. Մննդան և Աստուածայայտնութիւնն, սկիւր ծախարութիւնն Ժամը 8ին, զաւառան հանդիսար Ս. պարտալ Ժամը 10ին, կը պատարալ: Եւ քարոզ Մերուինը Ար. Մանուկան: Յետ պատարալի Զորանկէ արարողութիւն:

Ներկուարի, Մեհանց, ի յիշատակ Մերուինը Ս. պատարալ, Ժամը 10ին և հոգնանդիս:

×

ՇԱՒԻԼ

Շաքար իրանի կերպով Ժամը 16ին, Կիւսիկ, Ս. Մննդան աստու Ժամը 8-30ին, Ս. պատարալ 10ին, Զորանկէ Ժամը 12ին:

×

ԼԻՈՒ

Շաքար երկու, ճրագալոյց, պատարալ Ժամը 5ին, Կիւսիկ, Մննդան, սկիւր ծախարութիւնն, աստու Ժամը 7ին, Ս. պատարալ 10-30ին, Զորանկէ 11-30ին:

×

ՓՈՒՄԻՆ Ս. ԳՐ. ԼՈՒՍ. ՆԵՒԿԵՆԻՆ

Տօնախմբարութեանց

Շաքար, ճրագալոյց Մննդան, Լիւ - Լիւսին արարողութիւնն և լոյս Զր - Լիւսին Ժամը 1ին, պատարալ և նախա - տանի 5ին:

Կիւսիկ, Տէր Մննդան և Աստուածայայտնութիւնն Տեսնէ, սկիւր աստու Ժամը 8ին, պատարալ երկուսին 10ին, Զորանկէ 11-45ին:

Ներկուարի, Յիւսուր Հայոց ննջ - ջերց, սկիւր արարողութեանց Ժամը 8-30ին, պատարալ 10ին, Հոգնանդիս 11-45ին:

×

ՄԱՐԱԶՅԻ ՄԱՅՐ ԵՆԷԼԵՑԻ

ՆՈՐ ՏԱՐԻ ԵՍՍ. ՄԵՆՈՒՆԻ

5 Յունար, Շաքար, ճրագալոյց Ս. Մննդան, Իրիկան ծախարութիւնն 4, Ս. պատարալ 5-30:

6 Յունար, Կիւսիկ, Ս. Մննդան և Աստուածայայտնութիւնն: Ժամը 8-30, Ս. պատարալ 10, Զորանկէ 11-45: Հոգնանդիս համարն ննջ - նախերուն:

×

Ն Ի Ս

Ս. ԱՍՏՈՒՆՄԱՆԻՆ ԵՆԷԼԵՑԻ

Ս. ՄԵՆՈՒՆԻՆ ԺԱՄԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆԻՆ

5 Յունար, Շաքար, աստու ծախարութիւն Ժամը 9: Երկու, ճրագալոյց, Ժամը 15-30:

6 Յունար, Կիւսիկ, Ս. Մննդան, աստու ծախարութիւնն և Ս. պատարալ:

7 Յունար, Ներկուարի, Մեհանց, աստու ծախարութիւնն և Ս. պատարալ, (կէսրէ վեր զերեզնդաներէ, Բաւար զերեզնդաներէ):

×

ՎԱԼԱՍ

Շաքար, ճրագալոյց, սկիւր աստու ծախարութիւնն Ժամը 9ին, ճրագալոյց արարողութիւնն և պատարալ Ժամը 18ին:

Կիւսիկ, Մննդան, աստու Ժամը 8ին, Ս. պատարալ 10ին, Զորանկէ լոյս Ս. պատարալ:

Ներկուարի, Յիւսուր Մեհանց, աստու ծախարութիւնն Ժամը 9ին:

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
12 Rue de Trévis, PARIS (10^e)

ՇՆՈՐՀԱՎԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԵՍ

ՇՆՈՐՀԱՎԱԿՈՒԹԻՒՆ

Սուրբ Մննդան և Նոր Տարուն տակնոր օրերու աշխրոյ ստացան եւ՛ք հաղարմար շնորհարարական Գարուն և ծախարակն աշխրոյի ա՛մէն իրանք զմտուղ մեր քաղկապներն ու ծածկներն: Դիմապատար անմարտի և մեղի համար պարտաւորանքն ա՛մէնում առա՛մին առանձին, իւրե մեծ հանգի մը պիտի տայ այն մեղի համար: Ուստի, կը խնդրենք անմոռել, ա՛մէն մեկեւ, որ ըլլալ տան մեղի այս պատուական հայ իրքի միջոցով յայտնի մըր առ - կից շնորհարար իմենք իրենց ազնի մտածանքներուն համար, ինչպէս և մեր արտաշով մարդանմանք իրենց յաջողութեան ու երջանկութեան հա - մար, յաւաքով առին ևս միշտ:

Շնորհարար Ս. Մննդան և Բարի Կաղաղ:

Անկեղծ

ՃՈՐՃ ԵՍ ԶԱՅԵԼԻՎ ՄԱՐՏԻՍԻԱՆ

ՄԱՆՈՒԿԱՆՈՒՐՈՒ ՕՐԸ

Փաքիի մէջ

Ճ. Կ. Պապի Զոր. վարչութիւնը, Փաքիի շրջանի թաւանակներով, կը տան Մանուկներու Օրը:

Հիւրըգրի, Յունար 10, կէսրէ կը Ժամը 11 - 18, Բար թաղամասի զաղալարաններն մէջ:

ԱՄԱՆՈՐԻ ՀԱՆԴԷՍ

Ճ. Կ. Պապի Գոմանի թաւանակի վարձարանի Մննդան և Ամառի շրջանի - սը Գոմանի Ս. Մանակ - Մեհար զաւա - ճիւր 12 Յունար, Շաքար զիւր, Ժամը 9ին:

Յայտարարի մաս կը կողմնէ արտա - տանութիւններ, Նուալ, Լոյս և արմա - խաւորութիւններ, Երկու սեռի ստանկներու կողմէ իսկ իրան, սեռի պատանի - ներու կողմէ, բոլորիս զաւառն Ժ - « Քաղկապներու Անկուսներն » և կողմնակն պարի:

Մուտք ազատ է:

ՄԱՆՈՒԿԱՆՈՒՐ ՕՐԸ

Կաղաղ Պապի Տէրնի թաւանակը Մանուկներու Օրը կը տան Յունար 6ին, Շ. Բ. Դ. Տան մէջ:

ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՅԻՎ ԱՋԵՐՈՒ

ՄԵԿ ԱՎԱՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՆԱԳԻ	35 Ե. Ժ.	մինչև 1/4 սինակ
ՀՈՒՆԵԼԱՐԻՍ	15 Ե. Ժ.	մինչև 1/8 սինակ
ՑԱՊԱՎՅՈՒԹԻՒՆ	10 Ե. Ժ.	» » »
ՇՆՈՐՀԱՎԱԿԷ	20 Ե. Ժ.	» » »
ՄԱՆԱՐԻ, ՆԵՄԱՆՈՒԹ	20 Ե. Ժ.	» » »
ՄՆՈՒՆԻ	20 Ե. Ժ.	» » »
ՆՈՒՐԱՏՈՒՆԻՒՆԻՆ	10 Ե. Ժ.	» » »
ՔՈՒՄԱՆ ՍԱԿԱՊԱԿԷ	10 Ե. Ժ.	» » »
ԵԼ ՓՆՏՈՒՆԻՆ	5 Ե. Ժ.	» » »
ՄԱՆՈՒՆԻ	20 Ե. Ժ.	» » »

Այս գինքը մէկ մեղաւ հրապարակի և ճշմանկութեան ծախարակ աղ - դերու համար է, չորրորդ էր:

Կանքի վարձար զարմարութիւն է:

Անտարակամ կամ այլ աղքատ մամար զայմանքներն համար գինով վարձարութեան:

ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS - 6^e — Chèque Postal: 1278-35

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆԻՆ, Ս. Վրացեան, Բ. տղ. Պէլլալ, 45 Ե. Ժ. Գորի ՀԱՆԱՊԱՐԶԻ, Նիւրի Զարման, Պէլլալ, 317 էլ 7-50 Ե. Ժ. ՄԱՆԵՐԻ, Ճայմաղար, Բաւար Բաւար, Պէլլալ, 5 Ե. Ժ. ԲԱՆԱՐԱՆ ՀԱՆԱՐԱՆԻՆ ՀԱՅԵՐԵՆ, 2 Ե. Ժ. Տէր Վարդան, Պէլլալ, 29 Ե. ԲԱՆԱՐԱՆ ՀԱՆԱՐԱՆԻՆ ՀԱՅԵՐԵՆ, Մեհար Նուալարան, Պէլլալ 40 Ե. ԲԱՆԱՐԱՆ ՀԱՅԵՐԵՆ ԳԱՎԱՐԵՆ, 2 Ե. Ժ. Գարուն, Վենտիկ, 40 Ե. ԲԱՆԱՐԱՆ ՀԱՅԵՐԵՆ ՀԱՅ. ԳԱՎԱՐ. 2 Ե. Ժ. Գարուն, Վենտիկ, 9 Ե. ԲԱՆԱՐԱՆ ՀԱՅԵՐԵՆ ԼԵՆԻՆ, Ս. Գարուն, Պէլլալ, 40 Ե. ԲԱՆԱՐԱՆ ՀԱՅԵՐԵՆ ՀԱՅԵՐԵՆ, Բ. Բ. Զարման, Պէլլալ, 40 Ե. ԿԵՆԱՐԻ ՅՈՐԶԱՆԻՆՍԻ ՄԵՋ, Կ. Սաւան, Պէլլալ, 10 Ե. ԶՐՈՅՑ, Կ. ՓՈԼԱՆԵՆ, Ա. Տարար 3-50 Ե. Ժ. Բ. Տարար 5 Ե. Ժ.

Առա՛ման ծախի գնաղն վրայ

ԳՐԱՏՈՒՆ ԿԵՐՈՐԱՏՆԵՐՆԻ

ԿՈՒՄԱՆԱ ՎԱՐԱՊԵՏՈՒՆ ԶԱՅԱՐԱՐԱՆ ԲԱՆՈՐ ԵՐԵՐՈՒՆ
ՀՈՒՆ ԵՐԵՐԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵՆ ԵՍ ԱՐԱՍԱՀԱՄԱՆԵՆ ՀԱՅԱՐԱՎՈՒԹԱՆՏ

ԳՈՒՐԳԻՆ ԱԼԷՄՇԱԷ

(ՄԱՀԱՌԱՅ 15ԳՐ. ՏԱՐԻՆԻՑԻ ԱՌԻՍԻ)

(Բ. եւ վերջին մաս)

Ալեմշաւ խնայողութեամբ թէ՛ նրա... Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը... Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

ԳՈՐԻՆԵՐԸ

Արեւելեան Գիշերները (1931) որ Բ... Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

ԳԱՆՈՒԹԵ ԳԱՆՈՒԹ

Շ. ՆԱՐԳԻՆԻՑ ԲԱՆԻՖԱՌԻՆԻՑ ԱՆՔ

Այս տարի 20-ի Գաւառայութեան... Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

Ներշնչութիւն կը կրէ

Առաքարի Գաւառագետը (1934), զի... Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

Շա՛յ ուխտաւոր, երբ Սարը Դադար... Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

Ար-Էմ Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

ՅԱՌՈՒՄ Ա. ԶԷԼԱԵՆԸ

Ար-Էմ Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

ՄԵՆՐ ԿԵՐԷՔ

Մեղքը, ինչպէս նաեւ մեղքին թոյլ... Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

Միւսերէն տանը, մեղքը ձեռք իջէն... Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

Բաւական նպատակներով անհնձ լայն... Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

Բաժէ ներգործութիւն ունի նաեւ մ... Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

Մեղքին թոյլ կը կրկնուի չիմա... Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ՀԱՅ ԳԻՏԱԿԱՆԱՆԵՐԸ ԲԱՐՈՎ ՀՈՐԷ ԿԸ ԲԱՐԵԼԱՆԵՆ

Հայ գիտնականները կ'ենթադրեն... Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

ԲԱՆԱԲԸ ԽՐԵՆՈՒ ՋՈՒՆԻ

Լուստան գաղաթը, որ ունի բարձր... Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

ՆՈՐ ՏԱՐԵՆԻՑԻԱՆ ԳԵՏԱԿԱՆ ԳՈՒՏԵՆ

Սարգիսյան Մուկիական Գիտություն... Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

Բնակչութիւնը պիտի լինի 15 հազար... Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

ԿԱՐԱՅԵՔ ՏԱՐԱՆԵՔԻՔ ԵՄԱՌԱՋԸ

Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

«ԵՄԱՌԱՋ»Ի ԲԵՐԲԵՐՈՐ

(21) Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

ԵԸԼՏԸԻ ՊՈՄՈՒՆ

ՀԱՅԱՐ ԻՐԸ ՀԱՐԻՐԻ ՋՈՐՍ

Նկարը, ծաղիկը զի, պատասխան... Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

Իր հոգին բովանդակ զարշնակող, զի... Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

Իսկ ի՞նչ քիչ, հարցոյ ՇԷՖիք... Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

ուրեման սահմանէ... Երկրորդ, Տաւի, Գաբը - Արեւմտեան համայնքի մասնաճիւղը...

Livraison gratuite

18

Ալ.Ժ.Էի նախկին մայր եկեղեցիէն հա-

ՆՈՐ ՏԱՌՈՒՆ ԱՌԻԲԻ

« ՅԱՌԱՋ » ԿԸ ՆՈՒԻՐԵՆ

Այս տարի այդ ՏՆՐ և ՏՆԻԿԻ Դաճկեր-
ան (Պաժ Պէլ Նոն) մէկ տարեկան
« Յաւուք » կը նուիրեն իրենց ՏՐ
կըզմա Յաճկանի (ՍՏԻ Փերմ, Մարտի 11):

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԲ

Կազմաւոր Վիճիկ Դարուկները շնորհա-
կարութեամբ ստացան ի Օր. Էլիզաւէթ
Ազգայնական և Պ. Փան Գոճիկեանի լի-
րենց նշանադրութեան առթիւ 20 Ժ.
4. Խաչի, 20 Նոր Արեւոյնի:

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

Փարսիի մէջ

Փ. Կ. Խաչի ՇՐԸ Դարուկները, Փա-
րսիի շրջանի կը մասնակցեցան, և
տան Ամանկներու Օրը:

Հինգշաբթի, Յունուար 10, կէսօրէ
ետք ժամը 14 - 18, Սրբ Յազմասի Բա-
ղարկարանի մէջ:

6 Ռիւ Տաւո, Միքիթ Թիւրքի (Տա-
Տաւո):

Գեղարուեստական բանին կը մասնակ-
ցին:

Հայ գայլիներ, Կ. Խաչի Օր. կայանի
առաջնորդներն եւ ապա՝ գաղչիքով
մը եւ խմբիկներով:

Հայկական պարեր՝ ղեկավարութեամբ՝
Օր. Քեզալեանի:

Օր. արտաստանութիւն, մենթոր՝ Պաւ-
նո - Բաշմի Կ. Խաչի դարանցի կողմէ:

Հայկական պարեր՝ ձօլայնանի եւ Պա-
րսիանի կողմէ:

Մենթոր՝ Փարսիկ Արամեան:

Հայ գայլիները շնորհա կը մասնակցե-
ցան ի Տաւոյի մէջ:

ՇՆԱՐԻ. — 4 Ռիւ տէ Թրաւ Շանիի,
գործուն առեւ ժամը 13-30ին:

ՊԱՆԵՆՈ - ԲԱՆԵՆ. — Ռիւ Հայի Դր -
պիներ, գործուն առեւ ժամը 13-30ին:

ԱՆՏՈՐԻՎԻ. — Փիւս Բաւո, ժամը
13-30ին:

ՌՈՒ. — Ռիւ տը յա Տեմաւ, Կ. Խաչի
գործուն առեւ, ժամը 13-30ին:

ԱՆՏՈՐԻՎԻ. — Պ. Նիկողոսեանի նշա-
րութեամբ առեւ, ժամը 13ին:

ՎԻՃԻԿ ՄԵՋ

Կազմակերպուած Կազ. Խաչի մասնա-
ճիւղի կողմէ, Յունուար 20, կիրակի կէ-
սօրէ վերջ ժամը 3ին, Սերբ Կաթիլի
արահի մէջ:

Գործող փոքրիկներու կողմէ պիտի բը-
լայ կըզ, արտաստանութիւն և պարեր,
որով յետոյ Կազմակերպ Պաւնոյ կը նուիրեն-
քով պիտի վարձարեն թուրքը:

Այս առթիւ կը հարկաւոր Վիճիկի Հա-
յկական անկարը:

Կազմաւոր ՏՆԻԿԻ ՏՆԻԿԻ մասնակցող
Մամուկներու Օրը կը տան Յունուար
6ին, շ. Ե. Դ. Տան մէջ, ժամը 15ին:

ԱՄԱՆՈՐԻ ՀԱՆԴԵՍ

Փ. Կ. Խաչի Գոճիկի մասնակցող Դար-
արանին մենթոր և Ամանկի Նուրի -
թ Պանոն Ս. Մանակ - Մեքարդ արահի
մէջ, 12 Յունուար, Շաբաթ կիրակի, ժա-
մը 9ին:

Գործողներ մաս կը կազմեն՝ արտա-
ստանութիւն, ետաւ, կըզ և արտա-
ստանութիւններ՝ երկու տեղ մասնակցորու
կողմէ: Իսկ երկու տեղ գաղչիքով
նշուա կողմէ, բոլորովին գաղչիքով
« Բարեկեցական Անկարներ » և
կոկիկանան պարեր:

Մուտքը ազատ է:

ՅԱՄՆԱԿԱՅՈՅՑ

ՓՈՒՐԻՉ, Ս. ԳՈՒՀԱՆԵՆԻ ՄԿՐՏԻՉ

Շաբաթ, ճարգալոյց Ս. Մենդիկ և
Աստուածայայտմութեան Տեառն Մերոյ
Յիսուսի Քրիստոսի, սկիզբ ժամերու -
թիւն ժամը 15-30ին, Ս. պատարազ ժա-
մը 17ին:

Կիրակի, Տեա Ս. Մենդիկ և Աստուա-
ծայայտմութեան, սկիզբ ժամերու թիւն
ժամը 8ին, ճառասան Նազիկասար Ս.
պարտազ ժամը 10ին, կը պատարազի
և բարոյէ Սերբիկ Արք. Մանուկեան:
Յետ պատարազի Զորահեղ արարողու -
թիւն:

Երկուշաբթի, Մեքարդ, ի յիշատակ
Մեքարդ Ս. պատարազ, ժամը 10ին և
Հոգեհանգիստ:

×

ՇՆԱՐԻ

Շաբաթ կիրակի երեկոյ ժամը 16ին,
կիրակի, Ս. Մենդիկ և Աստուած ժա-
մը 8-30ին, Ս. պատարազ 10ին, Զորահեղ
ժամը 12ին:

×

ԱՆՏՈՐԻՎԻ, Ս. ԳՈՐԴՈՍ ՊԵՏՐՈՍ
Նոր արարողութիւնները նոր ժամ -
բուն: Տեա Փարսիկ Եկեղեցւոյ ժամը -
նախադրուք:

×

ԱՆՏՈՐԻՎԻ, ՎԱՐՈՒՅԱՆ Ս. ԽԱՆ
Շաբաթ, Մենդիկ ճարգալոյցի պի-
տի մասնակցող Նազիկասար Ս. պատա-
րազ: Սկիզբ ժամերու թիւն կէսօրէ
վերջ ժամը 5ին, Ս. պատարազ 6:

Կիրակի Ս. Մենդիկ տանին պիտի պա-
տարազ և բարոյէ Կերպի Վրդ, Բա -
պարեան: Սկիզբ ժամերու թիւն ժամը
9: Պատարազ 10-30:

×

ԼԻՐՆ

Շաբաթ երեկոյ, ճարգալոյց, պա-
տարազ ժամը 5ին:

Կիրակի, Մենդիկ, սկիզբ ժամերու -
թիւն, առաւուս ժամը 7ին, Ս. պատա-
րազ 10-30ին, Զորահեղ 11-30ին:

Պատարազի արարողութեանց կը մա-
նակցի Կաթիլի արարողութեան ղեկավա-
րութեամբ Պ. ՕՅԼԱՅՈՒ:

×

Պանոնի Ս. Գր. Լաւ. Եկեղեցւոյ
Տեառնաւորութեանց

Շաբաթ, ճարգալոյց մենդիկ, Եր -
կանի արարողութիւն և Շաւոյ Զը -
տարեթ ժամը 8ին, պատարազ և Նախա-
տանի 5ին:

Կիրակի, Տեա Մենդիկ և Աստուա -
ծայայտմութեան Տեառն, սկիզբ առա -
ւուս, ժամը 8ին, պատարազ երեքշաբ -
թիւն, Զորահեղ 11-45ին:

Երկուշաբթի, Յիշատակ Հայոց Ննկ -
ցեղ, սկիզբ արարողութեանց ժամը
8-30ին, պատարազ 10ին, Հոգեհանգիստ
11-45ին:

×

ՄԱՐԿԵՆԻ ՄԱՅՐ ԵԿԵՆԵՑԻ

ՆՈՐ ՏՈՒՐԻ ԵՍ Ս. ՄՆՈՒՐԻ
5 Յունուար, Շաբաթ, ճարգալոյց Ս.
Մենդիկ, Երեկոյն ժամերու թիւն 4,
Ս. պատարազ 5-30:

6 Յունուար, Կիրակի, Ս. Մենդիկ և
Աստուածայայտմութիւն: Ժամերու -
թիւն 8-30, Ս. պատարազ 10, Զորահեղ
11-45: Հոգեհանգիստ ճառարին Ննկեց
և Նախերու:

×

ՍԵՆ ԺԵՐՈՒՄ - ՄԱՐԿԵՆԻ
Շաբաթ, ճարգալոյց, ժամը 8ին:

Կիրակի, Ս. Մենդիկ և Աստուա -
ծայայտմութիւն, ժամը 8-30ին, Ս. պա -
տարազ 10, Զորահեղ 11:

Երկուշաբթի, Ս. պատարազ և Հոգե-
հանգիստ ճառարին Ննկեցաներու:

×

ՆՈՒ Ս
Ս. ԱՍՏՈՒԱԴՄԱՆԻ ԵԿԵՆԵՑԻՆՈՅ
Ս. ՄՆՈՒՆԵՆ ԵՍՄԱԿԱՐԻՆԻՐԻՆ

5 Յունուար, Շաբաթ, առաւուս ժամե-
րութիւն ժամը 9, Երեկոյ, ճարգալոյց,
ժամը 15-30:

6 Յունուար, Կիրակի, Ս. ՄՆՈՒՆԻՎ
և Աստուած ժամերու թիւն և Ս. պա -
տարազ:

7 Յունուար, Երկուշաբթի, ՄՆՈՒՆՈՅ
առաւուս ժամերու թիւն և Ս. պա -

տարազ (կէսօրէ վերջ գերեզմանորհնէր,
Քրիստոսի գերեզմանաւորներ):

×

ՎԱՆԱՍ

Շաբաթ, ճարգալոյց, սկիզբ առաւու-
սան ժամերու թիւն ժամը 9ին, ճարա-
լոյցի արարողութիւն և պատարազ ժա -
մը 18ին:

Կիրակի, Մենդիկ, առաւուս ժամը 8ին
Ս. պատարազ 10ին, Զորահեղ յետ Ս.
պատարազի:

Երկուշաբթի, Յիշատակ Մեքարդ, ա -
ռաւուսան ժամերու թիւն ժամը 9ին:

×

ՏԵՐԻՍ Ս. ԱՍՏՈՒԱԴՄԱՆԻ
Շաբաթ, ճարգալոյց Ս. Մենդիկ:
Երեկոյն ժամերու թիւն և Ս. պա -
տարազ ժամը 5-30ին:

Կիրակի, Ս. Մենդիկ և Աստուած -
այայտմութիւն, ժամը 8-30, յետ պատա-
րազի Զորահեղ և Հոգեհանգիստ:

Կէսօրէ վերջ գերեզմանորհնէր ժամը
3ին 5 Տէրիկ գերեզմանաւորներ:

×

ԱՆԵՐ - ԱՆԲՈՒՆ - Ս. ԲԱՆԻՍ
Շաբաթ, ճարգալոյց Ս. Մենդիկ:
Երեկոյն ժամերու թիւն:

Կիրակի, Ս. Մենդիկ և Աստուած -
այայտմութիւն, առաւուսան ժամը 7-30,
Ս. պատարազ 10, բարոյ 11:

Հոգեհանգիստան պաշտօն 11-30 ին
Զորահեղի արարողութեան յաւարտ Ս.
պատարազ:

×

ՆԵՄԱՏ ՈՒՆԵՆԱԿ
Լիւնի եկեղեցւոյ Տէրիկեանց Միտ -
քեան պարսպանկեր:

Կիրակի Յունուար 20, կէսօրէ Լաւ -
րեան շորհի մէջ, յայտարարութիւն
լեզու և ընդարձակ արահներու մէջ:

×

Գործողներ Տէրիկեանց վարձարանի գե-
ղարուեստական գերեզմանի տեղի պիտի
ունենայ Մարտ 10ին:

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévise, PARIS (5^e)

ՍԱԿԱԿԻ ԸՆԹԱՏՅՈՒ ԱԶԳԵՐՈՒ

ՄԵԿ ԱՆԿԱՄՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՀԱԶԳԻ	35 Ժ.	մինչեւ 1/4 սինանկ
ՀՈԳԵՆԱՆԻՐՈՍ	15 Ժ.	մինչեւ 1/8 սինանկ
ՅԱՆԱՅՈՒԹԻՆ	10 Ժ.	» » » » »
ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԲ	20 Ժ.	» » » » »
ՀԱՐԱՆԻՐ, ԵՆԱՆՏՈՒԲ	20 Ժ.	» » » » »
ՆՈՒՐԱՍՏՈՒԹԻՆ	10 Ժ.	» » » » »
ՄՆՈՒՆԻՎ	20 Ժ.	» » » » »
« ՓՈՒՆԻՆ ՄԱԿԱՐԱՄԱՆ »	10 Ժ.	» » » » »
« ԵՂ ՓՈՅՏՈՒՆ »	5 Ժ.	» » » » »
ՄՆՈՒՆԻՎ	20 Ժ.	» » » » »

Այս գինքը մէկ անգամ հրատարակելի եւ ճշմանկարծ ծաւալով ազ -
գիտի համար են, չորրորդ էջը:

Կանխիկ վճարումը պարտաւորի է:

Անկողական կամ այլ ազգերու մասնաւոր գայամանքում համար
գինքի վաճառքը:

ՃԱՇԱՐԱՆ

Ե Ա Ր

ՀԻՄՆԱԿԻ ԳԻՐԿՈՐ ԹԵՄԱՆԵՆ

Երազական, հայկական եւ
կովկասեան բնութի ճաշիկ:

Առաջադարձ կովկասեան խորովածներ:

ՀԱՅՆԻ ՄՐՈՂՈՐՏ

AU COEUR MEME DES CHAMPS-ÉLYSEES

4, RUE ROBERT-ESTIENNE
(coin Rue Marbeuf) PARIS-8^e

Téléph. : BAL 31-21 et 30-84
Métro : F. D. Roosevelt

FOURRURES

Roger YOPIAN

PRIX INTERESSANTS
NEUF et REPARATION

84, Boulevard de Stalingrad, 84
— CHOISY-LE-ROI (Seine) —

Autobus : de la Porte de Choisy, des-
cendre 3 Communies ou Rue
du Docteur-Roux.

Թիւններ կ'ունենայ իր պաշտօնակից
ստ Հիուսմի հետ :

ԳՈՒՐԳԷՆ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆԻ ՅԻՇԱՏԱԿԻՆ

(Բ. եւ վերջին մաս)

Դժգոհութիւնը, այլ խօսքով՝ դժուարահաճութիւնը, թթվամբ մըն է, որ հասունեցնել զբաղանդութիւնը: Կը լիցու կը լիացնել զարը: Կ'ամրոդլացնել «բոորդը»:

Գրեմե՛ք ձե՛նի՛ հիմա՛յով՝ եր տարա՛ր խոսքո՛ւր ար հրահանգի՛նե՛ս ըստ ըստի՛ն։ Ե՛ւ թէ՛ դրանի՛ն։ Չարքո՛ւր ար Գրեման՛դն։ Ի՛նչ Գրեման՛դն երա՛ս, տալի՛ս ժո՛ր եր արքան՛դան ե՛ր արքան՛դան արքան՛դան արքան՛դան Սի՛նի Սալան՛դ, խոսո՛ւ Սի՛նա՛ս Բե՛նեդիկան՛ն « Կար ըր հրահանգի՛նե՛ս » տարա՛յով խոսո՛ւ Տրիստա՛ն Զարաթուստրա՛յի Տանո՛ր « Ի՛նչ արդ հրահանգի՛նե՛ս » խոսո՛ւ խոսո՛ւ, ի՛նչ է՛ թէ՛ ըստնա՛յով ե՛ր առաջնա՛յն։ Բայց Գրեման՛դն ի՛նչո՛ւր հեղեղո՛ւ լա՛ս, զարա՛յիս արքան՛դան ծանոթի՛նե՛ր, արքան՛դան հրա՛նժա՛տու ծանոթա՛յիս արքան՛դան ի՛նչ հրահանգի՛նե՛ր ի՛նչ հրահանգի՛նե՛ր։ Անընդ՛ն ի՛նչ արդ, առա՛յիս, չանարքան՛դան չէ՛ր որ տու՛ն է՛ Գրեման՛դան հրահանգի՛նե՛ր։ Ժա՛ն Երե՛մ Ժիո՛ր աշտի՛նքորե՛ր, զգո՛ւր զԳրեման՛դն ի՛նչի՛ս տեսնի՛մար, ի՛նչ հրահանգի՛ն թէ՛ ժողովուրդի՛ն եր քննա՛յիս թէ՛ ժողովուրդի՛ն եր քննա՛յիս արքան՛դան պատմա՛յով, ջոյո՛ւ արքան՛դանը։ Երա՛ս ի՛նչ ծանոթի՛ն։ Այս պատմա՛ս ըստնի՛մար, Ի՛նչո՛ւր ի՛նչ հրահանգի՛նե՛ր թաթարա՛նե՛ր թէ՛ որ չէ՛ պարսա՛նք ի՛նչ ժողովուրդ արքան՛դան։ Զանճար չէ՛ մի՛նչ առաջն՛ աղ արքան՛դանի՛ն։ Ե՛ւ ի՛նչ հրահանգի՛ն ի՛նչ թէ՛ չանարքան՛դան լա՛ս ծանոթի՛ մո՛նչո՛ւր... Ժա՛ն է՛ ժողովուրդի՛ն քննա՛յիս։

Վարդան քննադատը թերևս առկա
արդարակչիւ ըլլայ՝ երբ Օշականը մօ
ռեցնէ Գուրգէնի, կամ Գուրգէնը՝ Օշա
կանի: Աղէկ՝ հայ գրականութիւնն է որ
ըր շահի :

×

[illegible]

կերպ փայլեան, — կրօնաբ. միջկ. ու
 թիկ առ ին պղծած ճառարոր թմբկ
 թեան մարմն, թիկ առգոյնիման լուս
 րոյն ճառարն իր բարձրագոյն ճանկը
 րոյն ճանկ Փրօքիման, առ ի մտայն
 րոյն ճանկ: Վերջոյ շատ իր խօսորն
 թուրն թուրն իրեն, գործարարական
 կարգան, փայր թմբկներն թերևս ի
 թիկ ճանկն ձեռնորն իր մարմն րոյ
 րոյն կանգն գաղտնոր փայր
 վերջոյ ին իրերն թերևս առ ստոր
 րոյն, թուրն թուրն ի առցողապապն
 րոյն: Կարգան: ձեռն ի թիկ առ
 մարդ ի կրօն կամ ին իրերն
 րոյն, րոյն թուրն: Ձեռն զրօնը, սպիտ
 թիկ զարօնոր թուրն: Գործն իսկ
 թուրն: ձեռն: Գործն իսկ:

[illegible]

ԼԵԶՈՒԱԿԱՆ ՀԱՐՑԵՐ

ԻՆՉՈՒ ԶԳՈՒՇԱՆԱՒ

(Բ. եւ վերջին մաս)

Անա «բառաբեր, այսպես ասած, «բարասայրախեմեն» գրառար: Ինչ հանգրվողով եմ ամսմա այս բարբ: Այս քնհայ բառն ուղիղ իմաստով նշանակում երկար փողո: Սարգսիբ Բնուի է: Այսպիսի ասելով հասկանանք ենք, որ Սարգսիբը ոչ միայն երկար փնի է սիրում այլ ասելի տեղ փուն է, բունն ասիլի է, սաստիկ ասողապար է, զգաստ չէ ու չքր զլինի չի պահում եւ, վերջապետաբար է զկէպ չըմպատի մարդն եւ երեկոյիններ:

Վա՞տ բառ է : Դժուար թէ մէկը աս
այո : Ասի է՛, իր համար վատ : Իսկ բառ
կայ ու կը մնայ :

Բոլոր իննգամյեանքի ատամները հա-
մար մենք այժմ մի ևս հստակ դարձածու-
նաւորք: Առանձն, ենք ստանալու մարդու
տամներ, խոզի, էջի, ջրու, նոյնի
տամնային, Լրացուցաբար եւ էլի ուր-
շատ քաների ատամները: Այդ էջի
մէջ մարդու բոլոր զարեւի ընթացքու
մարդու էլ խոզի, էջի, ձիու, ման-
կայի ատամը մարդ արագաբար ատամի
հարաբերութեան շտապելու խոզի, էջի
մէջ: Եւ, մանկային ատամին ստանալ
կիւրծիմբ, կամ Ակոսայ: Վառ կը լինի

մէջն աւանդութիւն, քաջաբերութիւն մեր ազգային հաւաքականութիւնը: Սեգաբիւս մամէն ոչնչութիւն կայսր կը կարծէ ինքզինքն՝ աշուղէս, պատուր կարճած՝ իսկ էկեղեցիին միակ պահանջարկը՝ Եղապարեան, վաճառական՝ Հայրութեան Եղապարեան փոխիւր, և ամէն կուտակցած տարանապակեւ՝ բնօրհանուր հաւաքականութիւն:

Քաղաքում է կարգապահությունը ,
առուածներ կը ստեղծէ , հայրենիք
կը բաւէ , հրաշքներ կը գործէ :
Տեղաշարժ մը կատարուած է գտնուեալ
է : Կիրնի կան որ եպիսկոպոս զար
ծած էն , եւ եպիսկոպոսներ որ կիրն զար
ծած էն :

Ինչ մը չատ տարածուած է այն մտայնութիւնը թէ կարելի է պահանջել որ ազգին իմաստունը հռչակուի հազար տարւոյն ողորդ, եւ հազար տարւոյն չինչու համար քայքայուի ամէն աւանդութիւն :

Ախտո՞ւ, այս մթնոլորտին մէջ է որ
լործեց Գուրգէն: Այս մթնոլորտն է որ
սոցեց իր հօրին, բզկաեց ջիւղերը, փե-
ռեկեցեց երակները: «Մէր Ամերիկան» է
որ թաղեց Գուրգէնը: Ախտո՞ւ, ախտո՞ւ
ախտո՞ւ:

Շ . ՆԱՐԴՈՒՆԼ

Եկէ՛ք մեր կ'զբնե՛ր՝ երիտաշի աստուծո՛ւմ, Գաղթ կեփո՛ւմ է՝ քրաղայն քաղք, Մեր էն կեփո՛ւմ ընկեր է, Գալլի աղիւնք քաղքեցի՛ կապի՛ն կապի՛ն :
Նստի՛ր, Բազմի՛ն, Շերոյի՛կ, Գրտի՛կ, բաւորի՛ մասին : Բարաւորութա՛յն զարժե՛կ (եղի՛ մարտի՛ն) : Մարդը մտնո՛ւմ (Եկէ՛ք զատ մարդ կ', աստուծո՛ւմ ՇԵՐՈՅԻ՛կ շա՛ն յո՛մա) : Այլ, Մարդը մտնո՛ւմ, էշը քաղմի՛ն, Շուրք շրոյի՛ց, Աղաւթ քա՛նն :

Իսկ մենք՝ ժամանակակից լեզուա-
նորարհներ - զրոյներս աղքատացնելով
մեր լեզուն, բոլորին մի փափախի տակ
ենք դնում, շանն էլ, էջին էլ, մարդուն
էլ, աղւաթին էլ ասում ենք՝ նստեց :

Այսպեսով մեր զբաղմունքն ինքուր մենք իրար տեսելի՝ ամպամած ու թխնալիքի կնքը կեր ստանձ, մտադրելուն տալով իմուխով: Գաղափարով եւ այլ բուն հայ-
կական բաներ: Բարձրացել կարգաբանի-
քը առանձնաշատուի թիվն ունի, իր նը-
րար թիվները, ու մի կան երկու զարբեր զա-
կայիքի զորք է: Բարձրանում ամպ տան-
նե կատարվում է կամ ամպի, թուխ-
իքը ստեղծի վրայ ծառած ամպի եւ, Բա-
ղափարով ձեռքեր ու հովիտները կը-
նամ, ամպ զարգանա՝ հերթադրելով:

Տեսնո՞ւմ է՞ր, ի՞նչ զեղչելիկ իմաստներ
ունեն այս բառերը: Տեսնո՞ւմ է՞ր ի՞նչ
լիզուական հարստություններ են սրանք,
սրունք մենք նեակո՞ւմ ենք «բարբառայուն -
փխն» ձեկամանի (հասարակ զամբիւ -
դի) մէջ ևն բառականանում ենք միայն
մի հատիկ Ամադշ բառով:

[illegible]

Տեր եւ Տեր Պառնկ, Պառն րաւոր
 Պառնքի իմ ծնունդ եւ Պառնքալք խնայ-
 րքս Քրիստոսի խոտիկ, նկայալք եւ Տեր
 եւ Տեր Աստուծոյն, Պառնկոյն, Ողոր-
 ծաւոր ի իր յաղակութիւն, ինչոնով, ժամ-
 անգամ րաւորք: Տեր եւ Տեր Կառնի, Այ-
 րաւոր (յաղակալ, ինչոնով ժաղք),
 Տեր եւ Տեր Եսայիքն, Իմանալք, Վա-
 րար, Միակ, Միակն (Զաւար լմանա-
 յաւոր), Պառնած (խիտ րաւակալ, Կե-
 րիւն ժաղակալ), Մերթալ (Տիմոնալ
 ի յեթալ) եւ ամանակն ու Տաւրաւալ
 յաւորար, րալք ամառախաղիկն րաւոր:
 Չի՞ ժամանկ ուրեւ զիպաղակալ առա-

ՀՈՒՍԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Հ. Բ. Ը, ՄԻՈՒԹԵԱՆ

ԲՈԼՈՐ ԱՆԴԱՄՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

Այս վերջին որոշման համաձայն, իմ
զորմ ներկայացուցիչը կը կարգով ընդ-
նորմ Տիար Գ. կիրառութեանը եւ փոխ-
նմանային Տիար Տ. Մմարտեանը, որ-
էզոյի մեր յոր ուղարկութեան յամմ
ն աշխատանքին բովանդակութիւնը եւ
նմանութեան ներկայ գտնուիմ Միչ-
անմանութեան շնորհակալութիւն:

Մեր միակ մտադրությունն է այս նախնամական կազմակերպությունն անուն ու հնաձյր բարձր պահել եւ նուիրիլ անոր վերելին եւ բարգաւաճման : Հուսկ յետին կոչ մըն է այս գոր կ'ողմոր ձեռն ոգրտուրեան՝ խզումի մը ապքը անոնի համար :

յիբէ վերեւ յիշում զորշումներուն հա-
մայն շարժիք, անցնող երկու տարուա-
նախօր՝ դէպքեր մտնալով, փոխա-
նա՝ յարմարմի եւ փտառուիքան ա-
նգը մընդորտի մը մէջ կարելի պիտի
պէ մեր գործակալն իրեն շարունակե-
ն Պառ. Կեղը. Յանձնաժողովի հետ :
Հանդիպել պարզապէս, խորապէս կը

ցախիմ յայտնելու թէ առիկա իմ վերջի
հաղորդագրութիւնս պիտի ըլլայ ճեղկ
ձեռն վրայն պիտի ծանոթանայ պատասխա
նատուութիւնս այն ծանցակէշի կարգով
դրութեանց զոր պիտի հարկադրուիմք
մեզ , եւ դեռ կը սիրեմ յուսայ թէ ձե
տնիական ընթացքը ասորդ առաջքը պիտ
լսուի :

ԱՆԿԵՂԾՕՐԷՆ

[illegible]

Երազայի կեդր. Յանձնաժողովին Ապրիլ 15ի Նախագահական վերաբերությամբ Լեւոնի կողմից ողջ ողջ քաջամարտիկական Լ. Բ. Ը. Միտրեան եւ օրինական մարմինի մը վերակենդանացումը, ինչ որ ընու համեմի չէր 1955ի Մարտի 1-ի Գործող Գործողներին, որովհետեւ այնպիսի առեւծ ու գույքերակալ ընդհանուր իրաւունքներ չունեցան, այնպիսի

ունի, կրնայ պահանջել Միութեան դրամագլուխներուն եւ հասոյքներուն հսկակշիռը եւ ցարդ մերժուած հաշուետուութիւնը :

Այս առթիւ օգտակար կը նկատենք նաեւ արտադրել Տիար Ա. Մանուկեանի 28 փետրուար 1960 թուակիր նամակին հետեւեալ հաստատմանը. —

« Ինչպես ուրիշ երկիրներ, դուք ալ կրնա՞ք մեր տեղական օբյեկտներուն համաձայն գործել, միայն այդ պարագային քուէի իրաւատունէնէն պիտի զրկուիք, ներկայ կանոնադրի շարժադրութեանց շտաբմասն ։

« Մեզի համար դժուար կ'լիլայ, նույնիսկ սթաճանքով թեևս փոփոխություններ անելու ժաշակ չունենալով, բայց դժուարություններ չենք ունենալ այդ իրավասություններ տալու օրենսդրական կամ տարբեր եղիլիմներ փնտլող որոշ ահապաղման, կամ իրեն կերպ. վարելու թեևս ներդաշնակություններ կամ փարկերգածական ժամանակը աշգուհներ »:

Որով՝ Գերձաւոր Արեւելիքի այն երկիրները, որոնք տեղական պայմաններու հետեւանալով՝ տեղական (ոչ ամբրիկեան) ընկերակցութիւններ են, — ինչպէս՝ Յունաստան, Իրան, Իրաք, Եգիպտոս են, — եւ ամբրիկեան դադանքի կազմուած ընկերութեան անդամներն են՝ կարգաւ ուստի։

այս վերջինից ձերկայացողներն են :
Իսկ եւրոպայի որ առաջագին կրպակ չաւա-
նաբեր ծաղ Պոլսո Նուսրաթի չհրման էր
կր իրեկական կրաւանը ամառային -
կր ին ռոնցի կր իր քիւնն կանոնադրե-
լ, ամերիկեան շրջալոր, կր իր չըմանիւն-
կր ծաղիներն են ժառանգ որ կը բլրեն
կամ 1955ին կողման ամերիկեան իրեկ-
կան քիւնն ժամանոր ամառներն են կամ
նախորդ բաւարկի ձերկայացողներ
կր ին ծաղի Պոլսո Նուսրաթի կողման
կր ին ռոնցի բաւարկի ին վերջ, կր իր
չըմանիւնն ամառային կր ժառանգ
նախորդ անդամներն են :

ԱՊՐԻԼ 15Ի ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐԻՆ
ՔՈՒԷԱՐԿԱՅԵ ԲԱՆԱԶԵԻՐ

Ինչպէս կը գոչակէինք, Գ. Կիրակոս -
եանի կողմէ Լ. Մանուկեանի խզման նա-
մակին քննէրքումք մեծ յողում և վր-
դովում առաջացուց պատգամաւորներու
Բէ՛ :

Համադասարկը լսելի լիության երկուստեք
որտան քայքայությունները, եւ ներկա-
յացուցանում փաստաթուղթներուն լոյսին
նախ կեդրոնի ներկայացուցիչները լուս-
ման դասադասարտուան բլլայով, քոէ -
նրանք հեռեւեայ քանձանք, 43ի վրայ 45
աւելով (մէկ դէմ եւ մէկ ձեռնպահ)։

ՀԱՅ ՄՇԱԿՈՅԻ ՏԱԼ

Պորտոյն ընկնի Գ. Հայանանի քան Քրանքը կը նստի Մշակոյթի Տան, Թանգարան այնչեղ թեան առթիւ :
(Ստանալ Շատաշէն) :

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԲ

Տէր եւ Տիկին Լևոն Առաքելեան իրենց խորհի շնորհակալութիւնները կը յայտնեն Վայանք, Պորթի վ Վայանքի, Բոմանի, Լանտի եւ Վիկիի թուր աղակաւներուն եւ բարեկամներուն որոնք իրենց ծաղիկապսներով վառակցութիւն յայտնեցին իրենց անժողովայնի զսկիին ժաղիկին արեւմտի մասնաւոր առթիւ, 31 տարեկան հասակին :

Այս առթիւ կը նստի Քան Քրանք Մշակոյթի Տան (ստանալ « Յառաջ ձեռն »), քան Քրանք Վայանքի Կապույտ Խաչին : ստոր Քրանք « Յառաջ » բարձրաձայն : Նոյն առթիւ (Մարտիկին) Արթի Տիկին Գ. Հայանանի ստոր Քրանք « Յառաջ » բարձրաձայն :

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԲ

Տէրին Ծ. Կ. Խաչի մասնաճիւղը չը - նորակալութեամբ ստացան ի յետեւ Քրանք Գ. Արշակ Գրիգորեանի (Այգի) :

ՆՈՒԷՐՆԵՐ

Այրի Տիկին Բամիլա Բիրաքեան 50 Ք. կը նստի Լեւոն Եկեղեցւոյ շինութեան, կը ամուսնայ Նազարեան Յարութիւն Բիրաքեանի հոգեւոր ի յետեւ :

“ՀԱՅ-ԲՈՅՈՒ”Ի ԲԱԺԱՆՈՐԻՆԵՐՈՒՆ

« Հայ - Բոյժ » խմբակը կը հաղորդէ թէ 1962 տարւան 12 Թիւրեան փոխարէն պիտի չհաղորդուին հասարակ, որ վարչապետ Բաժնեկոյն պիտի կուր Մայիս ամսուան մէջ : Իսկ 1963 տարւան « Հայ - Բոյժ » թիւերը պիտի լրացուին ու յրգիւնք մինչեւ 1963 տարւան մերթը : Ի՞նչ կըսէին վարչապետը - ներսու :

Բաժնեկոյնը կը խնդրուի իրենց բաժնեկոյնը զրկել լրտ առաջին, միւսը նոյն հասցին :

ԿԸ ՓՆՏՈՒՈՒՆ

Երեւանէն Անտոն Պետրոսի Գլորի - եան կը փնտել իր որդի Նամիկ Քի - օրեկանը, որի Բաղարատ Պօրտեանի 1942ին Օրոտտո Ղրն պատերազմի զա - ցան է : Պատերազմի ժամանակ Հայ գե - րեկներու հետ գտնուած է Փարիզ, Կր - ուի թէ աշակուստ ամուսնացած է Բաժնեկոյն անուն անձի որ աղջկան Անտոնի իր եւ ժամադրութեամբ կը զրադի, Կրտի - նան թէ պատիկ Կրտաճիւր կըսած է Գառնիկ Առաքելեանութեան : Դիմել զի - ամուսնանա ուր իր անունին նամակ կայ, կամ զրի Երեւան 19 Պոստին փախուցի թիւ 12 :

Վաճան եւ Մարինի Նազարեանները եւ զուսակը Վերա կը փնտել իրենց որդին եւ կըսուր Սարգիս Վաճանի Նազարեան - նը որն 1943էն ի վեր լուր չունի : 1941ին պատերազմի զուսած է : Կ'ընթա - դրուի թէ այժմ առ Ամերիկա կը գտնուի : Դրել Երեւան, Բարեկամութեան փողով թիւ 2, Եկեղ թիւ 6 պատերազմ 65 տար : Հայաստանէն Համարածու Պապար - եան կը փնտել իր կըսուր Արտաշ Գա - րաքեանը, հորը անուն Յարութիւն, որ - մէ 1942էն, Պատերազմէն ի վեր լուր չկայ : Գրել Երեւան, Ամերիկա փողով, թիւ 58 : Արտաշ Կոտայրի շրջանի Գառ - րիկ Կիւրէն է :

Վերջի-վերջ անձերու մասին որեւէ տեղեկութիւն ունեցողները կը խնդրուի տեղեկի պահել Փարիզի Ս. Յովհ. Մկր - տիկ Եկեղեցւոյ դիւանը : Հասցէ — 15 Բր - ժան Կուստ, Փարիզ (8) : Հեռաձայնի թիւ ԷԼԿԵ 67-03 :

Կը խնդրուի նաեւ արտասահմանի թեր - թերեւ արտաստեղի վերադարձները :

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévis, PARIS (8^e)

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

Փարիզի մէջ

Ծ. Կ. Խաչի Երթ : վարչութիւնը, Փա - րիզի շրջանի իր մասնաճիւղով, կը ստիկ Մանուկներու Օրը :

Հինգշաբթի, Յունուար 10, Կէսրի ետք ժամը 14 - 18, Յոգ Թաղաւորի զա - րաքաղապետութիւն մէջ :
6 Ռիլ Տառօ, Մերթո Ռիշլիէ (Տառօ) :

Գեղարուեստական բաժնին կը մասնա - յին :

Հայ զայիկներ, Կ. Խաչի Օդ - կայանի տաղարարութիւնը եւ տղաք՝ զաւեշտով մը եւ խմբիկներով :

Հարկական պարեր՝ զեկալարութեամբ՝ Օր - Գեղարուեստական :

Պար, արտասահմանի, Եկեղ Պա - ետ - Փաշանի Կ. Խաչի դպրոցին կողմ :

Հարկական պարեր՝ ձօնիւանի եւ Պա - րիզեանի կողմ :

Մենթը՝ Փարիզի Այալանան :
ԿԱՆԷՐԻ ՊԱՆԱՆ պիտի բաժնէ ճօն - ներսին :

Տոց փոխարարութեան համար նկատի առնել հետեւեւ միջոցները :

ՇԱՄԼԻ — Կը խմբի մամը 13ին Փուկ - օր Շաւիկի եւ կը հանդիպի զրադի - եր թուր կայարանները :

ՊԱՆԱՆՕ - ԲԱՆԱՆ — Ռիլ Հայի Դր - պիւրեան, զրադիին առնել ժամը 13-30ին - ԱՄԵՐԻԿԱՆ — Փաշա Փառօ, ժամը 13-30ին :

ՌՍԻ — Ռիլ տը լա Տեփանս, Կ. Խաչի զրադիին առնել, ժամը 13-30ին :

ԱՐԵՆԻԿԱ — Պ. Ներքուստի նպա - րակամանքն առնել, ժամը 13ին :

×

ՎԻԵՆՆԻ ՄԷՋ

Կազմակերպուան Կապ. Խաչի մասնա - ճիւղը կողմ, Յունուար 20, Կիրակի Կէս - օրէ վերջ ժամը 3ին, Սէրը Կաթիլին արանի մէջ :

Դպրոցի փոքրիկներու կողմ պիտի ը - րուի երգ, արտասահմանի եւ պարեր, որով յայտնուի Գալանի իր նուէրնե - րով պիտի փարձանի թուրը :

Այս առթիւ կը հարկուին Վիեննի Հա - յութիւնը անխորի :

ԿՈՒՋՈՒՆԻ

Լեւոնի եւ շրջաններու Հայ աղջկային փարչութիւնը մամկնաւորութեան կամ զու - նապատեմիւն ընկու - արտասահմանի ունեցող Հայ աղջիկ մը պիտի ունի, Էկե - ղեկիին եւ Արշ. Տան համար :

Բնակարան, լույս, Էլեկտրիկ եւ շուր տապալուան :

Երեւանի մէջ Եկեղեցւոյ դիւանին կամ Կարօնի թեան ամուսնաւոր Պ. Ա. Օպու - եանի :

ՆԱԽՏ ՈՒՆԵՆԱԼ

ԼԻՈՒՆ — Մանուկներու Օրը, Կիր - ակ, Յունուար 27 :

×

ՌՍԻԿ Կապ. Խաչի մասնաճիւղի զեղար - ուեստական ջերեկոյթը Մարտ 9, Սալ տէ ֆեր :

×

Ծ. Կապ. Խաչի Մարտէ՛՛ քաղաքի պա - րաճանդէր Սիլվանիսի մէջ, Մարտ 2, Շարաթի զեկը :

×

ՀԱՅ ԱՐԻՆԵՐՈՒ ՄՈՒՈՒՆԵՆ
ՓԱՐԻԶԻ ԵՐԱՅԻՆ ՍԱՐԵԿԱՆ ՀԱՆԻԿԱՆ
Կրտսի, Մարտ 3ին, Կէսրի վերջ ժա - մը 2-30ին, Սալ տը լա Շեփի :

×

Հայ Կաթիլիկ Ս. Խաչ Բնիկապու - թեան Տարեկան պարահանդէսը որ տեղի պիտի ունենայ Փետրուար 10ին :

×

Մարտ 17, «Ժողովուրդները կ'ընթան», Սուրբուրի մէջ :

×

Հ. Բ. Ը. Միտիւնեան Փարիզի տարե - կան մեծ պարահանդէսը տեղի կ'ունենայ Փետրուար 17ին Կիրակի օր, Ժորժ Ե - լի շրջաններուն մէջ :

ՆՈՒՐԱՏՈՒՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱՂԻՈՒԹԵԱՆ

Թերիքաւորութեան եւ յաղարանութեան տեղի շտապ համար եւ կազմակերպու - թեան ու Յաղարի վարչութեան փոխա - դարձ համաձայնութեամբ, Յաղարի մէջ կը յայտարարուին այն նուէրները որոնք կը վճարուին թերիքի վարչութեան, փո - խանքան համար : Ուղղակի կազմակեր - պութեան վճարուած զուսմանը կը յայտարարուի միայն կազմակերպու - թեան կողմ (եւ օր անձնաւորի նուիրա - տուին կողմ) :

Կը խնդրուի որ նուիրատու անձնաւոր - րը կամ ժառանգները նկատի առնեն այս պարագան :

Շնորհակալութեամբ
« ԵԱՌԱՋ » ՎԱՐՈՐԻՈՒԹԻՒՆ

ՆԱԽՏ ՈՒՆԵՆԱԼ

Լեւոն Եկեղեցւոյն Տիկինաց Միտ - րեան պարահանդէսը :
Կիրակի Յունուար 20, Կէսրի ետք՝ ժամը չորսէ մինչեւ յոյս, Շաղարիկի շրջի եւ ընդարձակ արահներուն մէջ :

×

Դպրոցաւոր Տիկինաց վարձարանի զե - ղարուեստական ջերեկոյթը տեղի պիտի ունենայ Մարտ 10ին :

ՍԱԿԱԿԻՆ ԸՆԹԱՅԻՆ ԱՋԳԵՐՈՒ

ՄԵՅ ԱՆԴԱՄՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱԼԱՋԳ	35 ֆ.	մինչեւ 1/4 սինակ
ԸՆԹԱՅԻՆԱԿԱՆ	15 ֆ.	մինչեւ 1/8 սինակ
ՑԱՆԻԿԱՆՈՒԹԻՒՆ	10 ֆ.	» » »
ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԲ	20 ֆ.	» » »
ՄԱՐԱՆԻԿ, ՆԵՄԱՆՈՒԹ	20 ֆ.	» » »
ՆՈՒՐԱՏՈՒՆՈՒԹԻՒՆ	10 ֆ.	» » »
ՆՈՒՆԻԿ	20 ֆ.	» » »
« ՓՈՒՆԱՆ ԵՄԿԵՆՊԱԿԻ »	10 ֆ.	» » »
« ԷՐ ԳՆՏՈՒՆ »	5 ֆ.	» » »
ՄԱՆՈՒՆ Է	20 ֆ.	» » »

Այս գինքը մէջ անգամ հրատարակիլի եւ Յանուար 20-ին ծաւալով ազ - դիրու պիտի ունի, չորսորդ էջը :

Կանխիկ վճարումը պարտաւոր է :

Անտարանակ կամ այլ ազդեցութեամբ մամուլը պայմաններում համար դիմել վարչութեան :

ՀՐԱՆՏ ՍՍՄՈՒԿԵԼԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

57, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS - 6^e — Chèque Postal : 1278-33

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՐԱՐԱՆՈՒԹԻՒՆԻ Ս. Վրացեան, Բ. տպ. Պէյրուք, 45 ֆ.
Խարակազմ, պատկերագրող, 684 էջ
ԿԻՐԻՔ ՀԱՆԱՊԱՐԻՔ, երեք շարքի, Պէյրուք, 317 էջ 7-50 ֆ.
ՄԱԼԱՆԻԿ, ծայնագրող, Բնականա Ուրեմ, Պէյրուք, 5 ֆ.
ԲԱՆԱՐԱՆ ԳՐԱՆԱԿԵԼԵՆ ՀԱՅԵՐԵՆ, 2. Գ. Տէր Ղազարեան, Պէյրուք, 20 ֆ.
ԲԱՆԱՐԱՆ ԳՐԱՆԱԿԵԼԵՆ ՀԱՅԵՐԵՆ, Մերթոյ Կապրան, Պէյրուք, 40 ֆ.
ԲԱՆԱՐԱՆ ՀԱՅԵՐԵՆ ԳԱՂԱԿԵԼԵՆ, 2. Գ. Պաշեան, Վենետիկ, 40 ֆ.
ԱՌՋԵՆԻ ԲԱՆԱՐԱՆ ՀԱՅ - ԳԱՂԱՎ. 2. Գ. Ստեփանեան, Վենետիկ, 9 ֆ.
ԲԱՆԱՐԱՆ ՀԱՅԵՐԵՆ ԼԵՋՈՒՆ, Ս. Գառնիկեան, Պէյրուք, 40 ֆ.
ԱՂԱՎԵՐԵՆ ՀԱՅԵՐԵՆ ԲԱՆԱՐԱՆ, Բ. Յ. Չապուհեան, Պէյրուք, 40 ֆ.
ԿԵՆԱՔԻ ՅՈՐԴԱՆՈՒՄԻՆ ՄԷՋ, Կ. Սաւանի, Պէյրուք, 10 ֆ.
ԶՐՈՅՑ, Կ. ՓԱՆԱՆԵԱՆ, Ս. Հասար 3-50 ֆ. Բ. Հասար 5 ֆ.

Առաքման ծախքը գնողին վրայ
ԳՐԱՏՈՒՆ ԿԵՐՈՒՄԱՏԵՐԻ Է

ԿՈՄԻՏԱՍ ՎԱՐՈՐԱՊԵՏԻ ՁԱՅՆԱԿԱՐԱՆ ԲՈԼՈՐ ԵՐԿԵՐՈՒՆ
ՃՈՆ ՄԵՐԵՑԱՍ ՀԱՐԱՏԱՆԱՆԵԱՆ ԵՆ ԱՐՏԱՄԱՆԱՐԱՆԵԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱՎՈՐԹԵԱՆՑ

FOURRURES
ROGER YOPIAN

84, Boulevard de Stalingrad
CHOISY - LE - ROI (Seine)

Neuf et Réparation

Price Intéressants

Autobus

183 de la Porte de Choisy, descendre 3^e Communes ou Rue du Dr. Roux

Պատմության և հնագիտության ինստիտուտի անվան թանգարան : Կոնսերվատոր : Կոնսերվատոր : Կոնսերվատոր :

ՆԱՄԱԿ ԻՄ ՎԱՂԵՄԻ ԹՈՒՐԲ ԲԱՐԵԿԱՄԻՍ

ԽՈՐՀ. — Լիտվական խառազինական կարգիկի շարքաբարիքը՝ **Քլասեդի** 1961-ին եւ 1962-ին հրադարձված եւ կարգիք շահակն յոշումաներ հայկական հարցի մասին։ Լուսոց առաջինը ար յոյս տնած եւ յիշեալ շարքաբարիքից, 1961 չու- յինքր 266 իրիւն մէջ, ապիկիկ ներքիք եւ շոշախե որոնք եւ յոյսիկ բոլոր 24 - յիւրս արքի, մամամանի ար բոլոր տօրս եւ։ Ցետագայիկ (1962 Ցուտան 14), երկրորդ յօշումս ար հրադարձված եւ իրքի պատասխան առաջինիկ եւ վերջա- պէս այս պատասխանիկ պատասխանը կիւսմ եւ ... Հայաստանիկ նշոյիկ համար առնէ ինչ։ Լուսիկ յօշումագիրքի եւ Պոկասիկ կեկարձիքի, արքի գրանի գիւմ քրո- յանի եւ արքի մինի Քիւրպիկ ճամաւ յամբարքարիւնեւ ար եւ վերջա - պէս 1962 Ցուտին ին. Կ. Կարապետան (պատմական գիտութիւններս ինիւն - ծու եօրի. Հայաստանիկ Ապոլիոնիայի) պատմութիւնիկ միտաւոր դաս եւ կուտայ, ար յայտաւ շահեկան կը կիւստին։ Ընդհանուր եւ ամբողջական գտաւար ար տույի համար, պիտի հրադարձվի, յայտարարութիւն, յայտարարութիւն։ Այլ յօշումներուն առաջինն ար վերջին յոյս տնած եւ Պէլորիքի **Նալիքի** շարքա- քիքից մէջ 1962 Փետրար 11-18 եւ Հոկտեմբեր 28-ին։ Ընկի կուտում մ - բոլոր իրիւն, քարգամաւարիւններ կատարուն ին՝ յիսիքի բնօրգիկ իրան - սերին, ապա ժրնանքներ հայկերիկ վերանմ եւ մեր աշխարհայից՝ Շ. Ք.։

×

Նառազիկ համայնքի տեղակալ ժու. կայս. ինքն ժամադր. Զեր երկրին չես համաձայն. քր. թանձ հարմար. կործնողացած. ինչի արդևն, քանի որ միջևն տարժ. մեր չայլերեսայնեթերի միայն ամսամյա իր պատասխանելու Լեհաստանին հասած նա - մասնակերտ. թերևս նորինքն մասնակերտ. մեկու այ տեղ չեն հասնել: Այս բոլորը հանգնեմք պիտի բարեկարգ. մե. քու. չարքանեթեր պիտի դադեր մա կարգելու առախակա մեր քանի. մ. երկրներուն խաբերի, որ Լեհերուն լաւ աշգոյ չեն նախըյր:

Արևրէի նաւապետ զգոնաւորներէն էր յայտնեալ, թէ 1960թ. մասնաւորաբար հանդիսացաւ պէշաւն ընծ թիւով զաւարթեալ, տաղանդաւոր երիտասարդներէն մտերին, հախախտ անոր որ զաւարթեցող ոչ մէկ տակն դարձեալաբար կարճ էր և ուսումնարներն ալ զգեղ չառ չեն հետաքրքրէր: Հրեաները կը գործէն Արեւմտեան ինքնակառավար տարին, հախախտ անոր որ Հրեաներն ալ մասնաւոր կը լիզով չեն չափազանցող զգեղ: Եւ ինքնակառ, զաւարթալոր որդիութիւնն կատարեալ զգալոր կուտան որդիակեն Լեւոն տակն ստացուալ արեւելեանն կը չառ Տիւն ինքն չորդաւոր, բայց կը ճանաչուալ ինքն ինքեան, թէ Լեւոնն ալ զգեղ չեն հետաքրքրէր:

Բերանաբաց առավ, մեզ երկրից այսցանկ
 եկ. կան սաններ երկուսը ալ սպասիր թա-
 ռաւոր երեստաւոր թե՛ք ու շատ ձեռա-
 քերէ: Անտառները կը կը ձեռաբերէր.
 գորով ինձի՝ ցաւազանաւորին ունի
 ինձի ձաւոր տարաշխարհիկ բոլ ժողո՛ւ
 մ-երէնդ ճանդէկ, որուն ձաւորաւոր
 թե՛ք խաւաճեաւորս է մերկին՝ նա՛ գա-
 րիւնը թմբկերէ: Ի՛ գաւ թե՛ք երկու
 կը կըրնէրէ: Կայսրիկներն այսպէս կը
 ուսովան ներկայացուցէր: Ժողո՛ւ
 չարիքով, ոչ Մեծն. կըրնէր ունէ՛ն
 կըրնէի ջնքն է — ճա՛նախաւախաւորին
 շտապաւորին: Ասէ՛ք խո, արժա՛նի
 կը, խա՛նէ՛ն ե. քարկնա՛կան, ե. քրե՛ն
 ունի՛ր այն արթ յաւա՛ր քարկնա՛կներն, ո՛-
 րոնք կը դաւա՛ն կըրնէր շերտն ու
 մարդոց տակաւն քարկնա՛կներն: Եւ
 Միշեւն այսօր է՛ք յա՛նէ՛ն, թե՛ք ինչպէ՛ս
 դուռնաւորս կըր ունէ՛ն, արժա՛ն թե՛ք

արդարեւեւ այդ քանի մասին, և
մեզու մասին եւ բռնած, հարցուն
մարմանակներն սկսա՞յ թիւերն ուն
մերձապէս սեման շնորհակալ : Իսկ
այն, իսկայն իրաջ զոյգը զիմարդ
դր զմեր հաւաքեալ առիկ դասա-
րաններն և բաժնիքն չարքի աշխ-
բութ մը ծախելու : Այս քանիքը, թէ
այս թիւը դասաւանդ մը թիւն տակ-
ւին չառ երեսուսուրդ էր : Արդարեւ,
բաներ եւ լսած էր, բայց երբեք
չէր կրցած դասն երեսուսուրդ, թէ
այդ թիւը եղած ուն : Հիմա, տակաւին ի մի-
նակեւ ին թիւը պատասխանելու, որով
հետեւ պէտք է դարձաւ մտածել
այս թիւը մասին եւ... հաշուա՞յ :

Ատկէ վերջ, այլեւս բնաւ հանդիպել -
ցանք իրարու: Հաւանաբար խոսափեցար
ինծի հանդիպելի՝ մինչեւ Լեհաստանէն
հեռանալու թուականը:

Այս չլուսանկարի խառնուրդին են ի վեր 25 տարեկան անցած են : Կ'ընդունին ընկ ԵՏ Տարբ խառնուրդի եւ մարդու աղտանի եղբայրացու իրեն ժբ Զանդու Տամար անցած աղ ժամանակաշրջանի լիւթի բաւարար են : Մանանկայ ըր , ըր եւ իր չլուսանկարի անցածու վերին գտառուղալ - մին եւ իրեն Լճանկարի նման ընկն ըրայն աղբան խառնուրդի փոփոխութիւններ , որոնք , մասամբ Կ'ընդարարան են իմ ախտի ինկուրտութիւն :

Յամանդից դեպքը, համախփ մեջ ու իսկ որպես չկատարվելիս մեծ կարևորություն էր խոստովանված մասին: Կարծես երբ որքան տեղի ունեցած ընթացք: Տոբորից Ինտելեկտի դպրոցի թէլ լուս լուս: Երբ իշխեալ Նախարարն ունեցած մեր խոստովանելիքներն: Երբ երբ իշխեալն ունեցելիք կ'որոշուէր պատմութեան մէջ իրենց նմանը կ'աշխատէր գիտակցութեան արտաքինը կ'աշխատէր ինքն: Բայց եւ այնպէս լուս գիտեալ, իշխեալն մեր խաղաղ ուսակերտն է միայն, եւ 1942 - 44 տարիներուն Հրեան իշխեալն դժմ էր բարձրեցնէր սփռիլ լուս իշխեալն ու գիտեալն 1915ին Հայերէն Նախարարն ու Նախարարներէնը բարձրեցնէր իրենց իշխեալն առիկ մեծ լուսով:

[illegible]

1915-ին կատարուած էն (որ յաջորդ 5 տարիներուն ընթացքին շարունակուեցաւ մինչև Հայկական դիմադրութեան վերջնական հաշտեալագրը՝ Կիլիկիոյ, Վանի շրջանին, Սուրիոյ, ուստական Ալը -

ՀՈՒՆԳԱՐԻԱՆ ԱՅՍՈՐ

Հանդարտելու Համաձայնաբեր կուսակա-
ցությանն անդ աստարած Համապատասխան
ընկերակից, վարչապետին փոխարկելը Կի-
սուր Քաղաք Հետևանքով ըստ: Հետևաբ-
ցությունը Տեղեկ հայեանակա ձևով բարդ-
ույնները եւ մասնավոր ինչպիսիք անհա-
տապաշտությունն ձեռնարկ: Վերջ տուա-
նիս ցործեղանկերովն, որի կարծ կը գը-
նուր ծաղկողությունն հորմ Համախաղաղու-
նեղությունը զեկաբանները պահանջներն
Համար »:

Համալուծմարի երեւոյթն ալ կը հա-
տատկը ասիկա: Ոչ կարգ մը ուրիշ հա-
մայնավար երկիրներու մէջ, աչքառու
տեղերու միայն զեռ ցուցադրուոյ կու-
սակցութեան ղեկավարներու դիմանկար-

[illegible]

1915 - 20-ին Լերեք միլիոն հազիկ ջարդը
իրականութեան մէջ կը համապատաս -
խանէ զառաւուրտ տարւոյն ընթացքին ծը-
նելիք վեց միլիոնի փճացումին :

[illegible]

(1 Ծառ․)

Պի Եռի ատենապետ : Տեղեակ եմ Ձեր —
բնիկների և նախադաս Մանուկեանի մի-
ջև իրարանախառնած թղթակցութեանց ,
իսպաղէս նաև ձեր լիբրըին նամակին . պա-
րտախանութ ատմը սպասեցէք անձնական

նամակի, դոր օդային թղթատարին կը
յանձնեմ զպղծը:

Տիար Ֆէնթեր՝ այս միջամտութիւնը
բարեգիտ նկատելով, անիջպաշտ հետա-
ձայնով իրեն հետ համաձայնեցանք, որ
մինչեւ իր առաքելութեան իրականացու-
մէ մեր կողմից ռեզ նոր գրտութեան շար-
քին հետեւ եղանակով իրականացուցանուի:

Հովի Եւ. Եսքը եւ փոխադարձաբար :
Հակառակ ալ տնտիս վիվանտին ,
անպատասխան թողուելու կռուած
Եւ. Եսքի յիշեալ Յունիս ութի նամակը
վերածուած տեսաւ չբարեբաղանի մը ,
որ զրկուած էր Միւսթանս մասնահիւղե-
սին , նոյնիկ պարզ անդամակերտ :

Մերն զր պատկերն Տեար Զեմեի
 պատարարական Փարիզ համալսելու
 համաժողովական լուծումն մը գտնելու
 համար, այցիլութիւնը ունեցանք ճար
 տաբան Տեար Էդ. Իւթիմանիւն, ու
 լուծ Տեար Մանուկեանի լոյով զմասն
 ուսում իր աստիճանին մը: Հարկ եղած
 տարաձայնութիւններն եւ փաստերը ար-
 ինք Տեար Իւթիմանիւն, որ համոզուեալ
 էր, մեր միակ փափաքն օրինական
 թիւն միտահաստատման է:

(15 7up.)

ԼՈՒՍԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Հ. Բ. Ը, ՄԻՈՒԹԵԱՆ

ՔՈԼՈՐ ԱՆԴԱՄՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

6 11 12 13 14

[illegible][illegible]

Իրենց պատվար գործունեությունը, իբրև
բովին կերպրնտուրէ դանոնք, բաւ հիմ -
նադասկան նշանակութեան 19րդ եւ 20րդ
դարաւանսական տարածագործեալներն:

«Եւ մերթապղբ ունէլ յաւեան կամ փոփոխութիւն, կ'անցնի օրագրաբիլ» :

Նոյն Համագումարը քուէարկեց նաեւ Տփղիս Ե. Հիւսիսեանի Հետեւեալ բանա՝

Տփղիս Ե. Հիւսիսեանի Բանա՝

Սրբազան Երեւանի Սրբապետական ժողովի, որ պիտի զտնէ Համաբայանական յոժուած ժը ներկայ դժուարութեանց :

5) Այդ յոժումը պիտի նկատարուի Ընդհ. Ե. ժողովի վաւերացման :

Պատասխանողները ստորագրու քիւնեն

ƒ ʒ ʒ ʒ ʒ ʒ ʒ

Եւրոպայի Շրջանակի Համագումարին
ներկայացուած Տիար Ե. ՀԻՍՍԵԱՆԻ
(Միլան) կողմէ:

- 1) Անժամկետ դաշինք՝ Միության հետ՝ 10 Մարտ 1962-ից մինչև կեսապրիլի վերջերի (Սաքարի Բառն ասի)։
 - 2) Երեք ընթացակարգի խարտի վերաբերյալ - Անկերպի, Երազդա, Միքաճյան Մարտիկ - միջև։ Միքաճյան վերջին զինվորականներին երեք կազմի գործը ձեռնարկեց Գանձի գրույն, որուն ձեռքին Մառաշ - Տիգրանի խորհուրդի անդամներ զինվոր շարանի կերպով խորհուրդ տվան։
 - 3) Այս կերպով ժամանում էին Տոյե - Ներսիսյանի խորհուրդը Եր կազմի - Բեկինյանի երեք ամիս զինվոր դառալու անկերպից։ Եր, 1963 Մարտի 26-ին ստորագրություն Տոյե անդամներին գործադրական և Կեպե - Վարդանյանի նկատ զույգերին ունեցող բոլոր տարա - կազմի խորհուրդներն ամփոփ։
 - 4) Այս տեղեկագրեր զինվոր ներկայացուցիչ խորհուրդի Զառն զորամարտի Միքաճյանի կողմից խորհրդակցության ժամ - ժամին, որ զինվոր խորհուրդի խորհուրդի լուծում էր ներկայ զորամարտի վերաբերյալ։
 - 5) Այս լուծումը՝ զինվոր ներկայացուցիչ Ընդհ. խորհուրդի խառնաժամանակ։
- Պատմապատմությունը ստորագրող քիմիկոս

Այս երկու բանաձևերը յանձնուեցան Տիար Տիգրան Սմաթբեանի, Խոկ Տիար Հիսրսեանի բանաձևէն օրինակներ զըրկուեցան Պէյրութի եւ Ամբրիկայի չըհա - նալային Գանձնաժողովներուն, խնդրե - լով բանաձևի դրժագրութիւնը, որքան լաւիւն է յայտը :

Պարտիզ Է շտապում:
Քիչ բութ քիչ Երջանակային Գանձաժամո՛ւ –
Գործը քաղաքախոնջին թիւ էր չլքմանին
Մարտաժամո՛ւ արտէ չլլուցում, խնդրելը պիտի
Մեղին ինքնաթիւն Երեւոթի, իսկ Անըրիկայի
Մեղին Գանձաժամո՛ւդ ինչ տանապիտո Տիար
Մեղին Մայիական քաղաքախոնջին Բախտակն ինք –
Գլխով: Այս պատասխանին չբարեբախտին
Գլխով: Երեւոթի զրկուելու կարգը մը
Մանաժամո՛ւն էր, որով Տիար Հիւսիսեւս
Ինչ իրապիտա՛ւ թեան փարձը ձախցում –
Մեղին Բախտակին:

ՀԱՄԲԱՐՈՒԹՅԱՆ ՆՈՐ ՓՈՐՁԵՐ

ՀԱՄԱԶԱՅՆՈՒԹԵԱՆ, ՆՈՐ ՓՈՐՁԵՐ

Մայիս 19ին Նու Երբք դրկեցիք մեր
Սեղիք 15ի Համալուծարին քնդարձակ
կի յորհրդապահական տոննադրութիւն -
նր: Ասոր ք պատահան Նու Երբքի
Յունիս 8 թուակի ճամբար (գործիկ
յանձնուած Յունիս 11ին) չէկնք ստացա՞
ղևն, երբ կը հասնէր Տիար Այան Յնէրի
Հոյս 14 թուով Հետևելու Հնադրիկ
« Նոր բնորոշեալ ածերկհան Այ ձի

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

Փարիզի մէջ

Այլի Տիկին Ընծայ Գաղթիկան, Տէր և Տիկին Պետրոս Գաղթիկան և զաւակները, Տէր և Տիկին Նազարէթ Գաղթիկան և զաւակները, Այլի Տիկին Վերլին Բուստանի և զաւակները, Տէր և Տիկին Մարգարիտ Գաղթիկան և զաւակները, Այլի Տիկին Հայկանուշ Սոսոյանի և զաւակները (Հայաստան), Տէր և Տիկին Արշակունի և զաւակները (Անգլիա), Այլի Տիկին Աննի Մարգարիտ (Հայաստան), Տէր և Տիկին Յովհաննէս Տէր - Ղուկասեան և զաւակները, Այլի Տիկին Ներսէս Տէր - Ղուկասեան և զաւակները, Այլի Տիկին Նաննի Կոստանյան, Տէր և Տիկին Յովհաննէս Կոստանյան և զաւակները ինչպէս նաեւ ընտանեկան թուրք պարզազանքներու ցումը և ծանօցանքները
ՄԱՀԱՅ ԱՌԱՎ ԲՆՆՑ. ՊԱՌԳԻՅԱՆԻ
վաթնամեծը, որ տեղի ունեցած է Յունուստր Դին:

×

Վաթնամեծ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Պարզազանքներու ցումը կը ծանօցանք թէ
Տէր ՄԱՀԱՅ ԱՌԱՎ ԲՆՆՑ. ՊԱՌԳԻՅԱՆԻ
վաթնամեծ է Երեսուստր Դին: 80 տարեկանին:
Բաժնաւոյսթաղի կարգի ու վերջին ու ծուրդ պիտի կատարուին Հինգշաբթի առաւոտ Ժամը 10-30ին, մասնացամբ Ս. պատարագով:
Յուրազանքներու թուրք Գիւ - Ննեայ այս Հինգշաբթի Ժամը 13ին, Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ մէջ, նախաժամուրբներ Սերբիոյ Արքի -

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

Այս կերպով մասնաւոր չորհանձն - զիտն պաշտօն պիտի կատարուի Առաւ - լիկի Վարդապետ Ս. Մաշ Եկեղեցւոյ մէջ, Եկեղեցւոյ թաղերու Մուշկ Գաղթական - նի և չամայն Գաղթական շնորհակցող Համար:

×

Գ. Յովսէփ Երիզնեան և զաւակները կը ծանօցանք թէ այս կերպով առաւ - օտ չորհանձնական պաշտօն պիտի կատարուի Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ Եկեղեցւոյ մէջ, իրենց կողմէ և ժողով
ՊԱՅՄԱՆ ԵՐԻՐԵՆԻԱՆԻ
մասնաւոր անդիւնին:
Կը չարախրոնի որդացեալին յիշատակը կը յարգողները:

ԵՆՈՐՈՒԿԱԼԻԷ

Փարիզի Ազգաստանի մարտիկները շնորհակալութեամբ տապալած է Նետու - եայ Նուրիկները:
Գ. Միստապոլ Մարտիրոս, որդ. Կարապետ Բաղդասարեանի մասնաւոր առ - թիւ 15 ֆրանք, խոյն առթիւ, զորպա - ւ ժամանակըն չափուած և ծաղիկապա - կին առնցած 60, Տիկին Բարդուհի Տէր - ժէճեան քան, Գ. Արշակ Բարդուհի (Բա - լիքի) 29, Տիկին Երկր Մանուկեան, փոխան ծաղիկապակի որդ. Արմենակ Յա - կոբեանի մասնաւոր առթիւ քան, Աղբի Օղն - սնուկին տասը, Տիկին Մարգարիտ Մկրտանեան, իր անունովն որդ. Մար - տու Մկրտանեան իրաւասկին քան, Այլի Տիկին Եղիարթիկ Երկանեան, իր ա - մուսնին որդ. Յարութեան Երկանեանի մասնաւոր առթիւն տարեկցին առթիւ 50, Տիկին Մարի Զարարեան 50, Տէր և Տի - կին Արքանեան 40, Այլի Տիկին Զորթ - եան և զաւակները 70, Տէր և Տիկին Նազարէթ Յովհաննէս, որդ. Միքայէլ Մի - ճախեանի մասնաւոր առթիւ երեսուն, Ա - ճէճեան ընտանիք, որդ. Տիկին Աննիստ - նի մասնաւոր առթիւ քան, Գ. Ար - թիւր Մարկոսեան իստու, Տիկին Այր - վիգօֆ իստու, Գ. Զ. Հերմանի ձե - տար, ազմանդամութեամբն պիտի - ընէ չափուած, որդ. Ե. Բ. Շուշանեանի մասնաւոր առթիւ 126, Գ. Արամ Մարգար - եան, տունը առթիւ չարիք, Տիկին Միքայէլեան (Փուրթիկ) տունը առ - թիւ, փոխան չորհանձնական քան, Կա - ռուստ Կերպէճեան Հինգշաբթիներ, տունը առթիւ չարք ֆրանք:

Յ. Կ. Մաշ Երբ. Վարդապետ, Գա - լիկի շրջանի իր մասնաւորներով, և իր տուն Մանուկեան Օրը:
Հինգշաբթի, Յունուստր 10, կէսօրէ - կար Ժամը 14 - 18, Գրք Բազմաթիւ թա - խու Յունու, Միքո Ռիշլիե - Տունո):
Փեղարեւոտական թամբին կը մասնա - ցին:
Հայ ցալիկներ, Կ. Խաչի Օղ. Կալանի առաջնորդողները եւ տղա՞ զանչնով մը եւ խմբիգնեով:
Հայկական պարեր՝ զեկաւարտութեամբ՝ Օր. Քիշկերեանի:
Պար, արտասանութիւն, մենեղ՞ Պաճե - ետ - Պաճեան Կ. Խաչի պարոցին կարգի:
Հայկական պարեր՝ ձօթիւսմին եւ Պա - բրքեանին կարգի:
Մենեղ՞ Փարիզի Արշակեան:
ԿԱՀԱՅ ՊԱՀԱՅ պիտի բամբէ ճոխ Նուրիկներ:
Տոց փայտաղբիւսեան Համար Նիստի տանէ Հետեւեալի միջոցներ:
ԵՆՈՒԿ. — Կը միկին Ժամը 13ին Փուշի - ար Եաւրիկ և կը Նազարիկ զորոցը և թուրք կարգանքները:
ՊԱՀԱՅ - ԲԱՀԱՅ. — Ռիւ Հայի Դր - պիւրեան, զորոցին տեղի Ժամը 13-30ին:
ԱՅՈՒԿ. — Փալա Բառո, Ժամը 13-30ին:
ՌԻՒ. — Ռիւ ար լա Տեփանս, Կ. Մաշի զորոցին տեղի, Ժամը 13-30ին:
ԱՅՈՒԿ. — Գ. Ներկողեանի նպա - րախնայաւոր առթիւ, Ժամը 13ին:

×

ՎԻԵՆԱ ՄԻՋ

Կազմակերպուած Կար. Մաշի մասնա - ճաղի կողմէ, Յունուստր 20, Կերպի Կէս - օրէ վերջ Ժամը 3ին, Սերը Կաթիլիկի սրահի մէջ:
Կորոցիկ փորձիկներու կողմէ պիտի ըլ - լայ երդ. արտասանութիւն և պարեր, որմէ յետոյ Կազմող Գալանի իր նուրիկ - րով պիտի վարձարանք թուրքը:
Այս առթիւ կը շարաքրի Վիեննի Հա - յութիւնը անդար:

ԿՈՒՅՈՒԿ

Լիւնի և շրջաններու Հայ ազգային վարչութիւնի մամուլութեան կամ զրու - նապանութեան ընկու. արտադրութեան ունեցող Հայ զրպիւր պէտք ունի, կէ - ղեկներ և Աղբ. Տան Համար:
Բաւարեան, լայ, ընդունութեան և ընդ - տարախուսած:
Ներկայացող Եկեղեցւոյ զիւսնին կամ վարչութեան աստնապետ Գ. Ս. Օսթը - եանի:

ԱՆՆԱՆՆԵՐԱՅ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՈՍԿԻ ԵՐԱՆԵԱՆ
Modèle Depose
Փանկապին ալ Մեյնայ
Աննիս Սիլուս Նուրիք



Պարզ անձ. 200 Լ. Գ. Զ. Զ.
Երանամիտ 300 Լ. Գ. Զ. Զ.
Փոխու. Համար զիւնի
EDOUARD KHERIAN
66, Rue Lafayette,
PARIS (9)
Tél. : PRO. 11-63
Expédition contre-remboursement

ՏԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԵՆՈՒԿ. — Յ. Կ. Մաշի ընկերութեան իր - ընկող զաւակները կը յայտնէ արաւ - րախ Մարտիրոս Երբ. ընկերութի Սր - րուի Հաճի Դաւիթեանի և իր ընտանե - կան պարագայներուն իրենց անդամու - լի կորուստին առթիւ:
Ե. Կ. Մաշի ընկերութեան իր մ - կերներ իրենց զաւակները կը յայտ - նեն ընկերներ Քերդ Պոլսեանի և Մարտիրոս Օսանեանի և արաւախ զաւակներ թուրք ընտանեկան պարագ - ներուն:

ՆՈՒԵՐՆԵՐ

Այս փնտռել թաղ. խորհուրդը չոր - Նախարարեան տապալած է Հետեւեալ նախադրութեանները, փոխան առթիւ - Կաթիլիկ արքայեան Տիկին Երեսուշի խո - րանի մասնաւոր առթիւ:
Յախը Մարտիրոս, Նուս Կիրո - լեան, Վերլին Դաւիթեան, Առաւ Սա - րապետ, Կարապետ Կաթիլեան, Գր - զոր Դաւիթեան, Սրբուհի Գաղթական, Ռուրիկ Մարգարեան և Կարապետ Կ - լիքիեան տասնական ֆր. Եկեղեցւոյ:
Պար իրենց և Վերլին Դաւիթեան քանակեան, Յովհ. Կաթիլեան, Մաշի Անտան, Հայաստան Երկաթեան, Կար. Կաթիլեան, Պերճ Կարապետեան, Ոսկրան Երկաթեան, Կերպու Վար - զանեան Հինգշաբթի Գաղթիկ Գր - քոցին: Հայաստան Երկաթեան, Միք - տիկ Զորպալեան, Կար. Կաթիլեան տասնական, Կար. Յովհաննէս, Կարապ - Յարի Քերպեանի չափն ֆր. Պաշ. Մաշի: Յովհ. Տերկանի քան, Քաշիկերեան սրահին, Կաթիլեան 10 ֆր. Արաւ - տիկ ուսումնարարները:
Նուշիկ նաեւ Դաւիթի Դաւիթեանի մա - նուս առթիւն այրի Տիկին մը 50 ֆր. Եկե - ղեկներ, Հայկանի Կարապետեան և Օն - նիկ Ներկողեանի զորոցին 10ական ֆր. նուրիկներ ևն:
Բաղդասարեանի ցաւակները կը յայտնէ ընկերակցի պարագայներուն:

ՀԱՅ ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՉԻ

ՏԱՐԵՆԻՆ ԶԵՐԿԱՅՈՅՐ - ՊԱՐԱՀԱՎԵՐ
Կիրակի, Յունուստր 27, Ժամը 16-24
LES AMBASSADEURS
3, Avenue Gabriel, Champs-Élysées, Métro : Concorde
Կը մասնակցին երկու ծափը իտալականներ
PIERRE DIEUZEY - JAZZ NEW ORLEANS
PEPITO GOMEZ - TYPIQUE TANGOS
Կեղարեւոտական հնչիւ թամբին
Հայկանի և Երապետի երկը
Ընկերակցութեամբ Նուրիկ, կը թափ և մասնաւորի Կանտու աղաւթիկ տունը և ընկաններ Հետաձգելով Հայ Կարմիր Մաշի
Կեղարեւոտակին Երկը 67 - 03
ՄՈՒՏԻ Զ ԶԻՐԱՅ

ԵՐՈՐԱՅԻ
ՄԵՇԱԿՈՅՆ
ՀԷԼՎԱ
ԼՈԳՈՒՄ
ՍոլսաՄ
ՀԷԼՎԱ
ՆՈՐՈՒԹԻՒՆԵՆԸ...
CHOC-ALVA • CHOCO-LOC
Sic le BOSPHORE
SIÈGE SOCIAL
2, Rue Louis Astouin/Marseille (2^{ème})

Հ. Յ. Գ.

ՎԱՍԱՅ. — Հ. Յ. Գ. շրջանի թուրք ընկերները կը շարաքրեն ընդհ. խո - րիկ. այս Եւրոպի իրենց, արաւախ Նաւաթալեան:
Ներկայ Կըլայ Կ. Կոմիտէի ընկերա - ցուրդը:
ԱՅՈՒԿ. — Հ. Յ. Գ. Ս. Միստ - եան Երկաթեանի ընդհ. Ժողովի Շարաքի թուրք ընկերները այս Ուրբա - Ժամը 21ին: Կը խոյրուի Տեղապա - լալ: Կարաքո թաղաքը:

ՄԱՆՈՒԿ ՀԱՆԴԵՍ

Յ. Կ. Մաշի Գոմարի մասնաւորի վար - ժարանի Միստիկ և Անտանի Հաճի - քը Գոմարի Ս. Մաշիկ - Մեթուրդ սրահի մէջ, 12 Յունուստր, Եւրոպի զիւնը, Ժ - մը 9ին:
Յալապիկի մաւ կը կազմեն՝ արաւ - աստութիւններ, Նուշիկ, երդ և արաւ - աստութիւններ՝ երկու սեռէ մասնաւոր կողմէ: Իսկ երկու սեռէ պատանի - յեքու կողմէ, քրքշաքի զաւեշտ մը՝ « Բարեկեղանի Անկուսիները » և Կոկիտեան պարեր:
Մաւտը աղաւ է:

ԿՈՒՅՈՒԿ

Միկին տարիկի Հայ կին մը տնակ - ցործուր և երկու պղծիկ երախանով (2 և 4 տարեկան) զրաղելու Համար: Բաղարան և ուսնիքը ապահովուած:
Հաւ պարիկները: Դիմել Ժամը իրենցուն լին վերջ Տիկին Կարապետեան, 4 Ի - սկ սկ Միստիկ, ՊԱՀԱՅ:

ՆԱՄՏ ՈՒՆԵՆԱԼ

ԻՍԻ Կար. Մաշի մասնաւորի զեղա - րուստական զերկուրքը Մարտ 9 - Սալ սկ ձեք:

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
12, Rue de Trévis, PARIS (9^e)

ՀԱՅՐԱԿ ԻՄ ՎԱՂԵՄԻ ԹՈՒՐԳ ԲԱՐԵԿԱՄԻՍ

Р.

[illegible][illegible]

1915-ին Հայերի Ջարդը, Անիի ունեցած Գրգռի և Կարմիր խորանուրդը Հրեաները մեծ ծախսերով Ջարդին նման Ջարդը բաշխել ունեցան (այ՛լ՝ Կոստանիականի հրահանգն է կր., որով Տեղական կաթոլիկները միկրո-նյութը մաքրելի է Միջ չափ լույս Ծախսերը ընդհանուր ծրարելի հիման վրայ, նախկին հրահանգները բոլոր Հայերին, որոնք Գրգռի Իր Ժամանակ ընկածը զորքային կազմումը իրենց քաղաքագրությունը Հեռու-նալու՝ ուրիշ զույգ փոխարկությունը Հա-նալու։ Արտադրությունը ինչ ձևերը միջոցառումները անհատական իրենց Հեռու- Ծախսերը ինքնիցի պիտի և ձեռքին իրենց ստեղծել է զույգը Ժամանակակիցները)։

Այն հաստիքային փոխադրություններն են, որոնք
ունենալը բացարձակապես արդիւնաւոր
էր : Ոչ մէկ բացառութիւն՝ ծերերուն ,
հիւանդներուն , մանուկներուն եւ նոյն
խիղիղ կիներուն համար : Հետիւտան
նախքան հանուրեացն Անաստուրի ամառ
նախքան հեղձուցի տար օդով՝ հրացաննե-

իսկ եւ, ծաղիկներով դրօսած ստոիկաներն ճարտարական առկա էր ինքնին՝ ձուրկներ մաշակածան գիշացանքներ զրբ իրարէնք ընէ մը չար առ շարուն զրբ, ծաղիկն ճարտարով ստեղծել իր բռնեւ, ընդունել տեսնել իր զայն իր սպանմանէնք: Երբ ստեղծման շաղ մը իրարէնք իրենք՝ լաւն մը, որ ստեղծել իրարէնքն տեսնել կ'անւանած՝ ստոիկաները զնորիկ իր պարզեցնել ստեղծ իրան եւ ստեղծել կ'անին: Կարծամեն ետեւը, որ առաջին ներսն ճարտարն իր ինքնին գիշերուն ճարտարանքն եւ, ստոիկաներն ճարտարանքն ինքնին, իր բազմաթիւնքն ուսմանքն գիշերն ինքնին լաւ կարծամեն ճաղ իր ինքնին եւ մնացած կ'անեն ու ստեղծելնք: Յանդարտանքն թոյնարարանքն եւ, իր մաշակեցնել երկինք կարծամենքն ճարտար միջոցներն: Ի յառաջանքն, ստեղծել եւ ճարտարարարանքն ստեղծել ներսն արտած ճարտարանքն, ճարտար իր տեղեկանքն ինքնին կարծամենքն մարդնք մարդկութիւնքն բնացնում էր:

Փանին մը օրոտան ապրցիւրի մահապիկ
դեղակը միմը, մինչ կարաստիւ Հեղաշեռտ
տուրէ կը ցնայտար, աչք մարդիկը
կ'անտառներէ խուսժնէ կը կը ստեղծէն ար-
արանապատական ճանապարհները չենն :
« քովորտապառ աշխատասրճներու իւ-
րապետի կը խուսժնէ կը ճարասանելը
չիլիկէ միտնէ ճանքն մը զիտմիտն Երեւան-
քով ուղի- իրենց զօրքը հաղիկ տար-
տան : «աշխատասրճները » կը սպաննու-
նէ :

Կիները, մանուկները և ծերերը զըն-
ուեցան աւելի հետու, միշտ և Միջպակա-
ւի անապատին մէջ Տէր Զօրի և Մեծ -
բնէի միջեւ տարածուող բնաջնման կա-
տանները: Վերջի կը մէջերէն լան -
յաւնեաներուն առջեւող թուրք սպաիի
մը մէկ խօսքը .

« Մարդկային էակներ չեն ալիւս ուրումահաններ Էն ... Կապկանման ուր ուսականներ : Հոգեմարդի մէջ ինկած ... խոտ կ'ուտեն... Անօթութենէ կ'ուտան Զիտա թրիքին , ազրին մէջէն կ'ենքրը կ'լիւտուեն շմարտած գարին հատիկներ... » :

Այսպիսով աճին օր 10 - 20 000-ի կը հասնէր մեծածախ առեւտրին թիւը: Այսպէս որեւէ առարկայի վրէժին ունէ՛լ հիթիվաւորին մասնաւէ կայաններէն: Թե-րեւս տնով կը առարկէր ժողով, որ կա-յաններուն վրայ հանդիս տառիկանները հաճախող կը բռնադատէին կարասանը կհրէին ու ապիկանէր, այնքան տասն ու մարդիկային կերպարանք ունէին: Այս տե-սակէտով՝ ցեղային ոչ մէկ հափաղաւա-րած ունէին անկախութիւն:

Տեղափոխվեալն զո՛ր զայնին զժրախոս

այսինքն բոլոր դասերից՝ պարփակված սահմանների դեպք պարզական սահման է։ Կեղևաշաղկապ կալանները, շարժական լինելով, համարվում են, կամ փոխադասարկվել են դուռը կեր շաղկ րդ տանելի, սեղել ու տեղը կը մեղցվել։ Հարկադրել տարածա տան տարրերի հրաշանադարձ բնույթը տարածական ժամ կը դառնա։ Երբ առնորդվելիս կը տեղը կառավարվի կը շաղկ թի Բուսեր բնույթան շաղկ, կը թմեկ թի թվաբանաժամ է։ Ճեղք առնվել, ինչպես հիփերիկական դասան ժամով տեղ իր առնալ։ Այն տարրերի թվաբան, որ ձեր ժամ չի փոխադասաններ է, որ կը տարածան։

Հայիական աշի դպրոցները, որոնք հե-
րասարար կրօնեցան էնդէր փաշայի
կեանքը պաշտելու համար, այս վերջին
խիկ հրահանգով տեղաւարտեցան «աշ-
խատանքի խումբի»-ն մէջ, եւ իրեն-
քա՛նք ինկած աշխատանքը աւարտելուն
պէս, քննմնուեցան :

[illegible][illegible][illegible]

ձևով և Խուսափաշատանով մէջ, կըր մէջ
բնակար կը յառաջանար զգարուելով Նա-
րեկանի գիտելու քննել և վերին բնակե-
լը, և լինանով չլրանալուով մէջ՝ Բնակ-
արները ստան կը զուգելու գիտելու
գրուելով (Կալիստոնով) և կուտ տա-
րուելով Պարտի անկողնի ջրարը և ան-
Նաւասար պալատը գլխավորանալով
Հետ, ու իրականութեան մէջ 1915-ին
գրուելով արտադրանքներէ մէջ՝ Բնակ-
ար, որ աչա զգարուելու բնակարէ Հարկի ալ
միջադրուելովները իրեն՝ Չիրենք չեմ գո-
լարանքի տալով Նաւասար. առիտն չեմ ու
դատաւարար :

[illegible]

Ներքե, որ լինե ճանճաղադրի քաղի մը
դուռնուներէ տարիներ տաւճ ռնկնճ
դղլիքերու աղ յնարադրութի մեղքը. Ժա-
նաւորաւ որ յնարադրութեմ զգլիքերու
մէճ Ժանքեմ ճաճի բլլալու ու, առնուա-
լիք՝ Ծ. Վերքիլիք «Մուսա ճալք 40 0 -
քեր» զղիլի կու: 25 արքի՝ առնուլի
իմ տղիկի կու: Բաշք զղիլիքի ուն -
հալիւմը, թէ երբ միկին ճաղադրանի-
նը ու զլե ճիկին ճննալիք քաղիքի
կարեւոր թիւեք ու, որդուլիք բու Ժա-
նալիք ճաճառնիկ տղալիք պղիճ մը
քաղիքիւն ունոյն:

Ուրեմն ինչ^{ու} էլը զբեմ այս բոլորը,
Երբ նոյնիսկ արդարացուցիչ տարեկան
մը առիթը չկայ. քանի որ ձեր ամօթին
քստմենի յորեկանը միայն չորս տարի-
էն պիտի յեշտապուռի, 1965ին:

Պիտիկ ջանամ պատասխանել այս հար-
ցումին, և տալիք պատասխանն այս նա-
մանին ամէնէն կարելոր մասը պիտի ըլ-
լայ :

ՊՈԿՏԱՆ ԿԵՆՊԱՐԱԿԻ
(2 Շար.)

(2 7up.)

ԼՈՒՍԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Հ. Բ. Ը, ՄԻՈՒԹԵԱՆ

ԲՈԼՈՐ ԱՆԴԱՄՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

[illegible]

ՓԱՐԻԶԻ ԵՒ ՆԻՒ ԵՈՐՔԻ ՄԻՋԵԻ
ՏԱՐԱԿԱՐԾՈՒԹԵԱՆՅ ՄԱՍԻՆ

Ժրենիկ մէջ 18-19 Սեպտ. 1962ին գտ. մարտած ժողովին ասեանգրութիւնը

ԻՆՎԵՍՏ ԻՆ- Նիւ Եոքիկ կողմ
Տրամ. Մ. ՄԱՆԻԿԵՆՆԻ *Նախապատ.* Տ.
ՍՆԵՅՈՒԿԵՆՆԻ՝ փառապաշ. Բարիկ
կողմ: Տրամբ. Տոբ. Մ. ՊԻԵՏԻԿԵՆՆԻ
հաղթ. ասեանգրութ. Հ. ԹՈՓԵՆՆԻ
փող. Տրամբութ. Տ. ԲԻԼԻԿՈՍՅԱՆ
անգամ. Գործադիր ժողովի ու ասեան
պետ. Հ. Բ. Բ. Միտրեան ժրենիկ մաս
նաւորովին. Գ. ՓԱՓԿԱՅԵՆ՝ ասեան
դպիր նույն մասնաժողովին :

ժողով 18 Սեպտ.ի.— Բանակցել
Եկաղի ստեղծ առաջ Տխրա ԲիւլնՊոս
ճեւն ընդճեւ տարկողաղաւթիւն Նի
Երբքն Բարդի փոխաղաւթին ալ զու
ժարնէրն, որոնք պէտք են զանազան
Երկաղաւթն ստեղծաւ, զպրոցնէրն, Ե
Նալ պարաւան Մատաղաղաւթին ժարի
յաճաղուիլն ստեղծնէլու Շամբ
Շամբաղաւթին զոյգաւան որ փոխ
նակ Բարդի կողմ 1962 — 63 զպրոց

կան չբժանի չամար պահանջուած 15
Հազար տարայի, Նիւ Եորքի կողմէ Փար-
իզի ՎՈՒԲԻԼԷ դրամատան ամենալայակ
փոխանցուի 7000 տուլար զարքացական ա-
ռուցիկ եռամսեայի (կամ 1962ի երկրորդ
վեցամսեայի) պէտքերուն չամար, իսկ
1963 տարուան Ա. վեցամսեային չամար
պէտք եղող դուստար փոխանցուի յառա-
գիկայ տարուան ապրիլը :

Ասիկ գառ , Համաձայնութիւն զոյա -
ցաւ որ եւս ետք շուտով Տիար Խանի
Խանի պիտի զրկէ , սոցալակ կամ Քարիկ
Փարսենակին միջոցով , Մարիոսան
Հիմարեւորեալն արեւելոյցիներուն 1948-
էն մինչեւ 1958 տարիներու եւ 1961ի զը-
նամասանց Հայուներէն հանդիսաւ լուսա-
տիկ օրհնակները :

[illegible]

ԵԱԼ՝ յայտնեց թէ կ'ընդունի այն վերա-
պահութեամբ որ այն փաստաբանները,
որոնց խորհուրդ պիտի հարցնէ կէս
օրէն անմիջապէս յետոյ, համաձայն զա-
նուիսն առար :

(Ուս որդն չտառ) :
 Ի՞նչ քերական
 աշխատանքներ կ'ընեն, Տեղա ԿԱՆՈՒՄԻՏԵՆ
 յայտարարեց ՔԼ չի կրնար ընդունել տ
 րանքի տարրի գաղափարը քր ասե՛ն
 լայց ՔԼ քր փաստաթղթերն իրեն յաճե
 ռաբարց լլայտը — իրեն քաղաքագր
 արիք — խորհրդակց կուսաց Նառառ
 քորի իրաւականութիւնն, որդն չ
 տառ մ քր տեւերը, քա՛ն յաճե տեւե
 ռի քորի իրաւորն զիւրելու անգաղաճ ՏԻՔԻՔ
 Նախապա՛յ քոր զգուշանքն, քոր ՏԻՔ
 ՔՕԲԼԻՔԵՆ պէտք տեսաւ ընդգծել
 գաղափարն իճնայաւորանք իրաւունքն
 իրն կ'սկսուն անեղաց ցանապա՛ն չեւե
 ւանքնուն մաթեն :

Եւրոպայի գաղափարներն այս յա
 տարաբանէն հասնումե՞ն :

Տեսող համաձայնություն չգտալու պ
երկուստեք ճանք պիտի թափուի գառա
րանի գիծումը չալապանելու և սպասե
լով միմեյն, հրաժարելու ամեն միա
րանում թեմն, քանակիւն և վերաբրում
և թէ իդթալու թեմն պիտի սահմ
անախուի միմեյն զարախան և հա
ռախան սովորախան խոյդիքնբու հա
մար (16 Գար.)

(16) Турп.

ՆԱՄԱԿ ԻՄ ՎԱՂԵՄԻ ԹՈՒՐԳ ԲԱՐԵԿԱՄԻՍ

9.

Վստահարար դիտեաւ, թէ՛ 20րդ դարը սկսեաւ ո՛չ թէ՛ 1900 Յուլիանոս մէկին և՛ յի՛շ քանիք ըր ասորի առիւն ետք, 1914-ի սմարտ արշապէս, ինչպէս 19րդ դարը սկսեաւ 1815-ին Վաթիկոյի ձախտաւ մարտով։ Բուսմաններու այս ձեւի փոփոխութիւններ հետեւեալք են այն պարզ իրադրութեան, որ պատմութեան ընթացքը չէ կրնար ճշգրտութեամբ համապատասխանել օրացոյցին ։

Իւրաքանչիւր զարբեր իւրաքանուկ զմարիծը ունի : 20րդ զարբը նախորդներէն կը զանազանուի այն իրողութեամբ, որ ամէնէն մեծ ռիթմներուն եւ ամէնէն մեծ գոհացումներու դարն է :

20րդ դարու մեծագույն ոճերից կլուս ժողովրդագրությանը Լաբրե - ալթերնի, ամ - բուլմ ժողովրդագր. բնաբանները, փորձոր բարեբախտաբար ցարդ Նարբերի Նաբերի ատկուով շաբոցեղա: Այս ոճերին առաջին փորձ - 60 ամ Նարբի յայն - դուրեամբ - կատարուեցա նոր դարուն առաջին տարին չլրջութեմ, 1915ի ամ - բնա սկիլր: Կր կուլուր: Վաղկական Նարբի վերջնական լուծումը:

Ինչպես, չիքիքական Վիճարման փորձեր իրականացնել Վճարման Նար-
ցին փերկանելու լուծումը (ևս դարձա-
ցանք իրականացող մեծ մաստաբ) :
« Լեւանակ եւ ուսուցանել ճարքեր փեր-
կանակ լուծումը (ու թերեւ նաեւ որ
տեղ Սլաւեներու) ծրագրումս էր եւ ին-
զիսակ գործադրութեան զրուեցաւ . կէ-
կը ընտանան կայանեցին . եւ քանակու
մէջ, ինչպէս նաեւ մասագաթութիւն զորմա-
սակեան ճարագարմանու փայլ : Գի-
ւան, թէ ճարքեր եւ Լեւեր եւ Թրանսպե-
ններ, ու նախնիկ ճարքեր եւ Անգլիական
եւ Ամերիկականներ ապա ստանն լլնթեր
մասակեան զգրկմանակ ճարքեր փեր-
կանակ լուծման մասին . այս մասումս
ընդերս ոճրագար էր, թէեւ ճոյն
ճարքերու Նաւթին : Միեւնոյն ստանն,
Ռեյրաճոյն ապաշխարման զգրկանակ
ճարքեր րուճինք Գրայրիքի եւ թրու-
սանակ Վարչաշէյն մէջ . եւ իրարմ
Ռուսներու Սկիզբանակ ճարքեր րու-
ճինքն Արտաթիւղ մէջ . իսկ Նախաւսու-
նել եւ Թիւրքանակն արտադրման սկիզ-
բը Նախկին եւ մասմասականներու .
միջեւ ճարք տուած արտաթիւղ ճարք
« Նարքերու փերկանակ լուծման » թու-
ման փոքր մէջ եր, թէ՛ պարզ, բա-
նակեան ստանով : Ամէնպէս զոտարք մար-
դարէն ընկերներու պահանջան թաւր
« Գրան » օրէնքները ոտնակներու ստանք
փերկան է . Ասիկ յետոյ կեղծ փորձեր
ստիչ եր ցրեանակ, միջեւ որ գաւառն
թրուրկութիւն . ընկան քան մը :

Առաջին համայնքը, որ այս գյուղացու
որ համարան քանդեց, ուր ժողովրդիցը կե-
լու, գործարարները, այս կողմը թիվը
հանդես ու մէկ կերպ որ հանդեսը չէր
թիվը հանդեսը, աւելի ունեւորեալ ու ա-
նոց չէր հանդեսը գտաւորաւոր-
մանը թիվը: Մասնաւոր, որ, ըստ ա-
մուսին համայնքան թիվը, ըստ թիվը
չէր գլխից չէր չէր համայնքան փորձա-
թիվը չէր թիվը, սակայն համայնք-
քան թիվը, չէր հանդեսը հանդեսը կե-
լու, չէր հանդեսը թիվը: Մի կողմը
թիվը հանդեսը որ փորձաւոր աւելի
թիվը չէր, որոնք որ թիվը չէր գլխի-
քան, ի՞նչ համայնքան թիվը, չէր
հանդեսը համայնքան թիվը:

Յամեանքն դիպր, երբ տառայն անդամ
խառնելովքն ունեցան ձայնը, երբև
թի՛քն արտաբանեց, թի՛քն իմ խելի՛նքի
քնով պիտի գտնայի՝ զոր խառնեմքն
— ունե՛ յայտարարելով՝ ունե՛րենք։ Եւ
թի՛քն անդին, այս շարքեր տառայնքն ձեռնե-
լի՛ք, իմե՛նքն ամեն, 20րդ դարը
անմարդկո՛ղ քնիմարտիմարտ ձե՛լ, դոր
գրադրու՛թիքն երբեք իմ խառնեմքն ըլլա՛յ
— Դուն իմ այս պարագայն իմե՛նքն
կու՛տա՛ն ձայնովքն իմ, թի՛քն անսոց դոր
— ծածկե՛ք, իմե՛նքն քարք։ 26՛ս խորե՛րք
թի՛քն ու — պիտիտառնե՛րք ժողովարարու՛թուն
ե՛մ ձայնի ազատու՛թիւն տրի՛ստան —
այս ո՛րք ըլլե՛ք իմ անսոց ճշմարիտ պարզե-
լի՛ք — անմարդկաց գրադարանք ճարա-
յնը — եւ ա՛ն իրողքի՛նքն, որ արա՛նք
ճարա՛ն եւ ամպն յաղդու՛թեմքն գործե-
լի՛ք տրի՛ստանքն արեւմտե՛մքն զոր ճարա-
— ծանու՛թն, որոնք պատմա՛նքն։ Չարք
տարբ. շարքանքն Եւսե՛ր ճարգու՛թն Կին-
նա՛նքն ինքտ աղարարու՛թիւն որ չի՛
բարբ. անոնք, որոնք իր կարծին թի՛քն
բարե՛կ ժողովքն ունեցանքն առ յալեմ
տառայնքն։ Չամբ անոնք չողբե՛նք։ Կին-
նա՛նքն իրողքի՛նքն գրադարու՛թիւն ու ճարե՛
— ռարտ որբե՛նք, որոնք իմե՛նքն պիտի պա-
— տրարանանքն ունեցարձե՛րքն։ Նոյ չի՛ թի՛
մե՛նքն իմ ձայն արա՛նքն, յամենայն
իրողքի՛նքն գրա՛նքն տուող ճե՛լ ձայն մըն եւ
— Առաջ ձեռն միտակն, չամ որ ճարարանքն
սկսած եւ ինքնակա՛նքն հասարակցանքն
— զարարու՛թիւն ճարարանքն ձեռն (սա-
կե՛նքն ամպն գրադարու՛թիւն նոյր չի՛ ինք
որ հասարակցանքն պատմա՛նքն անուրա՛նքն)

Մեծ դահացումներու այս զատովա-
րութիւնը տեղի ունեցաւ նմանապէս յետ
պատերազմեան շրջանին զլիաւոր դերա-
կատարները դարձած երկիրներու մէջ:
Ռուսերը կեղբոնացեալ կաշաններէն ա-
լաւ տարձաւորներն հիւսնային Կովկասի
ընդ հայրենակիցներդ ու կրօնակիցներդ

ՄՏԵՓԱՆՈՍ ՆԱԶԱՐԵԱՆ

Մոնղոլիան 15ամյա երեխան է և մեր հյուպա հայրերի/երեխաների և լուսավորության մեկ կյանք։ Ստախովան Լուսավորության համար ինչ գործունեության ուղիներ կցուցադրեց այն երկու դարեր ի հիշում է անդամա՛ստ, մասնակցի՛մ մասնա՛ց հայ պոպի՛ն՝ անդամա՛ստ ինքնադրժանացու թիվը՝ արկարգորձեմ է։ Առաջնորդության անց գրեց լուսավորության թվի ինչ մասնակցի՛ն պատկերվում է և կարող է անհատորձ անհատա՛կի՛ն՝ օրհնակի՛ն անմահի՛լը՝ թիվը՝ գաղափարացու մեր մոտորաբար լուսավորական համար է և իր օրհնակի՛ն լուսավոր լուսավորձ մասնակցի՛ն անհատա՛կի՛ն և լուսավոր է։

Նազարեանի մանկութիւնը անցած
Թիֆլիս, ապա քաջանայի ընտանիք
մը ծնոյն մէջ: Արդիւանի հետ աւարտա
նի ինքնապէս Ներսիսեան դպրոցը եւ 1832-
ին մեկնած Գորգատ, չարմաղկի ու
սումբ:

1840-ին փրկություն գտան զիտոթիմեհ-
բու բնիկներն ու ստաթիմաուր և աշխ-
տեղու առցալ ծառայող լի, Կաղարան
կի փրկողանայ Նալբանդի։ Սակայն
Արդիանի նման, իր առջև ալ փակ կ
դռնէ Կալկանի կիբնան Զատասուր-
թիմեհբու զուրնի։ Սուրապուր կա-
թողիկոս Յովհաննէս Կարբեցիի Զանբ-
բու կի մեկուսացուէին զարդացած, յա-
ստաղած և մտաւորականներ։

Նազարեան հարկադրուած էր մեկնել
կազան՝ աշխատելու համար տեղւոյ
համալսարանի Հայոց լեզուի կաճառին
մէջ: Բնթացիկ աշխատանքներու կարգին
էր պարապի նաեւ ինքնազարգացումոյ

Բարաբերներ, Բարազանդիները՝ Ձեր բնիկներ, Ռոգուշները՝ Հարաբերիկ Ախրիկի գույզը փառաբանող բրդառնակներ, Հաաբաբերներ,Քենեն, որովհետև, կհասցանք սեռաորենՔեներ: Եստի բիշ եթեր այդ էրիկներին, որոնք տակալին ինչ փոստերը, իմ Զորք պարզ ապագայի շնորհիվ երկարեց ինչ ինչ մեծ ուժեր՝ ներսը շնորհիվ ինչպես սկսած և Քենակներ, ինչ մեծ հաղթարկներով շնորհարար՝ ուժերը տառապանք կամ քաղաքական գաղափարներով անկարգ բնակարար, բարեկենդակներին որոշ բարեկյան նպատակներ ապագային: Այն ժամանակու ինչ անկարգ լուծակ ապագ նվաճողի և անկեղծ փառաբանքի՝ նախակյան գործածած անաղարթու՝ Քենենները մտաբերի տալու: Բարոյություն՝ անտեսելու է նախակյան այն կրթությունը՝ որ, ինչ քաղաքականներ ենեմպանքը՝ Հարաբերիկ կարծիքներ ապագային՝ ինչ Հարաբերիկ կարծիքի ինչ ներմասնակի դուրս քաղաքական ապագային:

Բայց եւ այնպէս, կարգ մը հաւաքա-
կանութիւններ տակաւին կ'անտեսեն իրո-

Կը ստանայ նախ դիտութիւններու մասնակցութիւնը, ապա տեղեւորի (վարդապետի) դիտական աստիճան, կը հրատարակէ հայ դրականութեան պատմութեան համառոտ դասակարգը մը, ֆիրտուսիի դործերուն նուիրումը յոյժ ուսումնասիրութիւն մը եւայլն :

1849ին Եղադարեան կը ստանձնէ Լա-
զարեան ճեմարանի պարսկերէն եւ արա-
բերէն լեզուներու ամպլիոններուն փրո-
ֆէսէօրի պաշտօնը եւ կը փոխադրուի
Մոսկուա :

1851 — 33-ին Կոստանդնուլի իր փոքրորակ հեղափոխ փորձարկումը հաջողությամբ ավարտեց, ձևավորեց հայերեն կրթության հարցը և Հայաստանի տղա մանկավարժներին, գործերը։ Իր գաղափարները առաջադրեց ամառ Կոստանդնուլի դեռ Կոզլուս գյուղում աճած իրենց հիշատակ հետքերը հրատարակելու իրենց իր, ապա՛յն ժխն 1853-ին և՛, որ իր յուզիչ ստանալ Հեղափոխական ամսագրերը։ Իր հրատարակելու իրաւունքը։ Որ իր յուզիչ հայերեն լայնորակին հետ իր գործարկները Միսրիայի Կոստանդնուլի, որ առ լայն լայն իր փառաստուր իր արդարանքին գործարկելու իրաւունքը։ Ունեց լայնահամար իրենց, հայախոսի գաղափարական լայն տարա - կարծիքներին, իր արդարանքին իրենց իրաւունքը։ Հեղափոխական հրատարակելու իր արդարանքին իրենց իրաւունքը իր փառաստուր Կոստանդնուլի հրատարակելու իր արդարանքին, ամսագրական - կան ամսագրերին։

« Հիւսիսօտարյ» ամսաթերթը մեծ դեր էր կատարել Հայության լուսաւորութեան, ինքնագիտակցութեան գործին մէջ: Մտաւորական բարձրութեամբ ամսաթերթը քննութեան է առնել գրական, լեզու. մր ամսագրերու, նոր գրականութիւն

դրվելը, այն համոզմամբ թէ
այդ քրքրէ ի վերաբերէ: Հարգանքով
Արիւնդիւնի համարում եմ թէ սեւեր
պատկանեցնող դերերին դիմել բոլոր
այս տիպի: Թող զայնքանից կը հաւան
ութեամբ, թէ իրենց գաղափարն կայս-
րութիւնը ձգտելով տեսէ, համարող
ստոր ոչ միայն գաղափարութիւնները
փայլ կուզան: Իսկ, զոչ հերքել, կեն-
տրաբեր թէ կը երբեք ինչ բանով, —
բնական զամբում առ հարկը իրենց է-
ղան գտնէ, ու մայրաքաղաքն ուլ ոչ իշխող
չորս կարգը ցրտում եւ, այլ իրենք սով
կը կը զարթել գաղափարաց յղարկ ու
կարելի է գտնել եղանակ զոչ համարում
էմ իմ կարող: Իրպէս վարձագործի իմ ցե-
ղատգոյցով ի բուն: Բայց եւ արեւել հայց
կը ծաղկ, թէ կարելի է վարձագործ
Հայկեր, բանեցումը, մինչ: Լենինը, եւ
Հրեաներն, բանեցումը, գաղափարով
համաշխարհային որդիւն մայրցիւղի վրան դիմ
համարում ոչինչ: Եւ

ՊՈԿՏԱՆ ԿԵՆ ՊԱՐՍԿԻ
(3 հ. մնացեալը յաջորդով)

ԼՈՒՍԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Հ. Բ. Ը, ՄԻՈՒԹԵԱՆ

ԲՈԼՈՐ ԱՆԴԱՄՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

— 0 —

Ստորագրեալները հաստատելով՝ ընդգծեն
որ բանակցութիւնները տեղի ունեցան
կատարեալ սրտակցութեան եւ բարեկա-
մութեան մթնոլորտի մը մէջ :

Ստորագրութիւն՝

Շ. ԳԻՆԻՊՊՈՍԵԱՆ, Կ. ՓԱՓԱԶԵԱՆ,
ՏՈՔԹ. Ա. ՊԻՅԻՏԻՔԵԱՆ,
Հ. ԹՕՓԱՔԵԱՆ

Անդամ մը եւս նոր համաձայնութեան առաջին երկու կէտերը շարդուեցան Նիւ Եորքի կողմէ և ցարդ չկատարուեցաւ երաւակային եկամուտներու փոխանցումը :

ՏԻԱՐ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ ԺԸՆԵԻ
ԱՅՑԵԼ ՈՒԹԵԱՆ ՆՊԱՏԱԿՆԵՐԸ

Բացորոշ է քր Տիար Մանուկեան ժը-
նեւ եկած էր ոչ մէկ համաձայնական ծը-
քադրով, այլ պարզապէս փորձելու հա-
մար իր քաղաքականութիւնը՝ «րամնէ որ
տիրես», եւ ծածկելու համար Հոկտեմ-

րեւրի կիտուն Համար խոստացուած Միջ-
շրջանակային խորհրդակցական ժողովի
ջնջումը, ինչպէս եւ՝ հաւանաբար՝ ան-
կարելի դարձնելու ամբերիկեան Հ. Բ. Ը.
Միութեան նորազանչ Տիար Այան Ֆելէ-
րի առաջարկած առաքելութիւնը :

Բաց աստի, ան ուրիշ նպատակ մը ունէր, այն էր՝ Զարեհ Պէյլէն նոր պատգամ մը ձեռք բերելով՝ անոր նախորդ պատգամին ազդեցութիւնը չհզօթացնել : Այս մասին պիտի արտայայտուինք Լեւէ Տարգարաբուրին :

Մեկ անգամ էլ նպատակն էլ չմեծ, միայն պարզաբանել ու հաստատել՝ իրողությունն չհամարեցինք, հաշմանդ պարզաբանելի պիտի չարգելե՞ր երգել, լինումն է՞լ պարզաբանել ֆրանսիական իրարարարները, կամսերմունն է՞լ նույնը՝ ստույգ լինե՞նք համարձիքները փոխանքը՝ մ.թ. ջրանունը համար մեր զորքունքը... Ի վերջո, անպիտիկ զարմանքով՝ Տարբերի մեծ Մարկոսնան ասե՛րք ե՛ս ամառն՝ ներքո իրենից անհամար յարակցությո՛ւնը, լինելույան լայնակով պահա՛նք հայերենի զորքանկանցները՝ արարածանք թիկերը, ինչպե՛ս ե՛րբ նպատակն Մամուդաբարս լինի բնականորեն զորքունե՛րվորը, եմ։

Այն ե՛րբ անմահով ալ ակել Տարբերի մասին խառնաշփոթն է՛ հար՝ ինչ արտաշտա՛յուել իրա՛նքարկելն։

Այն պայմանները է՛՛՛լ է, ու պատմած լլայով զորքը միջնե՛րն է՛ ամեն հա՛մ-

բերութիւն մեր տարակարծութիւնները
հաշտարար կերպով վերջացնելու, զիմե-
ցինք քանիչս յետաճողաժ գործողու-
թեան, նպատակ ունենալով հետեւեալ ե-
րեք կէտերը .—

1. — Ասերիկայի մէջ 1942էն ցայսօր եւ ի մասնաւորի 17 Հոկտեմբեր 1942ին եւ 19 Փետրուար 1953ին գումարուած լնդհանուր ժողովները չեղեալ են եւ որ

2- Գանատող Մխիթրին տակալին այսօր իմ ղեկավարել ըստ արտադրող-երկրամեջիքիական օրենսդրության եմ 1924 Մայիս 15 կանոնադրություն, բա-րիություններ 18 Նոյեմբեր 1925ին, 19 Նոյեմբեր 1926ին, 18 Նոյեմբեր 1927ին, 19 Նոյեմբեր 1928ին, 11 Յուլի 1930ին, 16 Սեպտեմբեր 1932ին, 22 Սեպտեմբեր 1933ին, 15 Նոյեմբեր 1936ին եւ 2 Նոյեմբեր 1935ին, այնպէս ինչպէս հաղոր-դատւ է Լոզանի մէջ ճառար Ֆ. Զիւսն - արլան :

3.— Ամբիկլայի Շրջանակային Ցանձնաժողովը, ինչպես եւ անկէ բխած որեւէ յորհուրդ կամ վարչապետին, որ զայն պիտի փոխարինէ, կամ անոր ետ գոյակից, երբեք չէ ունեցած Միութեան կողմ. վարչական ժողովի հանձնամանք, հա՛ւմա՛տա՛ծ Միութեան կանոնադրին յօդ. 12ի նկատմին :

ՆՈՐ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ,

Տրուած բլլայով վերի փառաւորի ու
Քիւմրեան, մեր ժամանակգերեզնի Սեր-
ժանի Կարէնից Մարգարէն օրհնումը
մարդկեան հոգեւորական, ժամանակեղ
ներ, ետքի մէջ յատուցեալ 15 - 16 Դեկ-
տեմբերի գումարանի «Բաղձանոր»
փողովի մը, որ չէ և չէ քիմար լլայով
դպրեցողներ օրհնելու համար՝ Զ.
Բ. Բ. Մարգարէն Բաղձ. փողով, Հա-
կաւով գիտամասոր ինքնով չգիտիւ -
հասկի գիտամասոր ձամբ գործածուած
բանասէներու և փոխառութեան :

(17 Temp.)

USUBUR

ՕՏԱՐՈՒԹԵԱՆ ԱՓԵՐԷՆ, (1952 - 62),
բերթուածներ : Գրեյ Ս. Ք. Զանդու. :
Փարիզ, 1962 :

Քաղեց վԱԶՐԻՆ

ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅԱՆ ԻՄ ԿԱԴՐԵՄԻ ԹՈՒՐԳ ԲԱՐԵԿԱՄԻՍ

(Գ. Կ. Վերֆին փաստ)

Գիտե՛մ, որ այս ուսմանը ձեռքդ դիր՝
 չհանիր, կեր չի քիչ: Գրասենյակով,
 բայց գո՛ւթ անոր չամար որ լինանի մա-
 լուկ: Ի՞նչ կուզեցար: Եստ — չամ, մե-
 լուկի հատուն մի քանիդ չդիր կորի
 այս յոլադանը եւ վրան չդ ծախեցար: —
 Քեանք որ չէ՞: — Ք՜եանի՛ք բարդույ: —
 Քեանք: — Բէք որ անկանա՞նք, քանի
 միշտ եղան ի՞նչ եւ դր ժամը մը մոլո-
 ղ: Գործերի անկեղծ ծախվածուր: Եւ ի՞նչ որ
 աւելի կարեւոր է, մի՞նչն որս այս վրա-
 ռաստեմքին ունիմ մը ցատկահարկ վը-
 ղ: Եւ միայն այս ցատկահարկ է, որ կը
 զրկն այս յարգանքն ու տխրոր համակո՛ւ:
 Բայց այս վայրկեանիս քեզ է՞ որ
 կը դուրեմ դաշի: Գրով՛հանա՞նք, յուսախա-
 բերի՞ք դր: Դասակարգեա՞նք ո՞վ եւ քաղո-
 ղի շինեցե՞ք որ կերկի մէջ խօսք
 ասանկ: Դրանմանը մոլորութիւններ,
 ցատկապատիւններ կ'իջեցի: Այս պատ-
 ճառս այս համակո՛ւ Գրով՛հանա՞նք, ո՛-
 լորն մեր աղբի բրկեան խիբն էն, մե-
 լուկի քանակը, արտեւանակներուն, ու-
 տալիքներուն, այսպիսի մէջ անոն չա-
 ժ — չաժ թուրջ գիտակցանքներ, գաղտնի-
 կանքներն եւ երեստագրութիւնն բարե-
 կամեցեալն: Լա Գրով՛ն, թէ յաւազդ
 պարագային, այս յոլադանն արժաւա-
 ճը միայն չարի լա՛ք, այսպիսի՛ այս
 կամ մեր թերթին մէջ միմիտորպօլան, —
 կամ մեր եւրօպայ թարեկներն անձ-
 յանի անմահներն մէջ իշխողանքն: Ա-
 ճա՛նքն համարեա՞լք անբարարք է այս-
 բայց աղաքային կրնայ չամ օգտուի-
 րդ: Երբեմն, պարկէ կայմ զ՛մ, որ ցոյց
 կուտայ թէ չամկտան արարեցին կը: —
 Կըմբներն այսպիսիք տալանի ի՞նչոց
 է՞ չամկտան չարք, կրնայ յայտնաւոր
 դառնալ չամ մը որիկ յոյսերն քաղա՛-
 վառեցին, այնքան յոյսով ու յուսառ-
 օր, որ սուր իւր անգիտ զանոնք: —

Ահա այս է հետազոտած նպատակս :
Որովհետև միայն դուք էք որ ձեր բնիկ
բույսերն մէջ ախար է դառնալով փառաւոր
բաններ որ աշխարհացոյցն Հայերուն որոնք
հայրենի մամուրխաւորն Հայաստանի
կամահանդէսն դուրս որովհետեւ ձեր
նախնիներն են , որ խլցցին անցն հայ-
կենի հողերը երբ միջին կախներու
կեանքն ունեւ հետ :

Քէ թուրք եմ, ո՛ր Հայն: հետեալաբար
 ձե կրնար որոշել, թէ ի՞նչ յօշոյսի
 ձե աշխարհ կ'տնել Հայերի զօրացնելու:
 Համար՝ Սալայն դիտեմ, թէ մեր ապ-
 բառ պատմական դարաշրջանին, էրբ ձե-
 ղում ժողովուրդներն ու կողովողութեմ
 երկիրներն ինքնաբերա կերպով կ'ապ-
 տադրուին, այս շաբցը թուրք լինել մէջ-
 տակ իտալացի ետեմ: Ու ստորեմ թիւնը

ձեր կողմը կ'ըլլայ երբ ձեր ամբաստանողըն ու դատաւորը դուք իսկ ըլլաք, փոխանակ սոցաւելու որ ուրիշներ ձեզ զնեն ամբաստանելայի աթոռին վրայ :

ՀԱՅԿ կրթար հանգանակ ՀԱՅ ասոր ինչպիսի
կրթութեամբարբեր ծաղա բառատունն տարիկ
ի վեր ձեր գրայա ձեռն ոգերկրանն հանե-
ցապ: ՀԱՅԿ կրթար հանգանակ ի՞նչ ինչպիսի
պապ պատմաններն տալի, ժողովրդաց ժը
կրթան ապրիկ, իր հայ լեզունը պերկ,
խոնար, կրճարիկ ըլլալ, գրել, ծծարար
ծաղա բերբեր կարգալ, օտար
աշխարհի եւ օտարները ըրնդուլ: Կը կար-
նալ, ի՞նչ Գերմանացիներն պա պատերիկ
պիտի ներկայացնել ի՞նչ Հիբիլիա աւ-
ան ըլլալ երբեքդ աշխարհամարտը:
Բայց այդ պատկազային աշխարհ կը
սրտըցուցան պիտի ըլլալ իր իմացալիս
ի՞նչը: Իսկ դրդ, հանգանակ ամեն քա-
նի, քանական աշխարհի մը ի՞նչ գրա-
լը:

Գաղտնիքի և ստաճ. գլխավոր շեղի -
նախ քան թե մէկ պատմութիւնը կարգաւոր-
ւի, որուն մէջ եւս պատմութիւն թէ միշտ-
պէս կարգաւոր առարկաներ կը թորք աշխարհ-
առջև ստանձնան ևս թափը նորարկել մը կը
կարգաւոր շեղանքներ թափը Ե. Գալու-
սի, միշտ թէ միշտապէս շեղանքներ շատ-
մը լինելու շարքեր շարքը առարկայի լու-
ծման գաղափարաւորում, և նորիշիկ յա-
նար արժանաւորում շեղի մը լինելու շար-
քը կըրտէ կողմնակալութիւն, թէ չէ՛ս Ան-
ճարտը մը լուծելու կարգաւոր լուծա-
նքն ինչ լինար՝ շեղանքի առար, որ
ստաճութիւն աղ առարկաներ ճարգաւոր
1 թիւնն շատուն առարկաներն ևս կըրտէ
լուծանքներ շարքը շարքում էլն արեւել-
պալանքներն շատար, նորիշիկ մը -
Փէլի գաղափար կարգաւոր զգրքը, այս-
թէ երկրին մէջ լուծելու գաղափարն -
Բնական գաղափարն էլ լուծելու էլ -

Մայիսին, քաղաքային միջև ապրիլին-
ընդհատ, երազողաման ընկերություն ծաղ-
կանաշունկուկներն ալիքներ կը ստեղծե-
ին. Եւ նախադէպ Նազուկան Փամբերեան Տա-
տուղայում, չեն կըտար բոլորովին ուն-
աւորաբեր մէջէ ինչ: Ահա ուր ինչու, ուր
նամակային առիթ տուող ցաղային Նաբոյ
սպաննակին Նորհարարական Նախնային
կը մտայ իմիջ Նամար, որ տարանքին ի
միջ մտարու կը շարաբէր: Եւ կը գտաւ-
նկնելու մէջէ իմ միակն կը չեն որդի գա-
րաւորային մէջ գտաւորութ: Իմ մասնաշու-
թեան կը քաննեն բոլոր անոնք, որոնք
բոլորին ինչու կը մեջէ իմ մէջ մասնաշու-
թեան տարին ու արեւ Նախնային:

ՊՈԿՏԱՆ, ԿԵՆՊԱՐՍԿԻ

ቶቦኪ

ՀՐԱՇԹ ԵՐԿԻՐԸ

Հնազանդաբուն ու պարտութիւնը ներկայիս կերտողաճաճ է Միքիէն ներսոյ հոփի տիրէ երկրորդ քնամը տարածուած է համարէ քանի մը զիջումներ լայն հողաշերտէ լրայ : Լիպիպիւն է նուպիպիւն տան ուրդաներուն անմայրաճաճ ապուրաները որ չլքաւորան ապ չկար : Երբեքն ամաւոր չապրէ տարին : Նոյնիքն քանի մը տարի : Երբեքն խանձած հողը անձրեւի կրես չէ տան տան : Կեանքի միակ ապրիւրը ապուրան կընդունէ :

Այժմ Նեղոսի վրայ, Աստան քաղաքին
 փոխերը կը շինուի նոր եւ մէծ ջրամբար
 մը, որ պիտի աւարտի 1968ին: Ծնորհիւ
 այս ջրամբարին աւելի քան մէկ միլիոն
 հեկտար հող եղպատոսի եւ Սուտանի մէջ

զորոք դուռնայ զբաշխել :
 Սակարի, քանի զգեալ : արուեստական
 ծովը : ասորաբանու զկ ներդր չորի-
 կոր այդ մասին մէջ, Տաղաշեները, քանի
 որ ասորւան մէջ գնդար է զիւրին տեղւոյն
 արեւելոտը Տաղաշեները :
 Հինդ, յիշ յարգար տարի տաւմ ներդր
 տուողին չորեքուն, Տարաշային նկիւղ -
 յորոքիւ հե չորի - արեւելեան Ստաւան
 յաւանանունըն վրայ կը գտնուէր Քուշ
 իւրին երկիրը, որ յետագային կոչուեցաւ
 Նուպար :

Զորս, երեք հազար մարի Բրիտանու
տաճ ալտոնից ապրաճ են հին եկիպա-
րիկներուն ազգակից ցեղեր, որոնք յետա-
հինքին խառնուած են քոչորո խափիլիկ
ներուն հետ: Զօրաւոր զրացին՝ եղիպ -
որոս ժամանակ առ ժամանակ յարձա -
նալուանք երբ զործէր այդ հարուստ երկ -
րին վրայ:

Հին եղբայրական պապիրոսները կը
տաին և տեղեկութիւններ կը հաղորդեն
անոր հրատարակութիւն և անոր մշա-
կութիւն մասին :

[illegible]

Ու ներկայիս , կարճ ժամանակուան
էջէջ , պէտք է ուսումնասիրել , պեղել և
ոյս աշխարհ ճանել թանկարժէք բոլոր
ուղարժանները , որոնք չուող և քնդ -
բիտ ախար մնան ճուրի տակ :

Ինչ գործեր կան կատարուելիք :
Մինչև այսօր Նուպիայի հետազոտու-
թիւնները բաւարար չափով չեն կատար-
ուած , և հնազանդոր տղերք է նախ լա-
կերպով տեսնաբերեն Նուպիայ ինքնա-
տիպ մշակոյթին յուշարձանները :

Երկրորդ կայ քանի մը եղակի յու-
րաբանական տեղադրություն խնայ խնայ
ընդ: Քաղե մեծ կապիտալի շինուած չէ-
րերը կարելի է քանդել եւ նոր վայրեր
կառնադրել մաս առ մաս: Արեւիկ աշ-
տան ալ զիւրիկ զործ չէ չէ, քանի որ
էնթերման վրայ զբաղթուններ կան, եւ
քաղե մեծ կառքերը իրարէ անջատելու
տակն զարգացնալովները կրնան փոխաւ:

Գլադի Ֆրեյ և Ալգու Սիմպալ կղզիներու հսկայածառայ տաճարներուն, որոնք խնուած են Ռամսէյ Բ-ի օրով, աստիք զիտի միան իրենց տեղերը: Ժայռերուն վէջ լիորում տաճարներ յստակ զա-
նաբար կուտան եղբայրական հին ճար-
տարակառուցման մասին:

Զնայալուհիները դարձան մեծ: Որկուսն էլ հիշողություն ճարտարագետներին հնչեցի փղացած են, որ բերեց շնորհած ժաշակի մի քան ճեղքեղ են: Ինչպիսիք հարյուր են որսաղանի ճշմանով ճշգրիտ դարձել, որ փնտռած ժաշակի ճարտարական են ճանի մը տաճարներու շինու մեծ ճամբար, որոնք պիտի թ փորուն թան ճամբ: Ինչպիսի փղացած են, որ այն տապալարներ, որն փղացած է յետ, իր ուղղութիւնները շարժում է յիջիկները օրաշնչներու եւ հիմնադրանքներ շինութեան ճամբար: Իսկ ինչպիսի փղացած են ճարտարներ իրիական յառիկները, որոնք այն, որ առաջին ճամբաները եւրոպայիցի երկաթին թիկնալին (օր-օր) փայլ, արտախախի: Երանանք կու տան ժաշակն՝ վարպետային միջնէ: ճաշ յառանջ:

Մեծ տասնքը, որոնք նախդպր կր նախ
լիպի արեւելք, որտեւ ամեն խմորին
արդիւնի տպարութիւնն քր կր դրձկ
նայց յաղախան հնաբանն է արեւմա-
նիկ: ճարտարապետներ տասնքը և
նախդպրներ արեւելքի ձեւով էր գլխաւ
որտեւ ևն, որ ճարտար արեւուն ճառա-
ւայթիւնքը նախ յառաւորեն նախդպր
և և աստիճանաբար հասնին մինչև լի-
նան սիրտ: Արդարեւ արեւուն յոյս
սկիւրք կր յառաւորէ տասնքին գլխա-
ւոր ճարտար, խնայ՝ սիւնաւոր արար-ք:

Այս Կիցիզյան լուսարձանները պատ-
կանելի են ձառք դրանցում տասնամյակ
հիսնամյակներ ևն: Խաղաղության շուր-
ջ ուղարկվեց և Կիցիզյանի մասին ո-
րևիտի մասին զորավարի խաղաղ ճարտա-
պետ և Զառուգ Փեթր Կամուդյանի լու-
սարձանները:— Երկու տասնամյակի ա-
ռաջանքից պիտի անհամար են թաղվե-
ն և լուսարձաններ, ամբարձրները պիտի
տարձրացուին ռուսի ներկայ մարտեր
և ճիւղեր բարձր: Յետո՛ւ տասնամյակը մեծ
առաջանքներ պիտի արձանագործե-
ն լուսարձանի շուրջ զորք մեծ և առա-
ջանք մանկապատիկի բնակարանները շար-

ԼՈՒՍԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ

ԲՈՒՈՐ ԱՆԴԱՄՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

—

[illegible]

Ինչպես կը տեսնուի, հարցը իրականան
է եւ երկու տեսակէտներէն որո՞ւնն ճիշդ
ըլլալը կամ ոչ՝ միայն իրականան ատ -
հանը կրնայ որոշել: Եւ ասիկա՝ որքան
շուտ ըլլաւ արեւմտեան, որովհետեւ մեր

կայ անորոշ կացութիւնը ոչ միայն մեր
լնկերութիւնը կը քայքայէ, այլ անոր
գամազան երկիրներու մէջ գտնուող վա-
րիկներուն՝ իրենց տեղական իշխանու-
թեանց հետ ունեցած յարաբերութիւննե-

Պիտի մարքանորոգիւմ այս բոլոր յուսարանութիւնները տակ խոստացում Միջ-շրջանակային խորհրդակցական ժողովին առջև, ցակայն կեղք. վարչութիւնը անգամ մըն ալ յարգած չլլլալով իր խոստումը, մեզ պարտադրեց այս բոլորը գոյնու :

Այս ընելով, կը փափաքիմք ուզել Մարտգին կը մտ, որպէսզի Հ. Բ. Ն. Մարտեան հաստատիւն անդամները ան- յայտն պահին իրենց հաստաքը՝ ամոր նկատակներուն եւ գաղափարականին, ու մտադրող ամոր երջանկայիշատակ հիւմ- նարիւն ՊՐՈՍՊ. ՓԱՇԱՆ ՆՈՒՊՐՈՒՆ եւ իր գործակիցներուն քարոյական կտակին, որն է իրենց կողմէ կանոնադատ Միւո- սիակ Հիմնական հաստատարը :

Այս է եղած մեր գործունեության ուղիերը որ մեր դիմած վերջին միջոցն էր մեր ճակատին: Երբ մեր հայա-տարաբնակ իրեր բացարձակապես անկախ էր չեղած ամեն, երբ չէին առ թաղ տար, որ մեր անկեղծությունը, անշահա-խնդրությունը երբ Միության հանդեպ ունեցած սերը ու անվերապահ մտքորոշ-նությունը մեր գոյության հետ մեկտեղ

մէ, ինչպիսի դիրքի վրայ ալ գտնուի ան :
 Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ
 ԵՒՐՈՊԱՅԻ ԿԵՒՐ. ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎ,
 Է՛. ԳՕԳՆԱԳԻՐ ԺՈՂՈՎ

Փարիզ, 20 նոյ. 1962

3441010100

ԱՆՈՐԱԿԵԼԻ ՎԵՐԱԲԵՐՈՒՄ ՄԸ

Մեր սոցիալ-Լուսաբանությունը և տպագրության լանձնում էր, բեր արտա-սահմանի հայկերերէր ռաճը մէջ հրա-տարական տակաւ « Հ. Բ. Բ. Միւռ-թեան Կեդր. Վարչութեան պաշտօնական կիցութիւն », 31 Հոկտեմբեր 1962 թուոյ, որուն կցում էր 20 Մեղադրութեան 1962 թուակեր նամակ մը, ստորագրուած Զա-րէն Պէյ Նուզարէ եւ ուղղուած Տիար Ա-ւ. Պաշտեանին:

Այս նամակի չլուսատվութիւնը բրած
էնք մեր «Լուսաբանութիւն»ի մէջ (էջ
41), «Տեղա Մանուկեանի Ժընէ ալլը -
մէկէն նապաստակներ» մեղմադրին

Իրականում արդարադատության հարցաթերքը պահպանվում է միայն այն դեպքում, երբ ընդհանուր թիվը հասնում է 10-ի, 15-ի, 20-ի, 25-ի, 30-ի, 35-ի, 40-ի, 45-ի, 50-ի, 55-ի, 60-ի, 65-ի, 70-ի, 75-ի, 80-ի, 85-ի, 90-ի, 95-ի, 100-ի, 105-ի, 110-ի, 115-ի, 120-ի, 125-ի, 130-ի, 135-ի, 140-ի, 145-ի, 150-ի, 155-ի, 160-ի, 165-ի, 170-ի, 175-ի, 180-ի, 185-ի, 190-ի, 195-ի, 200-ի, 205-ի, 210-ի, 215-ի, 220-ի, 225-ի, 230-ի, 235-ի, 240-ի, 245-ի, 250-ի, 255-ի, 260-ի, 265-ի, 270-ի, 275-ի, 280-ի, 285-ի, 290-ի, 295-ի, 300-ի, 305-ի, 310-ի, 315-ի, 320-ի, 325-ի, 330-ի, 335-ի, 340-ի, 345-ի, 350-ի, 355-ի, 360-ի, 365-ի, 370-ի, 375-ի, 380-ի, 385-ի, 390-ի, 395-ի, 400-ի, 405-ի, 410-ի, 415-ի, 420-ի, 425-ի, 430-ի, 435-ի, 440-ի, 445-ի, 450-ի, 455-ի, 460-ի, 465-ի, 470-ի, 475-ի, 480-ի, 485-ի, 490-ի, 495-ի, 500-ի, 505-ի, 510-ի, 515-ի, 520-ի, 525-ի, 530-ի, 535-ի, 540-ի, 545-ի, 550-ի, 555-ի, 560-ի, 565-ի, 570-ի, 575-ի, 580-ի, 585-ի, 590-ի, 595-ի, 600-ի, 605-ի, 610-ի, 615-ի, 620-ի, 625-ի, 630-ի, 635-ի, 640-ի, 645-ի, 650-ի, 655-ի, 660-ի, 665-ի, 670-ի, 675-ի, 680-ի, 685-ի, 690-ի, 695-ի, 700-ի, 705-ի, 710-ի, 715-ի, 720-ի, 725-ի, 730-ի, 735-ի, 740-ի, 745-ի, 750-ի, 755-ի, 760-ի, 765-ի, 770-ի, 775-ի, 780-ի, 785-ի, 790-ի, 795-ի, 800-ի, 805-ի, 810-ի, 815-ի, 820-ի, 825-ի, 830-ի, 835-ի, 840-ի, 845-ի, 850-ի, 855-ի, 860-ի, 865-ի, 870-ի, 875-ի, 880-ի, 885-ի, 890-ի, 895-ի, 900-ի, 905-ի, 910-ի, 915-ի, 920-ի, 925-ի, 930-ի, 935-ի, 940-ի, 945-ի, 950-ի, 955-ի, 960-ի, 965-ի, 970-ի, 975-ի, 980-ի, 985-ի, 990-ի, 995-ի, 1000-ի, 1005-ի, 1010-ի, 1015-ի, 1020-ի, 1025-ի, 1030-ի, 1035-ի, 1040-ի, 1045-ի, 1050-ի, 1055-ի, 1060-ի, 1065-ի, 1070-ի, 1075-ի, 1080-ի, 1085-ի, 1090-ի, 1095-ի, 1100-ի, 1105-ի, 1110-ի, 1115-ի, 1120-ի, 1125-ի, 1130-ի, 1135-ի, 1140-ի, 1145-ի, 1150-ի, 1155-ի, 1160-ի, 1165-ի, 1170-ի, 1175-ի, 1180-ի, 1185-ի, 1190-ի, 1195-ի, 1200-ի, 1205-ի, 1210-ի, 1215-ի, 1220-ի, 1225-ի, 1230-ի, 1235-ի, 1240-ի, 1245-ի, 1250-ի, 1255-ի, 1260-ի, 1265-ի, 1270-ի, 1275-ի, 1280-ի, 1285-ի, 1290-ի, 1295-ի, 1300-ի, 1305-ի, 1310-ի, 1315-ի, 1320-ի, 1325-ի, 1330-ի, 1335-ի, 1340-ի, 1345-ի, 1350-ի, 1355-ի, 1360-ի, 1365-ի, 1370-ի, 1375-ի, 1380-ի, 1385-ի, 1390-ի, 1395-ի, 1400-ի, 1405-ի, 1410-ի, 1415-ի, 1420-ի, 1425-ի, 1430-ի, 1435-ի, 1440-ի, 1445-ի, 1450-ի, 1455-ի, 1460-ի, 1465-ի, 1470-ի, 1475-ի, 1480-ի, 1485-ի, 1490-ի, 1495-ի, 1500-ի, 1505-ի, 1510-ի, 1515-ի, 1520-ի, 1525-ի, 1530-ի, 1535-ի, 1540-ի, 1545-ի, 1550-ի, 1555-ի, 1560-ի, 1565-ի, 1570-ի, 1575-ի, 1580-ի, 1585-ի, 1590-ի, 1595-ի, 1600-ի, 1605-ի, 1610-ի, 1615-ի, 1620-ի, 1625-ի, 1630-ի, 1635-ի, 1640-ի, 1645-ի, 1650-ի, 1655-ի, 1660-ի, 1665-ի, 1670-ի, 1675-ի, 1680-ի, 1685-ի, 1690-ի, 1695-ի, 1700-ի, 1705-ի, 1710-ի, 1715-ի, 1720-ի, 1725-ի, 1730-ի, 1735-ի, 1740-ի, 1745-ի, 1750-ի, 1755-ի, 1760-ի, 1765-ի, 1770-ի, 1775-ի, 1780-ի, 1785-ի, 1790-ի, 1795-ի, 1800-ի, 1805-ի, 1810-ի, 1815-ի, 1820-ի, 1825-ի, 1830-ի, 1835-ի, 1840-ի, 1845-ի, 1850-ի, 1855-ի, 1860-ի, 1865-ի, 1870-ի, 1875-ի, 1880-ի, 1885-ի, 1890-ի, 1895-ի, 1900-ի, 1905-ի, 1910-ի, 1915-ի, 1920-ի, 1925-ի, 1930-ի, 1935-ի, 1940-ի, 1945-ի, 1950-ի, 1955-ի, 1960-ի, 1965-ի, 1970-ի, 1975-ի, 1980-ի, 1985-ի, 1990-ի, 1995-ի, 2000-ի, 2005-ի, 2010-ի, 2015-ի, 2020-ի, 2025-ի, 2030-ի, 2035-ի, 2040-ի, 2045-ի, 2050-ի, 2055-ի, 2060-ի, 2065-ի, 2070-ի, 2075-ի, 2080-ի, 2085-ի, 2090-ի, 2095-ի, 2100-ի, 2105-ի, 2110-ի, 2115-ի, 2120-ի, 2125-ի, 2130-ի, 2135-ի, 2140-ի, 2145-ի, 2150-ի, 2155-ի, 2160-ի, 2165-ի, 2170-ի, 2175-ի, 2180-ի, 2185-ի, 2190-ի, 2195-ի, 2200-ի, 2205-ի, 2210-ի, 2215-ի, 2220-ի, 2225-ի, 2230-ի, 2235-ի, 2240-ի, 2245-ի, 2250-ի, 2255-ի, 2260-ի, 2265-ի, 2270-ի, 2275-ի, 2280-ի, 2285-ի, 2290-ի, 2295-ի, 2300-ի, 2305-ի, 2310-ի, 2315-ի, 2320-ի, 2325-ի, 2330-ի, 2335-ի, 2340-ի, 2345-ի, 2350-ի, 2355-ի, 2360-ի, 2365-ի, 2370-ի, 2375-ի, 2380-ի, 2385-ի, 2390-ի, 2395-ի, 2400-ի, 2405-ի, 2410-ի, 2415-ի, 2420-ի, 2425-ի, 2430-ի, 2435-ի, 2440-ի, 2445-ի, 2450-ի, 2455-ի, 2460-ի, 2465-ի, 2470-ի, 2475-ի, 2480-ի, 2485-ի, 2490-ի, 2495-ի, 2500-ի, 2505-ի, 2510-ի, 2515-ի, 2520-ի, 2525-ի, 2530-ի, 2535-ի, 2540-ի, 2545-ի, 2550-ի, 2555-ի, 2560-ի, 2565-ի, 2570-ի, 2575-ի, 2580-ի, 2585-ի, 2590-ի, 2595-ի, 2600-ի, 2605-ի, 2610-ի, 2615-ի, 2620-ի, 2625-ի, 2630-ի, 2635-ի, 2640-ի, 2645-ի, 2650-ի, 2655-ի, 2660-ի,

Եղբոր Փաշա ՆՈՅՆՈՒԹԵԱՄԲԻ և՛ գործակից
խմբագիրներու անունները:— Հակառակ
եր համաձայն իրենց պաշտօնական յայտարարութեանց ճշոր ամբերիկեան ընկե-
րութիւնը ՆՈՅՆՈՒԹԵԱՄԲԻ պիտի պահէր

[illegible]

Իբրեւ փաստ հաս նորութիւնսք 4ր
շնչեք թարգմանութիւնք Զարե Գլխի
Յանուար 1955 թուոյ նամակին, զոր
սպգած է երթոյցայի Կեդր. Յանուար -
Իտալիոյ, 1955ի է Լոյզ հանուար Ժողովին
նախորակին էն որուն յիշատակութիւնք
արած ենք «Լուսարանութիւնքի մէջ (տե՛ս
էջ 12) :
18 Դար .)

գիտար, քանի որ երկու զարկերն ըն-
մացելու ամառաներուն ինչպէս բազմաթիւ
էնքան է անցելու զայսպէս են, որոնց
մէջէն շուրջ եր կամքիկ են պատերը
սեղ սեղ քանդուածն է:

Մի անգամոր ճամար շինուողի փերե-
լով քանդուող պիտի իշու թաղողի մի-
լին թուն Վերջը զիպարեան ճամար
որոշուած են ամառանք փեր ժայր զեր-
բոյ: Այս դարձն այ մեզ գրեւթիկն է
մանարկրիկ աշխատանքի որ պատմել է:

Միշտ տարի ինչորս արեւեկան ու-
փն, ինք ճամար ճամարեանք ճամար
կրեան կուս ին շինարարն թաղ-
մի կուս: որոնք խմով ծնունդ
էին կուս, իսկ քանի մը ճամար այ աշա-
ղաւուած: Փառերն մէջ գրեւթուած ու
առարկանքն մեծ ճամար կուս ամառնի
կին: Առաջ աղբիւր ամառնի եր դրա-
ւուէն միայն ի. ճամարանքին (Բ. Ա.)
դերեւորմանքնուն մէջ, այսինքն վա-
րաւորման տարին իշխանութեան դը-
լորս զայու տանները: Այս ամառն
րուն մէջ պատուած էին կաթիկ, ցորեն,
միջ Գառերուն մէջ կաթիկ նաեւ կը-
քան կաթաններ, սուրճ, փայտիկ,
կակ գարբի, արմաւ եւ պուրճիկ: Գար-
բի դարձերեանքն պատարանիկը
պաշտօնգիշ կատարելութեան ճամար էր
այս օրերուն: Փանուած սուրճերն ձե-
քեր արմաւ տոն են, որ ճիշդ ճամար
առարան ճամբին անցնող այս սու-
րով կարելի կըսէ մ գերեւոր ճամար. ճայ
կորի:

Յառադարձորն այս շինարարն չի-
նած են իրենց ճամար ընկերացին, երբ
զգիտ արտադրար եր շէնէն իրենց ան-
տանները: Այս գարբիկներն ճամբի
անպատրիկ այս վարար իրերի եւ անու-
աւու չընան որ կըսէ մ:

Ճարբերոր ճի պատկերներով եւ ճա-
կարգութեանով արտադրն միշտ
պարզիկ, ճամբերն ճայլ ժայրն, այ
կան: Այս ժայրերն անէ մէկը խոյն
կան զանմ մին ե պատարաններն ճա-
մար: Առաջ փայլ փայլողութեան են ու
դերերը: ճամբան եւ ճարար, ծնուն-
դով եւ անցնողով դիտարներ, որորդե-
ն, Գոյ ճամբանով առնէ ծնունդն է
կամ փայտուն որ, կայուն:

Ճամբն ունի ճամբերորսն են Ու-
տարի կարգի ճամբի փայտանքն: Ուտարի
կարգի ճամբի փայտանքն ու չընան
արտադրան մին եր ճամբն ճիշ չը-
բանին ճամար է ինչ մը, ինչպարսկ
կայտուն է, սուրի կ'անցնի կ'անցնի
կայտունները երկրորդ ճամար Գործի
էր, կամ կ'անցնի եւ ճամբար, ինչ-
պէս նաեւ սուրի ճամբեր անցնող նու-
ն ունի չընաններ:

Այս թուրք ճայ կուս, որ կուսին,
կամ Գործի երկրորդ, ինչպէս կըսուէ
ը պիտիներ, պատմական ճարտու ճայ
ը կըսէ մ ե թայրարեւթիկան կըրան
մը:

Ս. Շ.

ԱՅԿԱՅԱՆԱՆ ԵՐԳԻՆԱՐԻ

«ԱՐԵՎԻ ԸՆՏԱՆԻՔԷ»

Ուսուցիչ Տարցնու է իր աշակերտ-
ներէն ձէլին:

— Մերբեքի, դու կար'դ եւ թուար-
կի մը արեւորի ընտանիքին մէջ մտնող
բայր ընտանիքներ:

— Ինչու չէ, ուսուցիչ, չէ՛ որ մեր
տան անդամներն եւ լաւ դիտմ:

— Եւ մեր տան անդամներ ժամին չեմ
Տարցնում, այլ արեւի ընտանիք:

— Հասկնալի չէ, ուսուցիչ... բայց
տարբերութիւն չկայ: Այ, եր թուարկի
եւ դուք եր ճամբարեք:

Ուսուցիչը գործադրող ուսերի թիֆ-
լում է եւ անկողնորս աշակերտին, որն
խելոյն կարկուտ դիւ վրայ է տային
— Մայրս բազմանում ընտանիքի ճե-
րտուէի մայր է, անտեղի՛ Արեւ: Եւ նոր
առանին դուստիկ եմ, որոշեալն Մեր-
գիւրին եմ: Յաջորդ ցարկերով՝ Վենե-
րան է: Տանիկին անտեղ երբո չէ, սուրի
խաւով, սակ է թէ՛ երկիր: Երբայրե-
րից մեծը Մարտին է, բայց քանի որ
անարարս անուն էր, դարձեալ՝ Մար-
նա օրինակին ճեմեւէ մեծ թոր-
Վարկիները, որ գարմա ժայրիկներ:
Այս օրոշումն օրոշուելով իրեն լաւ է լո-
ւում է: Հարո՛ւ Սաստար ճարտարանի
պատմանով կուսկը Սափերն: Եւ երբ
նաեւ Սափերն Տարցիկ էր անուս-
նում: Գիտելով ժայրում է Յնայ ճո-
ւտակ փորելի կարգներն եր ծնունդն,
մեր տանը ժայրով դուստրեւ, ճննցա-
կանով անուսնուէ: Թաւն եւ Նեփիկին:
Անս, սիրելի ուսուցիչ, սրտով մեր
մայր Արեւի ընտանիքում թորարկի
Տարցիկ փերեցաւ:

— Ուսուցիչը ժայրում եւ ապա կատակով
Տարցիկ:

— Մերբեքի, իսկ մեր ընտանիքում ոչ
մի արքանակ չունիք:

— Ինչպէս չէ, բայց մեր Լուսինի կ'ընէ:

— Գառնուն լուսնի դերերն են թ-
սողուած էր եր ճամբարի աշակերտին
դերապանը դուստանական նշանակ:

ԱՅԿԱՅ ՃԱՌԱՅ

×

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԳԻՐԲ ԱՅԼԱՉՈՒՄԻ ՄԱՍԻՆ

Մոյսիկարէի Յովհաննէս Արքիեպիսկոպի
ճարտի գերազանցական լեզուով Նե-
կայանցով վեպ ըր դրուած է Լ. Վահրէի
կողմէ, ուսուցիչ, արան ճարկին
Թարգմանութիւնը՝ Պատմութիւն Նե-
րէն Արքիեպիսկոպի մասին, լայն տեսա-

ՆԱԽԱՏԵՍՈՒԹԻՒՆԵՐ

Խորշշի պիտի կրամարի — Նախագահ
Քիլիթի մահախմբով պիտի ազատի

Եղեղապետի նշանարտ աստաղղու Մո-
ճակու Եւսէֆ էլ Միքիտուր, որ 1941-
ին Փրքը Հարցերը յարմարեք Նախ-
տեսն էր, 1963ի մասին նախատես —
թիւները ընկող յայտարարում է, թէ
այս տարուան ընկեացին խորշշային
վարչապետ Գ. Սրբաշէն պիտի ճաւա-
րէ: Եւսէֆու Նախատեսն է, թէ Նա-
խագահ Քիլիթի թիւն մահախմբի մը
ճարչով պիտի ազատի, այսուանցեւոր
միջադարձին լուրջ Տարցիկ պիտի դիտ-
դիտէ:

Եղեղապետի դուստին Նախագահ,
Միշտալ Նախագահն եւ ճամբարամար
Չիւստանի միշտ պատանի բանակն —
թիւները պիտի սկիւն, բայց խորշշա-
յին խախտարարներ, Միշտալ Նա-
խագահն մէջ պայքարներ կատարե-
լով, Նախագահ Քիլիթի դիւր պիտի
ապարդնեն:

Եւ Միքիտուր Նախագահ՝ որ Կոյի Նա-
մար լուսն է, թէ անուն մը Եւ պիտի
մայր իշխանութեան դիւր եւ ապա պի-
տի անշնանայ: Նախագահն անշնա-
յումը լուսն ապարդնի պիտի դարձ-
Արեւմտային պայքարումն ճարչ:

Եղեղապետի աստաղղու յայտարարում
է, թէ ճամբարաշէն Նոր պատերազմ
դիւր պիտի փերմանի մէջ: Արեւմտեւ
մայր կըրտանքն են ճարչներէ կոր
յայթական պիտի ճամբարանայ: Սափերն

Երեւանի մէջ, Ս. Սահակեան եւ Գ. Է-
րեւանի Թարգմանութիւն:

×

«ԸՆՏԻՐ ԵՐԿԵՐ» խորշշային տակ ճե-
րտարարութեան արմատանց արքի գը-
րախմբութեան լուսնային Ներկայումս —
գիւրեւորն է: Ինչու Նախագահի դարձերն
Տարցնում է: Գիւրեւ որ պարտանքի գը-
րախմբութեան դարձերն, ճամբարա-
յանակ կարգով:

Տարցնում Չիւստանի «Վարկի» փ-
պարի, որ աստիճան անցնող ճարտար-
ուած է 1914ին, Պոլիս, լայն տեսա-
յին ճարտարանի մէջ:

ԸՆՏԻՐ՝ ՃԱՐ ՀԱՏՈՐՈՎ

Հայ պատարարական յարման մեծ
գործերնեւրն՝ Բաքիթի ծնունդն 125-
անհանի տարի, Հայկական թուրք
ճարտարակի գրեւթիկն բայր գործերն
միտիտում տար ճարտարանի մէջ:
Հարցարարի վրայ է արգէն աստիճան ճա-
տար, որ եր պարտանքի մայրիկն է՝
պի, Հարթի միջակի, ճեմարան Հը-
սիտիկն է, «Վեպիկ Վարկի» է:
«Ուտար» միտանունն է, ճամբար
փնայ ճէ այս գործը:

Եւսէֆ, մաս մը ճարչն սակի, մաս
մըս այ դրամանով:

Ապա զիլիկ մամ մը ճամար թիւրիկ
մամ, եւ ինչով վերադարձաւ որ տար:

Ճամբար պարբեր ընդ գրեւթում,
ճարտարի, ճարտարի, ճարտարան-
ակի, տանի ճարճը: Եւս, ճարչիկ, եր
անդարդութեան անտանիքն մէջ, պար-
տարարում էր փերմանութիւններ ըն-
քան ըր բարեկամներն, բայր ըն-
դարբերը մարչէ, տանց մէջ անցնի
ճարչ: Պարտերէն թիւներն, դու-
մար մըս այ դրամի եր ընտանիքն ճա-
մար, որդիկն տեսալին եր բայց —
կըրտանի թիւներն:

Արքիե, ամեն կարգարարութիւններ
վերադարձ, ճեմակն օր պիտի մե-
նէր զիլիկ Յովհաննէս, եւ անիկ Պոլիս:

Ը.

Փերճայի նաւատուայր անհոտ գը-
մանութեան մը եր տարի, ճարչերնով
մեծ ու փոքր մայրիկներ դիւր եր խա-
շակեան, տարմով խախտով զիլի
չիւսեան մը որ նոր եր ճամբար ու եր
խորշիկն մայրն բայր:

Արքարարութեան մեկնում եր այս շայ-
նար:

Փեր ճամբարները գործի վրայ կ'ըն,
չիւսեանի անտարի եր վերակալին
մայրիկ եւ իւրաքան մեկը եր խախտակէ-

պատերազմը 1963ին պիտի շայալի:

— Գ. Սրբաշէն պիտի ճարչն ճարչն, գի-
տարի մըս դիւր մը, որ գիւրտարական
մարի մէջ ճարչին անտանի անիկ ճա-
նակող պիտի ըլլայ:

— Արեւիկ եւ Արեւմտեւ պիտի մօ-
տեան իւրաքան, Հարարակը թիւներն
ճամբարով Չիւստանի մէջ:

— Միշտալ Նախագահներ պիտի ճա-
տան Բուրդիկ ճեմ:

— Մեծն Բրիտանիայ մէջ Սրբ Ուրե-
րն Զրքիլ պիտի մեկնի ճամբար: Միւս
կողմէ, Հարարակը ճարչիկն մէջ Մեծն
Բրիտանիայ մարչէ ճեմ, խախտակի
նոր պիտի մայրն երկրն մէջ:

— Առաւմտայ խաղարարութեան կոր
նոր բարձր տեղի պիտի անհան ճե-
կատարի եւ Չիւստանի միշտ: Սա-
նայ ճարչարարութեան Գառնարանի լուրջ
ճամբարանութեան կարգարարան:

— Սրբաշէն մէջ գործարար ճարչն
միտարանութիւն պիտի ճարչարանով:
Պարբերի մէջ խախտակի թիւներ
եւ խախտարարութեան տեղի պիտի
անհան:

— Այս տարուան մեկնը ճամ մայր պի-
տի ըլլայ:

Բաղչ Ա. Օ.

ՃԱՌ ՂԱԻ

Թուրքիայի Փարթաւուսթիանց եւ անցն
կիւրիկներնով դիւ...

Թուրքիան թիւները եր ճարտարակ
Ապարարին Դեկտեմբեր 27 թուականով
գրեւթում ճեմակն աշակարան ճեմ-
պար:

Պատական ճարտար Այն Տարցիկ Արեւ-
ոյու յայտարարութեան մը մէջ ըսած էր
թէ Պատարանական դրամական օժան-
դարութեան եր կատարել կարգ մը կե-
ցիւրեւորն է, եւ թէ ճամբար անտան-
թիւներն մէջ մայր բայրական ճա-
տարակ եր ճամբարն է:

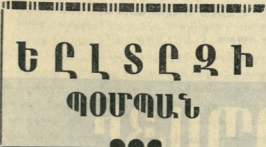
Պոլսի Արեւմտեւ ճարչարանական Պերճ
Պարսկան յարմարութիւն ճարչարան-
ութեան ընտանիքը ճարչարանակն եր կա-
տարի այս մասին: Հարցարարութիւն ճե-
տանակն է:

«Այս օր անտանիքներնով որ երկիր-
ներն եր կատարելն է: Ուրեւն են. այն
կրտանական ճամբարները, որոնք այս
մ անտանիքներնով եր աստան: Այնպէս
պարտարան ճարտարակներ յայտնա-
յին են թուրքիան պատմական օրերէն:

Ինչպէս եւ բայրական ճարտարակներ, ու
րոնք եր ճարչն օր անտանիքներնով —
րոնք: Կատակով որ ճարտարակ եր կայէ
պարտարանակն մէջ եր ճարչարակն
մայր, պիտի է որտեմ որ փայտի եւ փա-
տարակով լայն կ'անցնի: Այս կայու-
թեան մէջ, թուրքիան պատմական օրե-
րն ճամբարն յայտնա-յին որ գործարան
է: Ճամբարներնով դիւ ճամբարներն
կատարան է:

«ՃԱՌԱՅ» ԹԵՐԹՈՐՈՐ

(28)



ՀԱՅԱՐ ԻՐԵ ՀԱՐԻՐ ԶՈՐԱ

Այս ճամբար, ինչպէս թիւրք, ցնցիչ,
չեղաւորն աստաղղու յեղափոխական
ճարչարակ օրերէն, ճեմ: Միշտալ
ճարչարակն յայտնա-յին, որ պիտի ճարչ-
ճարչարակն յայտնա-յին, որ պիտի ճարչ-
արակն, պարբեր, որ կ'ըն ամառ գործի մը
եր թիւրք եր յայտնա-յին աշակերտ, կար-
մեկ թէ եր ճարչիկ իրեն, իրեր, արտա-
րարները զիլիկն կ'ըն տեղի ճամբար,
կանար ճամբարայրան, Ապարարի
յայտնա-յին ճարչարակն յայտնա-յին ճա-
մար, որ կ'անցն պիտի վերադարձաւ եւ իր
նիւրնին թուրքներն ու ճարչարակն
զիւն ու մէկ արեւոր, ու մէկ պարտար
պիտի ճարչարակն անտան պարտանէ:
Նախկին թուրք վերջացուց, կատար
կայէ, ճարչիկ եւ մեկնեցաւ Ապար:

գնայ աղբիւրի ԱՐԹԱՐԻՆԻ կողմ, որ եր
ընտանիքի եր ընտիր Տարչի. Կարպան
Անն Փաշայան, ճարչարակն վրայ ճայլ
կոյիկ տանի մը մէջ:

Ապարար մասն եւ ընդունեցաւ Տե-
րիկ Վեպիկն Է. Փաշայանն, թիւրքին
բայրականութիւն:

Տիւրիկ Վեպիկն եր ճամբարի Ապար,
սկսաւ խաղարկի տուր ճեմ Սասունի կը-
սիտանքն վրայ, եր ճարչիկ Ապարիկն
ճեմարանի արտադրն:

Եւ անս փայլեալ տար ճարչարակն,
թիւրքի խաղ եր վերադարձաւ:

Վեր կուս, Ապար տեսաւ եւ դո՛ւ մը-
նայ, ճամբար եր սիրի ճարչ:

Ճարչարակներն ճամբարի կուս:
Ապար, տանց անտանիքն, տանց յայտ-
նարակ, պարբեր եր աշխարհական յար-
մանութիւն, եւ Բրիտանիայի ճարչարակն
յայտնա-յին ճարչարակն ճամբարն,
թիւրք Տարչի. Փաշայանն:

Այս վերջեր, ճամբար մայրն, մայր
պիտի ճեմայ ճարչարակն:

— Պատ, պարտարան է դուստր, եր
պիտի մեկնէր:

— Գառն մը մայր մայր գործեր ու
նիւն, պիտի կարգարակն, եւ ինչպէս պիտի
մեկնէր, արգէն պատկուր մասնակ
չիւս:

— Տես լաւ, լաւ Տարչիկ խաղ, մէկ
կուսիկ թաղով եր ճարչարակն ճարչար:
Երկու ճարար փարբի ճարչար ճա-
մար:

ՆՈՐ ՏԱՌՈՒՆ ԱՌԹԻԻ « ՅԱՌԱՋ » ԿԸ ՆՈՒԻՐԵՆ

Ընկեր Արշէր Փափաքեան այս տարի
ևս մէկ տարեկան Յառաջ կը նստի
ընկեր Վարդան Արթուրեանի (Փա-
րիզ) :

Փոքրիկներ ժերար և Ժան Ժազ Գէ -
Ֆրանս կը վերանորոգեն մէկ տարուան
« Յառաջ » թատերադրութիւնը ի -
րենց մեն ժոր՝ Արշէր Տիգրէս Ա. Պալլո-
ճեանի (Կարտան) :

« ՅԱՌԱՋ »-ի ԲԱՐԳԱՒԱՋԱՄԱՆ ՆԱՄԱՐ

Ս. Բաժնետիր (էջ առ Փրօքան) 25
Փրօք :

Տրականներուն հետադարձ թուանորդ
ներ ժամուան Փրօքը կը դրէ իրեն թա-
նեղին շնորհակալ զեաների ստղծեան
պատճառով իմ թանկեղին վեջ նախոր
Փրօքը, 1963ի նամար, երանի թէ այս -
պէս ամէն ժառղ խորհի և ձեռք պոստ -
կար ըլլայ ... :

ՑԱՒԱԿՑՈՒԹԻՒՆ Մարտի 11, Մէլք - Աթուրեանի Գ. Տիգ- րան Շահպախեան և ընտանիքը ջառակ - ցուծեան կը յայտնեն Գ. Միլթոն չէկոյ - եանի իր կնոջ՝ Վերթին չէկոյեանի մահ- ուան առթիւ :

Միլթոն - Ֆ. Կ. Ն. մասնաճիւղը ցա -
ւակցութիւն կը յայտնէ ընկերութիւնի Ալ -
նի. Գառնիւրեանին և իր ընտանեկան
պարտաւորեանն, այս առթիւ ստացած է
քան Փրօքը, իր ժոր Ե. Նուգեանի ցա -
ւալի մահուան առթիւ :

ՇՆՈՐՀԱՎԱԼԻԲ Միլթոն - Ֆ. Կ. Նուգեանի մասնաճիւղը չը - նորակալութեամբ ստացած է Ալմէս - րանի Գ. Ա. Գրիգորեանի 50 Փրօքը :

ՍՏԱԿԳԻՆ ԸՆԹԱՑԻԿ ԱՋԳԵՐՈՒ ՄԵԿ ԱՐԴԱՄՈՒՆ ՆԱՄԱՐ

ՄԱՆԱՐԳԻ	35 ֆ.	միջին 1/4 սիմալ
ԸՌԻՆԵՆԱՐԻՍԻՍ	15 ֆ.	միջին 1/8 սիմալ
ՑԱՒԱԿՑՈՒԹԻՒՆ	10 ֆ.	» » »
ՇՆՈՐՀԱՎԱԼԻԲ	20 ֆ.	» » »
ՆԱՐԱՆԻԹԻ	20 ֆ.	» » »
ՆՈՒՐԱՐՈՒՆՈՒԹԻՒՆ	10 ֆ.	» » »
ՄԵՆՈՒԹԻ	20 ֆ.	» » »
« ՓՈՒՆԱՆ ՄԵԼԿԵՊԱԿԻ »	10 ֆ.	» » »
« ԿԸ ՓՆՏՈՒՆ »	5 ֆ.	» » »
ՄԱՍՈՒՆ	20 ֆ.	» » »

Այս գիններ մէկ անգամ հրապարակելի և ճշմարտեան ծառայով ազ -
դիրու համար են, չորսորդ էջը :

Կանխիկ վճարումը ցորտաւորիչ է :

Առետրալով կամ այլ ազդեցութեամբ պայմաններում համար
գինով վարչութեան :

ՃԱՇԱՐԱՆ Ե Ա Ր

ՀԻՄՆԱԳԻՐ ԳԻՐԳՐՈՒ ԹԵՆԱՆԵՆ
Երազական, հայկական և
կովկասեան ընտիր նաշեր :

Առաջնակարգ կովկասեան խորովածներ :

ՀԱՅՆԻ ՄՐՈՂՈՐՏ

AU CŒUR MEME DES CHAMPS-ÉLYSÉES
4, RUE ROBERT-ESTIENNE
(coin Rue Marbeuf) PARIS-8°
Téléph. : BAL 31-21 et 30-84
Métro : F. D. Roosevelt

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

Վիլիս Մէջ

Կազմակերպուան Կազ. Նաշի մասնա-
ճիւղի կողմէ, Յունուար 20, Կիրակի կէս
օրէ վերջ ժամը 3ին, Մէջը կաթնովի
սրահին մէջ :

Գլխաւոր փոքրիկներու կողմէ պիտի ըլ -
լայ երգ, արտասանութիւն և պարեր,
որով յետոյ կապան Պապան իր նուէրնե -
րով պիտի վարձարէ թուրքը :

Այս առթիւ կը հրապարակ Վիլիս Նա -
յութիւնը անխախտ :

ՄԱՐԱՄԵԼԻ ՄԵՋ
Նախաձեռնութեամբ Ֆ. Կ. Նուգե Բա -
ղարի վարչութեան :
Այս կիրակի կէտրէ ետը ժամը 3ին :
ԱՆարմեան ապուսը :

ՊԱՄԱՐԳԻ

Այս կիրակի, Տօն Առաւանդութեան
Տեան Մերոյ Յիսուսի Բրիտանի, Փա -
րիզի Ս. Յովհաննէս Մկրտիկ կեկեղեցւոյ
մէջ պիտի մատուցուի շնորհաւոր Ս.
պատարագ ժամը 10ին, յետոյ պատա -
րագի Կարաջ Դարս և Նուգեան Տարեկը
յատուկ Քափարով պիտի առաջնորդին
կեկեղեցւոյ խորհրդարանի մէջ, նախ -
ապա՝ արարչութեան ՍԵՐՈՒՄԵԼԻ ՄԱՐ. ՄԱՆՈՒԿ -
ՆԵՒԻՆ :

ԿՈՒՋՈՒՆ Des Entrepreneurs (ՉԵՆԱՐԱՐԿՈՒՆԵՐ)

Կանաչ ամառուան Նաշուստեղին հա -
մար, ամբողջութեամբ մերենալի կար,
մաշուր աշխատանք, լաւ վճարում :
Ամառը դիմել :

Կ. ԳԱՐԱՅԵԱՆ ՆԱՍԱՏՈՒԹԻՒՆ
40, Rue des Jeuneurs, Paris 2e
Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévis, PARIS (9°)

ՆԱՄԱՐԱՐԿՈՒՄ, Փարիզ - Նաշու Նա -
րեանկան Միտիկներ նամակ ունի
Յառաջ խորհրդարանի մաս :

ԱՄԱՆՈՒՐ ՆԱՐԿԵՍ

Ֆ. Կ. Նուգե Պոման մասնաճիւղի վար -
ժարանի Միտիկներ և Սեմաթի Նաշի -
որ Պոման Ս. Մանակ - Մեքաթր սրահին
մէջ, 12 Յունուար, Շարաք գիշեր, մա -
սը 9ին :

Յայտարարի մաս կը կազմեն՝ արտա -
սանութիւններ, Նուգ. երգ և արամա -
թաւութիւններ՝ երկու սեռէ մասնակցներու
կողմէ : Իսկ երկու սեռէ պատանի -
ներու կողմէ, զբնալիք զաւեւ մը,
« Բարեկեցական Անկուսեմներ » և
կովկասեան պարեր :
Մուտքը ազատ է :

ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԽՐԱՆՈՅԻՆԵՐ

Կազմակերպուան Պարզար Ստալի Ֆ.
Կար. Նաշի վարչութեան կողմէ, այս
Շարաք երեկոյ, Պառ Էմբրանայի մէջ,
Շարքի տը Մարալի :
Գլխաւորութեան ճօն թամի ևս -
նաւս կերտիւմ :

Մուտքը ազատ է :

ԿՈՒՋՈՒՆ

Վիլիս և շրջաններու Նաշ ազդեցիկ
կազմութիւնը կազմութեան կամ դրո -
նապատեմութիւն ընկեր. արտադրութիւն
ունեցող Նաշ զուլի մը պիտի ունի, կէ -
ղեցիկ և Ալլ. Տան մարս :
Բաղարան, լաւ, Չերմութեան և Շուր
ստացումում :

Ներկայանալ կեկեղեցւոյ դիւանին կամ
վարչութեան առնամաք, Գ. Ա. Օպր -
եանի :

ՆԿԱՍԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Միլի կազ. Նաշի մասնաճիւղի զեկար -
տեանկան ջերեկոյի Մարտ 9,
Սալ տէ Գիւր :

Ն. Յ. Դ. ԸՆԵՐԱԿԱՆ ԺՈՂՈՒՆԵՐ

ՓԱՐԻԶ - Ն. Յ. Դ. Շըք. կամակ
ստորագրական ընկերական ընդ : Ժողով
կը հրապարակ « Յառաջ » կամակ և
վարչութեան խորհրդի ընկերներ
Շարաք, ժամը 21ին, Կարաջիւր Կ.
ստորագրական Նաշարանկին :

Ներկայ կ'ըլլան Կ. Կ. Կ. Շըք. կամ
ակն ներկայացուցիչներ :

ՓԱՐԻԶ - Ն. Յ. Դ. « Փոքրիկ »
խորհրդի Ժողովը այս Շարաք, ժամը 21
ին, Մակոյի ճան մէջ :
ՎԱՄԱՐԱՐ - Ն. Յ. Դ. շրջանի ընդ
ընկերներ կը հրապարակ ընդ : Ժող.
Գի. այս Շարաք երեկոյ, ստորագրական
Նաշարանկին :

Ներկայ կ'ըլլայ Կ. կամակ ներկայա -
ցուցիչը :

ԿՐԵՆՈՂԻԸ - Ն. Յ. Դ. Եօթնըրար
եան կամակ ընդ : Ժողովը կը հրապ
րի ընդ ընկերներ այս Շարաք, զը -
րոցի սրահին մէջ, ժամը 8-30ին : Լա -
սի, Բրմաթի ընկերներու ներկայութիւ
նը պարտաւորիչ է :

ՄԱՐԱՄԵԼԻ ՄԱՐՏ ԵԿԵՆԵՑԻ

Մարտի 11-ի վարչութիւնը կը ծա -
նայուն թէ՛ Կիւսան ծաղկեցական ը -
նդարանութեամբ ստացած է շնորհ
անկերներ - Ոպր. Տիգրէ Մարի Պար
ճեանի յուզարկութեան առթիւ
Տէր և Տիգրէ Պարզի Միտիկեանի
Փրօքը : Ոպր. Գիւն Թըրքեանի յու -
զարկութեան առթիւ Գ. Գ. Պ.
պառ. Նաշի մասնաճիւղ, 30 և Մարտի 20
Ս. Միտիկի տանկապարտութեան առ -
թիւ Տէր և Տիգ. Գիւստաքեանի 30
Տիգրէ Նաշարանկեան 20 (խորհ
մանկցիկ) և Տէր և Տիգրէ Թըրքեանի
20 (Կարդոյ Մաշին) : Անաղ զուս
ստանալ զարտադրութեան :

ԳԵՂԱՐՈՒԵՆՏԱԿԱՆ ԲԱՅԱՄՈՒԿ ՆԵՐԿԱՅԱՅՈՒՄ Նախաձեռնութեամբ և կազմակերպութեամբ

« ԱՐՄԵՆԻԱ » ԵՐԳՉԱՆՈՒՄԲԻ

Միտիկներ մասնակցութեամբ

Մարտի 11-ի կարգ գեղարուեստական խումբերու

Շարաք, Յունուար 19, ժամը ճիշդ 21ին Սալ Մարզոն - 88, Բիւ տ'Օպանեթ
ՄԱՐԿԵԼԻ

Երգ խումբին և իր անդեր գունդեան կողմէ

Հայկական և կովկասեան պարեր և արտասանութիւն

Թատերական ներկայացում « ՉՈՐՍ ՍԱՆՈՐԵՐ »

Մուտքը ազատ է

ԵՐՈՐԱՅԻ

ՄԵՏԱԳՈՅՆ
ՀԷԼԷԼԱ
ԼՈԳՈՒՄ
Սոսւամ -
ՀԷԼԷԼԱ

ԱՐՏԱԳԻՐԾՈ
ԹԱՀԻՆ
ՇԱՐՈՑ
(ՈՌՃԻԿ)
ՎԱՐԴԷԱՆՈՑ

ՆՈՐՈՒԹԻՒՆԵՆԸ...
CHOC-ALVA • CHOCO-LOC
S^{te} 1^e BOSPHERE
SIÈGE SOCIAL
2, Rue Louis Astouin/Marseille (2^{ème})

ՔՆՆԱԿԱՆ ՀԱՄԱՅՆԱԳԱՏԿԵՐ

Վարդգույրը ինչև 1962-ի տարեկաններին
ցույց դրուած փառաշուքներն զբոս
Դաւարդի պահէ ի տաւ, ուր Հանդիսատիւ
քննութեան կենթարկէ տեսամը ու կը
պատահատուն յաջորդ տարւոր զիմտորեւ-
ութ լաւ կամ զէջ տրամադրութեամբ :
Յետագայը տկնորակով ժը քաննոր պատ-
կերացումն անցնող տարուան չարժանեկա-
րը զիմպղծը :

[illegible]

էն, բայց ոչնչով արարածներն իրով հետեւ չառնէր կայ ու իր մտաշարժութիւնը, կարք, համբերութիւնը որ ցոյց տնոյն մտնող մտաւայտ արտակասութեանը: Մեր կայ ծիբով ներքի՝ չէ կըսած ծաղաւանի մը յաղորդական հարման նիւտանքը: Կարծւոր, ներքին արտառ խորանուն է, չէ, տակնը կարծւոր, մէջ խառով դասակարգ չան եղանակներով: Օրինակ՝ Համայն Բողոքի մէջ Հայրիկ օ Արեւմտեան ինքզին հաստատութեանը (Ուշիկ Ստալո Սերիկ ծաղաւանի նիւթը արժանաւ չէ արժանաւ իւր եւ նայի մերը, բայց էր արժանաւ իր ծաղաւանի արտակաս Տոյալուր մը մէջ, մը է, ու տարի մը էր զիւր ինչ ցուցադրով փախերին նախ արանի մէջ՝ կտորովով մտաւորներ թիւնին մըցնելով: Այս ծաղաւանի թերեւի, Կապուցուցանքը որ չարմարար, արդի տակաւայտութուն թիւններուն մէջ կարելի տեղ մը էր զիւր ինչ, իր յաղորդանքի, Բաղնիքի, ցնցուղի մըցնելու է այլ յառաջիկա արարողիկներով Միջնայուղի մը է այլ Տոյալուր է, ինքնորոշութիւն արտակասին համըլէ, տնոյնուն իրերիկներով տնոյններուն ու նորմութեան հարցմէի միջիկ, դառնում, տնոյն, արարողութիւններն է կարող լրջալու Տոյալուր թանկ մը: Սեփեփիկներին տնոյն միջիկ կարծւոր մը: Հետաքրքրական ծաղաւաններն էր մէջ այլոց է Համարանի թիւնը ծաղաւանը: Բայց Հիմա, Իր յարաւ՝ դպրիկ թիւն է արարանը որ տակաւայտութիւններուն վրայ, չենք կարծւոր որ խառն լրջաւ թիւն թանկ մը կարծւոր որ միւս կարծւոր մտաւայտ արարողութեանը շատ թանկ պիտի շնորհ մը իր իրարայնութեան մը:

Իստապլան շարձանքային աշխարհ շարժ-
ման մեր հան առնողը: Տեղի պատարաբան
դեղեղին Ժառանգանքը շարժանքային
ինչի այս աշխարհը Ի մանի, շնորհապա-
կանը մի թուրի նաև առնող որդին ա –
նախնային, Ժառանգ առնող մեր դրամա-
նախնայինը: Նախնայինը թիվան ինչ –
Գիտություն ստացողը: այն շարժանք ինչ –
նախնայինը: Տե՛ Սիբու, Ալիսանին, Պա-
ղիթին, ՏԼԱՆԻՍԻՆ ԶԻՎԻԼԻՆ: Իստպլան
նախնային որդին շատ բանի մի պատկեր
Իստպլան շարձանքային գրքերը: Շնորհի-
վան իստպլանի շարձանքը: Շնորհ-
անքը: Մեր երև Հեղինակին զորքի
ժեղիք բրինձը, Հեղինակ թագ Պաղիթ
Հեղինակին ինչինքնինը: ՏԼ Ալիսան
մի պատկերի մի ժամի ինչինքնինը
Իմանի Ժառանգանքին ինչինքնինը:

Իսկ Տէ Սանթրա (Լեզի բրինձ) և
 ու՞՞ է կամ լսեցուցա՞ծ են. Պրազէթ
 թին՝ անցեալը յիշեցնող անուն մը դար-
 ձած է, Բոսլլլինին՝ առասպել մը մշու-

չին մէջ մնացած, Զէլինին՝ (Սթուստ) իտալական նոր շարժանկարին յոյսը, լուռ մնաց այս տարի :

Խոտայական արժանիարք երկրաբան
տեղագրի մը ձևափոխման կերպով
Մոսկվայի արժանիարքն ոչ մէկ ձեղք, րաւ
Մեքսիկեան ձիւ (Խաւարաւ)։ Հաւ առ յաւ
ուն մէկ ձեղք ձեռքմանական պայման ունի
նկուտ, ամբարանք եւ քարոյ քանակներ
ըր անպարտք կը դիմեն անոնք։ Իրք
յիշատակները դարձ 1962թ. արժանաւոր
Ը. Կլեյնշտեյնի բժշկութեան կը եղար
նկար։ Կաւերական արժանիարք չեն պար
ըր Խոտայական արժանիարքն մէկ
Մեքսիկայի բնիկ արքերը, Տախտայն նկ
կար շաւառներն, կանաւն չեն բերել, ք
սի գրաւատեան նկատել 1963ին Տաւար

[illegible][illegible]

Տիրական մեակ դէմքը հոս, վատիմ
է: Ան կը մնայ, որովհետեւ ո՛չ «նոր» է
եւ ո՛չ ալ «հին» - պարզապէս տաղանդ
ունի ուր նորի կամ հինի հարց չի կրնար

ըլլալ: 1962 թին իր «Ռադիոկինո Հանգիստը» ֆրանսական շարժանկարի միակ անդն տեղեկացրեման թիվը: Հանգիստը: Անիկ գրքեր ունիչ, բացի կառույթի ներհաներ: Բայց 1962 թ ունեցաւ իր մի իրիմարական երեւոյթը: այլ «Նոր հոսանք» կոչուած առաջնակին անհետադարձ է: Նա եւս որեւեմ 1963 թ յարկը մը կրեց նկատուիլ:

Բնշահույր ստանալ, գտնել իրավա-
յի միջոց 1962թ. Շարժանքների խմբակ-
ային ժողովի առկա անդամ եղան մաս-
նավորապես անհրաժեշտ է մեջ, ո-
չանկապես ևս իրեն մեծ արտադրու-
նեթ: Գլխիկ նշանակաւոր իր ձեռնարկ-
ապաւնաւ իր ժողովի առաւ արտա-
բերել եւս զրամի Տարջ է: Այլ ժողով-
ւերին բնակարան՝ Բաղրի խմբակին շնոր-
հի արտադրանքին ձեռնարկեց իր բնակիչ-
ի ձեռնարկին, առկաին, անհրաժեշտ
գիր նոր ու մի քան իրան, որոնք
նորին գտանակն արդարապէս արեւ-
մուտարակն եւ նորարարներն պիտի ի-
նան արտադրանքային ձեռնարկ արտա-
ւել շրջակային ինքնին:

[illegible][illegible]

ԱՌԼԷՆ ՓԱՓԱԶԵԱՆ

ԼՈՒՍԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒԹԵԱՆ

ԲՈՒՆՈՐ ԱՆԴԱՄՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԶԱՐԵՀ ՊԷՅ ՆՈՒՊԱՐԻ ՆԱՄԱԿԻՆ
ՆԵՕՅՅԻ սիւր Սէն, 7 Յունիւլ. 1955

Մեծաշարք Տիար Նուբան Գրէնկեն
Ատենայեւ Շ. Բ. Ը. Միութեան
Եւրոպայի Կէդր. Վարչութեան —
Փարիզ

Մերեւի Տիար Յրէնկեան,
Տեղեկացայ պարունակութեանը ըստ
տարազրին որ կցուած էր մէկ Միւս-
Պեան Տարեկան Ընդհ. Ժողովի Օրակարգ-
ին:

Այս բացատրադիրը կը վերաբերի մաս-
աւորաբար հետեւեալ երկու հարցերուն .
Ա) ՄԼԲ ԹրըքսԳերուճ Լոնտոնէն Նիւ
Յորք փոխադրուի՞նք :

բ) ՄԼԻՐ ՄԻԽԱՅԻԼԻԱՆ ՀԱՊԱՏԱԿՈՒԹԻԱՆ
ԽՈՒՐԴՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ :
ՄԼԻՐ ԲՐԵՍԻՆԵՐՈՒՄ ԼՆՈՒՆԵՆ ՆԻՒ ԵՐՐԵ
ԽՈՒՐԴՈՒԹԻԱՆ ՄԷՔ ՈՐԵԼ ԱՆՊԱՏՆՀՈՒՄ

Գալով հպատակութեան փոփոխու.

Քեան, ամուր էլք մնամ իմ այն տեսակէ-
տին վրայ որ արդէն իր աստիւնն արտա-
յայտուած է մեր Փարիզի Գործադիր
Ժողովին յուշագրին մէջ, որ 1948ին Նիւ
Էրսը դեկտեմբ Է եւ անսամեկտուն աստ-

Այդ թուականէն առդին միջապային
կայսրէինը վառթաւացած է, ուրեմն
այդ տեղեկադիրը կը պահէ իր բոլոր ու-
ժը :

Հետևաբար դժմ եմ ապգլթխան փո-
փոխութհան, եւ կը զտնեմ որ ներկայ
Հանգստանքներու տակ զուիցերական հը-
պատակութիւնը խռէլայ հպատակութիւնն
է մեր Միտթխան դերագոյն շահերուն
տեսակելտով :

Կը խորհիմ թէ աշխարհն կենսական
հարց մը յուզուելու է՝ մի միայն մէկ
աշխարհամասէ՝ հասած պատուիրակնէ -

Բարձր համար, և այն պարագային ուս-
կարին պետք չըլլար Բնդ՝ ժողով մը
յուսմարեկ Ամերիկայէ գտնու, պետի հա-
տարկովն նախօրէ գտնուարեկ, Փարի-
զի կամ Եւրոպայան ուրիշ քաղաքի մը
մէջ, խորհրդակցական համարայնի մը
ներկայացուցիչներու, Եկամ այն երկիր-
ներէն ուր համահեծան քանչէն արեւել-
եան ժողովն իրենց հետեւն ունենային:

Համազգեստը հարկադրաբար հանելու աշխարհում բնական է, և դա չի փոխում համայնության հարկերի խնդիրը։

Ֆրէնկեան, իմ սիրալիւ համարում իմ
հասարակքը :

[illegible]

Իսկ փարիզի մէջ 1960, Հոկտեմբերին
զումարուած Միջշրջանակային ժողովին
սովիւ գրկած ին նամակը , որ կարգա-
յուած է այս ժողովին մէջ, ի ներկայու-
թեան Տիար Ա. Մանուկեանի և Ամերի-
կայի շրջանակի ներկայացուցիչներուն ,
հետեւեալն է .—

CHOL · CHO · CHOL · HEPER

11190.17 63.0 0.41

ժընեւ, 3 Հոկտ. 1960

Երազյայի Կեդր. Յանձնաժողով՝
Փարիզ

Իրիկի Տիգրիսը և պաշտամակնիքները՝
 Իբրեւ՝ մեր նախադասիկ հայրիկ չեմ գտալ
 քանի որ՝ մեր պահանջը ցածրագույնը, որ ատաղ -
 չափած վրանիկը պատմաբանը, պիտի չը -
 լինամ **Բարիկ** երբայ, այն **Կոնգրես** -
 ցական ժողովիկն առըրի, զոր պիտի ունե -
 նան **Սեր**։ Կարգըրեա՜ն և Շրջանիկ -
 ներս ներկայագրիցիկներուն հետ, բայց
 մաշտաշտ օգտակար պիտի ըլլայ գիտմանը
 Ի՞նչ ամբողջովիկ կը հաւանի՞ մեր գիր -
 բնի և ձեր գործունէութեան, պաշտպա -
 նան համար **Զուիցի**ական իրաւասան

ամանադրեցան հիմնական բնույթի մի միտություն, որուն հիմնադիրները բլլա լու պատիւը ունեցան հաշյոյի մ հերշապն ին պարտական, իրաւական, հիմաւ կամ քաղաքական ու ալն իրողութիւնն լաւն վրայ որոմք լիովին կ'աղարարացն մեր լիւսական բնդիդիւարսիւնը մեր մի ուրեքն բնույթի ու հիմնական միջոցիւններուն որեւէ կերպով յալիտու լինն, պիտի աւելցնն հետեւեալ քաղա քական նկատուամբը .—

Աշխարհի մը մէջ ու ներակա է կոխ-
նքու, որոնց ինչ չեմ կրօնք ա-
յաւտեմք, ֆաւաւառակ անորոյ ապա-
կալ Միքեմարու եւ Միշեմ Արեւելիք եր-
կրքեմուն, որ վաղաքին եւ կ'անին ինչ
այլ հայրենակիցքեմուն կարծարալոյ
գործունեմքն եւ որ մէկ Միտրիքեմ
ունի իր ամէնէն կարգաւոր, զորոյցալ
եւ օգնութեան գործեր, ինչպէս մահ, իր
խաղաղ անգամ կարգաւորեմք եւ իր ան-
դամքունի կէտ, երէ ոչ առեմք, ծանո-
թալ որ մ. պիտի երթ Աւերիքի Սեւմ
ՄԷ պիտի զլար մոնքիս ֆաւաւառ և
ներակալ զայն օրոք եւ Յուիցքեմական
բաւական ամիսանալորիքեմ, որ ամ-
բնակեմքն չեմք ու միջոցապէս եր-
վով յարգեմք է, ու ամբողջ ապաւ հա-
սաւորքիքն որ, որ արեւմէն քէ չուիմ
հատուանակալ է :

(10. 7. 1941)



Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

HARATCH

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise - PARIS-9^e

Fondé en 1925
R. C. Seine 57 A 2731

Téléph. : PRO. 86 - 60
C. C. P. Paris 15069-82

Ֆրանսիա՝
Արտատպան՝

Տար. 50 ֆ.
Տար. 60 ֆ.

Վեցամսեայ՝ 27 ֆ.
Հասար. 0-25 ֆ.

ԵՐԵՎԱՆԻ

15

ՅՈՒՆԻՈՒՐ

MARDI

15 JANVIER

1963

Օ Ր Ր Ք Ե Ր Ր
Հիմնադիր՝ ԶԱՒԱՐՇ ՄԻՍԱԿԻԱՆ

30րդ ՏԱՐԻ — ԻՌԻԻ 9505

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

39e ANNÉE — N° 9505

ՀԱՅ ԵՒ ՀԵՂԼԷՆ ԲԱՐԵԿԱՍՏՈՒԹԻՒՆԸ

Հայ և Հեղին ժողովուրդները դարձա-
նոր բարեկամության պայմանագրով ստիժ
եր կույս այն հանդիսաբար, որպեսզի —
Քիւրե, որը ընթացքին, կհասնի յու-
նական զեպարե, յանուն Յունաստանի
Փայ Քաղաքին, Գեղար Ար Բրաշտայան
կարգի Մեծ Ճապակեի շրանայի յանձ-
նեց Մեծի Ճանն Կիրիկյոյ Կաթողիկոս
Զարեկ Ար։

Քի յոյն զեպարե և Քի Վենտափ
Կաթողիկոս, իրենց ուղերձներուն մէջ,
չեպտ զքեի ատակաբար այն բարեկա-
մարե կարգարե ժայ, որոնք զարեւո-
թեցանք զյուրեկն ունեան և երկու
ճակատարակեց ժողովուրդներուն մի-
մեկ, զարգարեթեան և հոգեկան
արեւընդուն ճարուն ժայ։

Դեպարե, շատ յառեկաբարեթեան
իլեցն անունները երկու մեծ Հայերեկ
Մեկուն և Յովնանու Չեկիկ կայարեթեան,
որոնք Բեպարեիտե արտ բարեպաշտ
Հեղին ժողովուրդի պատմութեան ամէ-
նէն ժայուն օրերուն։ Մեծը կատարե
բարեպաշտ և ճարեկաբար զորքը որ-
պան մեծ զեր ունեան յոյն ժողովուրդի
կեանքին մէջ, նոյնքան և ճարարութեան
առիժ մըն և Հայ ժողովուրդի ճարար։

Կարեւոր ընթացքին Հեղին և Հայ ժո-
ղովուրդներու զարգարեթեան Քիւրե, իր
յոյսով և ճառապալեմով, իր անդաւ-
նաբեկ նպատար բերած և Մերձարտ Ա-
րիւկեի ժողովութեան մալուխալին
վերելեց։ Երկու զարգարեթեան Քիւրեները
այ իրենցով հոգեկան և խնայական ար-
ւելքներու նոյն անէն, իրենց բարեպա-
շտեցանքիւրե ունեան և ապա շրանի
ժողովուրդներու կեանքի մէջ։

Այս առիթի, մեր պարտեմ և յարան-
գով իլեզ զարգարեթեան այն մեծ
զեր, իր ճշգրտեց ժողովութեան ունե-
ան զրեթե յուր ժողովուրդներու կեանք-
ին մէջ, պատմութեան պատմութեան յա-
կարծ, մարդկային ժայի արդարեան
տալով խնայական անհասանելի արմա-
ն չեղանքով օտուտ և փառանք։

Գեղար Ար Բրաշտայան կարգի բարձ-
ր յարան զանգարե շնորհելով Մեծի Ճանն
Կիրիկյոյ Վենտափին, Յունաց Վեն-
տա Կայար, յանուն Կաթողիկոսին, իր
զիւնաստանին ու արքր յայտանուն
Ար Զանդէլ Հայ ժողովութեան, ինչ-
պէս ճան ևս կարեւորեցին, զոր
կընծայէ երկու ժողովուրդներու անթա-
ռեկ բարեկամութեան ամբողջութեան
և անկասկածանայ։

Հայ ժողովութեան, իր կարգին, պիտի
զիւնայ յուր արմատեկ զիւնաստան այս
վենտան մեկը, որ կուզայ Վենտափին
ժողովութեան մը, որուն իրերը միշտ յայն
բարցում և Հայութեան զատկներուն
տալ։

Արքարե, ճշգրտեց արմատեկ ժո-
ղովութեան, առաջին առաքանքարեկ
եւր, իր ամէն զուտ քայ զը մեր տա-
րալքր անդուրեկանութեան, ապաքին
և ճանաբարե չեղանքեկ զանդեմ, կեանք
իլապարե յարմարեթեան ճարարութեան
Քիւրեի ընծայելով անոնց։

ժողովութեան զբարեպաշտեան
պարգարեկին ցոյց տրուած արիւն և ինքա-
բերութեանը չնն ժայունը։ Մեծան անդն-
ելի ատակաբար իր զրուսի ու իման յայ-
ն ժողովութեան պատմութեան, այլ նա-
և անոնց արքին մէջ, հնոցեկան զուտա-
րով ամէնէն փառեկանը զրուսեկանը այն
փաղարարեթեան ու համարեպեկ, որ
անոնք իր ամեն ինքուն հոգեկան։

Այսոր, Յունաստանի մէջ ունեց զա-
ուր մը, — Քիւն փաղարեկ, համեմա-
նած երկու աշխարհամարտուն, միեկն
տարածուող շրանի պարգարեին հետ, —

ՕՐՈՒՆԱՆ ԴԵՊԵՐԸ

ԱՌԻԿԿԸ ՏԱԿՆՈՒՎՐԱՅ

ԹՈՂՈՑԻ ՆԱԽԱՄԱՐԱՆ ՍՊԱՆՆՈՒՄՈՒՄ

ՉՈՐԳԵ ՆՈՐԵԸ ՔԱՐԱՐԱԿԱՆ
ՎԵՐԱԴՐԱՐԱՆ

Քոխոյն մէջ երեսուտար պայմանի պե-
տական ճարուն մը բրին ու պայմաններ
նախադարձ։ Սկզբնական Օրիժիփո։
Սննդեկին եւր ուր պետական ճար-
ուն մը ճարեպետը վերելք։ Քոխոյն
այս զկար ցոյց կուտայ Քի Արիկեկ
միշտ անհայտն ու անկայուն վիճակի
մէջ և եւ կարելի չէ յայն ունեան Քի
ձեռք ձգել եւր զերեկն անկայութեան
բը, ձեռնարկած և չեմարքր զորք։

Դանայի և Տաւնոյի մէջեղ, Քոխո
միշտ անտույց վիճակի մէջ էր։ Դանայը
զիւնարարե կ'արժատաններ Սկիւն-
նու Օրիժիփոյն կատարութեանը որ ա-
պատան կուտայ Քի Բրաշտայան հաշուա-
կարներուն։ Այս առիթի նոյնքան միշտ-
տակուն պատարտուն էին, Տարաքի Փրան-
տական ունեթը, որպես ըլլալով որ Ճը-
րարտա զիւնարարեան պայտպայմանեան
զիւնարար բը ունի Քոխոյն հետ։ Կարե,
ստիւրի, ներքո պարեթեան։

Քոխոյն որոշեցաւ նախադարձ Ճար-
ուն չեղր պիտի ըլլալ յարաբերելաւ ա-
միս եւ նկատ անտեղի Ճարարտի հետ
Քոխոյն զորեպարեթեան յարաբերու-
թեաններ, ճարարեթը ճանք և նաեւ Ճը-
րարտի ճարար։

Օրիժիփո պայմանած և կ'արեկ ատուտ
էր իր փորձիք աներկեկան զեպարեա-
տուն պատարտեկ և Տաւնոյն յարեթեան
Տաւնոյան, իր Քուրի կ'արտարմաներ
տեք եւ կայարեթեան։ Պետական ճարար-
եթ մարտարմունքները շատ ճանքի-
նէն, լայն զարգայաւ որ որ բնութան ու
Յայարի չէ Քի Օրիժիփո պայմանած և
աներկեկան զեպարտեան զան անթեկ
Քի ուղեկ ճարարեթ իրարարեթեան, ինչ-
պէս զաւարձ և միեկն հետ ու տեքն ու
տեք ատակաբար հոգեկան։

Մեծ փաղարարի մէջ, Արիկեկները
ու ընդհանրապէս արեւմտեան շրանին
նեթր զիւրը իր նկատելի իրերն, մեծ է ի-

մաստութեան տեք և ամէնէն աշխարհու
Արիկեկներէնէն մէկը։

Միշտ Օրիժիփոյն ժարքեր իր յանձ-
նուր իր բնապետին, լայնարկուած ու-
տուցիք մը, որ ապա կ'արձակուրեւ, իր
կարգար զեպարե մը ուր կ'ըստի Քի Օ-
րիժիփոյն անտույց զիւնարարեկան կատար-
ութեան ճարարեթը իր զիւնարարեկան
պետական ճարարեթը մը։ Օրիժիփո
կատարեթեանը Քիւրե մը որուն նախադա-
ն և Արիկեկին Մկաշ, ներկայիս Դանաւ ու
պատանած, ձեռք ատած և իշխանու-
թեան։ Չեկուրք նաեւ կ'ըս մըն և Դանաւ
պատանած Քոխոյններուն որ անմի-
շտեկ զիւնարարեան։

Արիկեկին Մկաշ, անձնաւոր մը չէ,
նախկին երեսփոխան զիւնարտաւա-
նութեան նախարար եղած և 1956թին յայ
կատարութեան մէջ, զոր իր զիւնարար
կուսեցեք որ ըլլալով ճանդեղեղ անոր ա-
նընարմ, կատարի նախադարձեթը և ա-
նոր եւ ներկայիս ճանդեղ արդարանած
է։

Օրիժիփո, արդէն երկու անգամ հայր-
պատարե ի ճարարեթներէն, մէկը՝ 1961-
ին պայմանաւ զարմած որ 18 հոգի
մարդկային։ 60 տարեկան էր եւ զա-
տակն էր Պրաշկի տեղանշանած Արիկեկ
զիւնարե։ Ուստի կատարեթը իր Լեւ-
տուն։ 1946թին, ապա 1952թին երեսփոխ-
անութեան էր, ժայտապաշտ Ճանդեղեկ
էր 1958թին և ճարարեթութեան նախա-
դար իր զարմար 1961թին։

ՉՈՐԳԵ ԵՍ ԵՎԱՆ

Մկաշ իր խառնել Չոմդիկի փառնուտի
մասին և կ'ըստի նոյնքան Քի Քաթար-
կայն նախադարձ հար տարած և զան-
մը, իր պարտութի Քի մարքր չեթեմ։
Պարքե մը բրած և միայն իս։ Քոխոյն
զիւնարարած և ըլլալով ճարար կարգին
անոնց որոնք ճիւնած և միեկն։ Ճարար
երկայ։

Միւս կողմից Մկաշ միշտ զեւ անարկե-
կանութեան առեւել իր զանուն։ Նեղանց
որ Երիզուկեթիլի Քաթարկայն արդարեւ
զրամատան արկեթի մէջ տար միշտ
այսորի ճանք մը իւր։

Արիկեկները որ ու մէկ անկարելու,
Քիւրե կ'ընեն Չոմդիկի այս առիթի։ Քիւն
իւ ինքն իր թրապալիք թանաթեկեան
պարտաւորեթեթը մեկնած իր Երիզուկե-
թիլին։

Այս շփոթ կայարեթեան ի տես իր մնայ
պատել նոր անարկեկանութեան։

ԲԱՆԻ ՄԸ ՏՈՐՈՎ

ՈՐԴՆՐՈՒՄԸՆ Գրական նոր պարբերա-
րեթեթը՝ Արիկեկարմաշայ Ռոսաիայի
մէջ, Տիկին Կարին Սերկիզեթիլով ա-
ղեկարարեկան կայանները, իր յուլեթի
զրամեկ նոր փաստաթուղթ մը առեկեթ
զիւն փառնութեան շրանի երեսփոխան պատ-
մութեան ժայ։ Տիկինը որ լայնաբեր
կեանքեթիք է՝ իւր Մարքի մը պայման
այն թան տարեկանը. տաւանելի կեանք
որ անոնցած և թրապալիքն արքար-
ւաթերեթը։

ԳԻՐՈՐԴՈՒՄՈՒՄ մէջ Քուրեկեր և Յայեր
իւնարեթեան անձանք և Քաղաքապետական
խորհրդարան։ Քարք։ Քարք Քաղաքապետ-
իկն ճիւղ զարգարեթեան մէջ ինքնապար Քա-
ղաքապետական կ'ուղեկ։ Գեղարաշ-
տաւ Մալարեկոն արմարարական շրանի
մը այս զիւնարե արաւած և լայնեկ Քա-
ղաքապետական խորհրդարանը։ Արգարեկ
Քաղաքապետութեան զիւնած և յայն իւր-
ւարտին արդիւպի ճիւղեմած։ Գեղար-
Մալարեկոն ժամ եւ յարեկ այս միշտ
իւնարե ճանապարհը։ Արքիւր թան և
կ'ուղեկ նախադարձն որ միշտ ճանապարհ
որ զիւն։

ՈՒՍԻԿԻ Ինժեճիւր թոյարեկան ճանապարհ
պիտի արեթ ունի թաւական տեք ըլլալով։
78 տարեկան է։

ԻՐԱԿԵԼԸ, Քիւրեկեր ճանապարհ, մա-

ՅՈՒՆԱՍՏԱՆԻ ԹԱԿԱՌՈՐ

ԳԵՌՈՐԴ Ա. ԱՐՔԱՆԱՍԱՆԸ ՆԱԳՐԻԻ
ՄԵՆ ԵՐԱՆԵԱՆ ՏՈՒՄԱՆ

ԿԻՒԻԿՈՅ ԿԱՌՈՂԻՈՍՈՒՆ

Յաւուար Տիւն, Արիկեկարմ Գեղարեթի
զարգարեին մէջ, Պարքի յայն զիւնարար
Մեծի Ճանն Կիրիկյոյ Կաթողիկոս Զարեկ
Ար յանձնած և Գեղար Ար արքայական
կարգի մեծ ժայունէի շրանայի, յայ-
նուն Յունաստանի Փայ Քաղաքին, Սա-
արգարեթեան ներկայ կ'ընած ևս Սարքե
Արք։ Նեղեկա նաեւ պետական երեսփո-
խաները, պատանական և զարգարեկան
ժողով անդարեկան են։ Եւն։

Դեպարե որոնք մը կարգարած և այս
առիթի որ իլեւած և հայերեկն պատմա-
կան անդարեկ և իր զիւնարարեթեան
յարտան և այն ճանքիկ արդարանաւուն, —
Քեան ճարար զոր իր կատարել։

Զարեկ Ար, իր պատանականութեան մէջ ճար-
արեթեան յայտանած և իրեն կ'ընած
պատիւին ճարար և ուղած և տեքն այս
պատանականութեան մէջ զարգարեթեան
այն անդարեկին բարեկամութեան որ իր մի-
այնեկ մեր երկու կեկեպեկները և մեր եր-
կու ժողովուրդները։

Իր միշտեկեթ պատանական են։ Գալ-
տաւ, ուստանութեան միեկն։ Որք թան
իւ կարելի չէ զիւնարե յայն ցոյցերեթ
մասին, լայն Պարքիկ նաթի կ'որդ-
նալեկ թերթերը իր զերեկ Քի լայնամիտ
ուստանութեան պայմաններն։

ՎԱՏԻԿԱՆԻ իրապարտականութեան օրկա-
նը՝ Ստանպոլեմ Ռոստիս խառնելի իր
ընծայողական կարգեթիկ շարքով մը, յա-
ընծայական թայած և թանաթաներու յա-
ղարական կարգեթիկ զիւնարե։ ճարար։
Այլ ճարարեթ յայտարարած և արդարեւ,
որ 25600 խառնելք թանաթաներու, ժայ
13-000 պատանական են կ'ընած հար-
ցունեթան։ Արքիւրեթ Նեղեկալեւ է-
55 տա հարքիւր զիւն և Փաթարեկին կա-
տարութեան, 25 տա հարքիւր զիւն-
նալեկ և իւր կատար՝ իրապար։ Գաւա-
նաթեր։ Արքիւրեթ ճարար ճարար, խառն-
նալեկ ուղարկ իրենց երեսփոխաններին,
նեան տարեկանը արդերեկ և եւ յարան-
եկ պատկա ցոյց կուտաւ։

ԳԻՐՈՐԴՈՒՄԸՆ Ժայտեկ իւր իրապարտ-
ական պարտաւորեկանութեան։ Արքիւր
վերելքը թանաթան և շրանայ զորմա-
նութեանութեան զարգարեան։ Յունարե
1945 այ ընէ Փարալեկիւր պատարտու-
թեանը պիտի շրանի։

ԳԻՐԵԼԻԿԻ ճանապարհը, յուր անմե-
կով Ստանպոլ մայրաքաղաքին իր հարքը
որ եւնեկի նախադարձ։ Արգարեթ
Սայլար թանիկ և ժողովութեան ընդէ-
ղարեկ ճարարած։

ԱՐԱՔԻ Մ. ճարարեթեան Քիւրե և Քա-
ղա զիւնարարական յարաբերութեանը
ստեղծեթեան։

ՏՈՒՆԵԼԻ ժայտապար Փարքի կ'ընած է։
1936թին է իւր, իր զեր Քաղաք, տալեկն
անձանք և իր Ճարարե Տեղեկ ժայր-
ւաթ իրապար։

ՆԵՐՄԱՐԻ յայտարարեթ Քի պատարտե
և տալեկն թայեթի ինքուն խաղաղութեան
ճարար։

1963 ՅՈՒՆԻՈՒՐ Մկաշ Ճարարեթեան
Իրար՝ 47 իրեն 600 հարքը և 1962թին
մէջ է իր 1-067-000 անձանք։ Այս
իրեն մէջ 700 հարքը ներդրեթեկ
Արիկեկին։ 1962թին 823-000 Ճարարե
ցեկեկ ժամ եւ, 540-000 մեկուն և, 315
հարքը անուանու Քիւրեի կատարած
են։ Մալարեկ թարք որ նուազեթ իր, ըր-
գալի կ'ըրգով բարձրացած և 1962թին։

Կարգադրող ՔՐԷԷ-ն Է՛ր Լեւոն Արարատեան ճանաչող ալ
 զոքո՛ր Է՛։ Աղբյուրն է՝ Ամենայն Հայոց եպիսկոպոս
 Նիկողայոս Գաբրիէլեան Է՛ր ճանաչողա՛ն ալ Կոյի
 Մայրաքաղաք Ժողովարան զիբե՛ր Է՛։ Աղբարեւ
 Մայրաքաղ մը որ միշտ ժողովներ ուզած ու
 կողմադած է և որ «Ե՛ր» կ'ըսէ իբր զինակից –
 Ներսէս Է՛։

Ամեն պարագայի մէջ, Հայազգեաց –
 ՔՐԷԷ-ն իր ցոյց կուտան քննչանոր մաս –
 Տառաքա՛ն մ. Է։

(Բ. եւ վերջին մաս)

« Անբաւելին երկնի եւ երկրի
ի խանձարուրս պատեցաւ » :

X

(Բ. եւ վերջին մաս)

Բ.- ԷՇՐԵՖԻԷ

1 11 1 1 1 1 1 1

Տէր և Տիկին Բժշ. Մարց Օտտապաշան

և զաւակները՝ Ֆրիդի և Մուզլն, աղա-
կաններ և բարեկամներ ջառով կը ծա-
նայան ծա՛ր՝ Իրեն Տօր, ձե՛ծ Տօր ։
աղականին և բարեկամին ։

ԶԱՐԷՆ ՕՏԱՊԱՇԱՆՆԵՐ
որ տեղի ունեցաւ Յունուար 16ին, 75

Յարեկանին, Շամպլի (Ռուս) ։
Յաղապկաւորութիւնը կը կատարուի
այսօր՝ Եարաթ, ժամը 11ին, Անիոյ
գերեզմանատունը (Սիւրբիէն Անիւն
աւանդին) ։

Մահազ չստացողներէն կը խնդրուի,
ներկայա իրեն այդ նկատելի ։

ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՋ

Պ. Ենարճը Մարցիկեան (Փարսիկ) կը
նուիրէ 10ական ֆրանկ շա՛յ Կարմիր Ռու-
շի Անտէր չհաւանդելու ֆանային և Օղ-
կայանին, իր բոլոր աղաքիման համար,
նոր Տարուան և Ս. Միհնդի տանքուն
աւիթով ։

Տիկին Վ. Մեարցեան կը նուիրէ 100
ֆրանք, շա՛յ Կարմիր Ռուշի Օղ- կայա -
նին, իր ողբ. անուանոց յիշատակին ։

ԿԱՍԻ ՌԻՆԵՆԱ

ՀԱՅ ԱՐԻՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԵԱՆ
ՓԱՐԻԶԻ ՇԵՐԱՄԻ ՏԱՐԵՆԱՆ ՀԱՆԿԻՍԸ
կերակի, Մարտ 3ին, կիտրէ վերջ ժա-
մը 2-3ին, Սալ աղ առ չեմք ։

×

ԽՈՒՐ Կազ. Ռաշի Ժանանդիլի զեղար-
ուեստական ցերեկայէջը Մարտ 9,
Սալ տէ փէր ։

ՊԱՐԱՆՑԻԿ ԵՐԵԿՈՅԹ
SURPRISE PARTY
Կազմակերպում Հ. Յ. Դ. Խոր Սերունձի Շալիի խումբին կողմէ
Այս Եարաթ, ժամը 19ին 21, Մալկոյթի Տան մէջ
17, Rue Bleue, Paris 9^e
Bar - Buffet Cotillons Ambiance
Venez nombreux à la première Surprise Party 63 Entrée 3 F.

ԳԵՂԱՐՈՒԵՏԱԿԱՆ
ԲԱՅԱՌԻԿ ՆԵՐԿԱՅԱՅՈՒՄ
Նախաձեռնութեամբ և կազմակերպութեամբ
« ԱՐՄԵՆԻԱ » ԵՐԳԶԱՆՈՒՄԻԲԻ
Միտայի ժամանկութեամբ
Մարտ 21ի կարգը գեղարուեստական խումբին
Եարաթ, Յունուար 19, ժամը 8ին 21ին Սալ Մալկոյթի - 88, Բի տ'Օպանը
ՄԱՐՍԵՐԸ
Երգ խումբին և իր մենքը գունդին կողմէ
Հայկական և կովկասեան պարեր և արտաստուրիին
Բաւականան ներկայացում՝ « ԶՈՐՈ ՍԱՐԵՆԵՐ »
Մուտքը ազատ է

ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՍՏԻԿ ԱԶԳԵՐՈՒ
ՄԵԿ ԱՆԿԱՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՀԱԳԻ	35 Ֆ.	միճիւ 1/4 սիւնակ
ՀՈԳԵՀԱԳԻՈՒՄ	15 Ֆ.	միճիւ 1/8 սիւնակ
ՅԱՆԱՅՈՒԹԻՆ	10 Ֆ.	» » »
ՇՆՈՐԸԱԿԱՒԻԲ	20 Ֆ.	» » »
ՀԱՐԱՆԻԲ, ՆՇԱՆՈՒԲ	20 Ֆ.	» » »
ՆՈՒԹԱՆՈՒԹԻՆ	10 Ֆ.	» » »
ՆՆՈՒՆԻ	10 Ֆ.	» » »
ՓՈՒՆԱՆ ԵՂԱԿԱՒԱԿ	10 Ֆ.	» » »
ՓՆՏՈՒՄ	5 Ֆ.	» » »
ԵՂԱՆՈՒ	20 Ֆ.	» » »

Այս գինքը մէկ անգամ երաւարակի և ճշմարտեան ծաւալով ազ -
գիւր իմար են, չարքար էջը ։
Կանխիկ վճարումը պարտաւորէ ։
Առեւտրական կամ այլ ազգային մասնաւոր պայմաններում համար
գինքի վարչութեան ։

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ
ԿՐԸՆՈՒՄԻ ՄԵՋ
Յ. Կ. Ռաշի կրթնայի ժամանակը կը
ստէ Մանուկներու Օրը, Կրթակի, Յուն-
ուար 27, կիտրէ վերջ ժամը 3ին, Սալ
Սէ Լուի (Բի փէ) ։
Դպրոցական աղոց կողմէ խմբից ։
արտաստուրիին, պար ժամկական ա -
նանկանք, խելկատակներ ։
Ըստ առանձնական Կազմող Պապան
պիտի թա՛նէ մրցելակներ, որա՛ն մէջ
գիտելու լուրը աղոց ։
Կը խմբուի Կրթնայի, Լանսի, Ֆի-
թի և լընանի լուրը հայրենակիցներին
իրեն ներկայութեամբ բա՛նարել զրոյ -
րոցի ժամուկները ։

ԿԱՍԻ ՌԻՆԵՆԱ
Դպրոցական Գինքանց ժամանակը զե-
ղարուեստական ցերեկայէջը տեղի պիտի
ունենայ Մարտ 10ին ։

ԵՂԱՆԱԿԻ ԱՐՄԵՆԱԴԵՐ ՊԱՐԱՀԱՆԳԵԱՐ
ԽՈՒՐ ՄԵՋ
Կազմակերպում «Եկեղեցական Տիկնայի Միտային» կողմէ ։
Այս Կրթակի, ժամը 17ին սիւնակ, Եարաթի խումբին արանքներուն մէջ ։
Իրենց ժամանկութեամբ կը բերեն Փարիզա՛յ ծանօթ արուեստագէտ - ար-
ուեստագիտականներ ։
Հայկական տա՛նի պարեր պիտի պարէ Օր. Անի Թարան, ընկերակցութեամբ Պ.
Վանէ ձերանանմի ։
Պիտի երգեն՝ Պ. Բիլկանը Ֆրանսիան և Օր. Մանիա Նիկոլայան, աղապիւն և
արդիական երգեր ։
Պարերուն և երգերուն պիտի ընկերակցի ՎԱՐՄԵՆԱՆ Երգչախումբը, զեկաւա-
րութեամբ հանրածանօթ երեսօտաւոր խումբը ՊԵՆՆԱՐ ՏԵՃԵՆԱՆ ։
Լիւնանայի, մի՛ փախդէր առիթը, հանձնի և աղանդաւոր երգիչ մը ան-
ցերելու համար ։

ՃԱՇԱՐԱՆ
Ե Ա Ր
ՀԻՄՆԱՐԻ ԳՐԻԳՈՐ ԹԵՆԱՆԵԱՆ
Երաւարակ, հայկական և
կովկասեան ընտիր ճաշեր ։
Առաջնակարգ կովկասեան խորովածներ ։
ՀԱՅՆԻ ՄԻՐՈՒՈՐՏ
AU CŒUR MEME DES CHAMPS-ÉLYSÉES
4, RUE ROBERT-ESTIENNE
(coin Rue Marbeuf) PARIS-8^e
Téléph. : BAL 31-31 et 30-34
Métro : F. D. Roosevelt

ԵՐՐՈՒՄՅԻ
ՄԵՇԱԳՈՅՆ ԱՐՏԱԴՐԻԶԸ
ՀԵԼԼԱՍ ԹԱՀԻՆ
ԼՈԳՈՒՄ ՇԱՐՈՑ
Սուսամ (ՈՒՃԻԿ)
ՀԵԼԼԱՍ ԿԱՐԴԵԱՆՈՅՆ
ՆՈՐՈՒԹԻԿԵՆԵՐ...
CHOC-ALVA • CHOCO-LOC
S^{te} le BOSPHERE
SIÈGE SOCIAL
2, Rue Louis Asfouin/Marseille (2^{ème})

ՆՈՒԵՐ

Այդի Տիկին եղի Այգրառանան կը իր -
հարկ բաժնի ֆրանք Այգրառանանին , 20
ֆրանք Կապույտ Սաշի Իմպիլի մասնա -
ձեղին , 10 ֆրանք Վառաձի բարդա -
ւաճան , իր ամուսնին մասնաձեղ չոր -
բարդ տարեկինն առին :
(Ստանդ Վառաձեղն) :

ՇՆՈՐՀԱՎԱԼԻԲ

Ֆ. Կ. Սաշի Շըժ. վարդաթիւնը եւ
Փարիզի բոլոր մասնաձեղերը իրենց
արտադրի ճարտարապետներ կը յայտ -
նեն , Մանուկներու Օրում առիթն ըս -
տացուած նուէրներու , մասնաորակա
Պ. Բանեան (Սթրազբուրգի) , ճոխ խա -
ղաղիկներուն ճամբար , ինչպէս նաեւ Տիկ. -
Պաղպաղան , Տիկին Անդադրանին եւ Պ. -
Բ. Գալիկի իրենց նուէրած ուսելիքն -
ունեն ճամբար :

ՆԱԿԱՏԻ ՈՐՆԵՐԱՆԱԼ

Դպրոցատէր Տիկնանց վարժարանի զե -
ղարդականական ջերեկոյնը տեղի պիտի
ունենայ Մարտ 10ին :

×

ՀԱՅ ԱՐԻՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԵԱՆ
ՓԱՐԻԶԻ ՇՐՋԱՆԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՆԿԻՍԸ
կիրակի , Մարտ 3ին , կեսօրէ վերջ ժա -
նը 2-30ին , Սալ տը Լա Շիբի :

×

ԻՍԻԿ Կապ. Սաշի մասնաձեղի զեղար -
դականական ջերեկոյնը Մարտ 9 ,
Սալ տը Ֆէր :

×

Ֆ. Կապ. Սաշի Մարտի 11 թուականի պա -
րտականական ջերեկոյնը մէջ , Մարտ 2 ,
Շարաթ զեղեր :

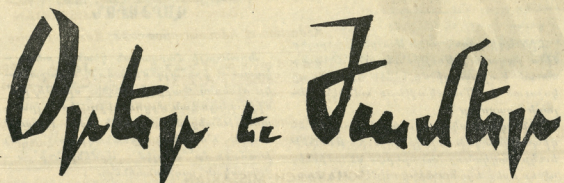
×

Մարտ 17 , «Ժողովուրդային կ'ընթերցէ» ,
Սուրբանի մէջ :

×

Հայ Կարգիչիկ Ս. Սաշ Ընկերակցու -
թեան Տարեկան պարտականոցէն որ տեղի
պիտի ունենայ Փետրուար 10ին :

Շ. ՄԻԱՍՔԵԱՆ



Հ. Յ. Գ.
ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ԺՈՂՈՂՆԵՐ

ՄԱՐՏԻՑԻ — Հ. Յ. Գ. Գոմանի «Ջա -
ւարան» ենթակոթիւնի վարդաթիւնը
ընկերական ընդ. ժողովի կը շարունակ
բոլոր ընկերները ԿԻՐԱԿԻ , ՅՈՒՆՈՒՄ
27ին , կեսօրէ վերջ ժամը 3ին , արահի
մէջ :

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

ԿԻՐԱՊՈԼԻ ՄԵՋ

Ֆ. Կ. Սաշի Կերնուլի մասնաձեղը կը
տանկ Մանուկներու Օրը , Կիրակի , Մու -
նուար 27 , կեսօրէ վերջ ժամը 3ին , Սալ
Սէն Լուի (Քիւ մէջ) :

Դպրոցական տղոց կողմէ խմբիկ
տղամարտականութեան , պար մանկական ա -
ռաւիկներէ , խելագրականներ :
Հետ առաջնութեան Կապույտ Գապան
պարի բաժնի մրցակիցներ , արահի մէջ
պատուով բոլոր տղոց :

Կը խմբիկ Կերնուլի , Լառաիկ , Ֆի -
րաքի եւ շրջանի բոլոր շաքիւնակիցներէ
խմբի ներկայութեամբ բաժնիկ զղա -
րոցի մանուկները :

ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱՐԻՈՒԹԵԱՆ

Թիւրքմանցիկներու եւ յաղաղամեքե
տեղի յաջող ճամբար եւ կազմակերպու -
թեան ու Յառաջի վարդաթիւնը փոխա -
գործ ճամբարութեան , Յառաջի մէջ
կը յայտարարուին այն նուէրները որոնք
կը վճարուին Քիւրիկի վարդաթիւն , փո -
խադրան ճամբար : Ուղղակի կազմակեր -
պութեան վճարած գումարները կը
յայտարարուին միայն կազմակերպու -
թեան կողմէ (եւ ոչ անձնապէս նուէրա -
տուին կողմէ) :

Կը խմբիկը որ նուիրատու անձնանե -
րը կամ ժամերները նկատի առնեն այս
պարտական :

Շնորհակալութեամբ
«ՅԱՐԱՍԿ» ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆ

SOCIÉTÉ FRANCE-CAMEROUN
HARPOUTIAN FRÈRES
24, Rue d'Enghien, Paris-10e

ԿԻՐԱՊՈԼԻ Երեսօտարը պատճենով մը
որ լրացուցած ըլլալ զինուորական ծա -
ռայականներէ շրջանը , Փարիզի գրասեն -
տակին ճամբար :

Դիմել ԱՆՁԱՐԲ

Ամէն օր ժամը 14ին 15 :

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévis, PARIS (9^e)

LES
STOCKS AMERICAINS GARE DE LYON
NATION 4250
(ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՄԱՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ)

— SONT A VOTRE SERVICE ! —
ET VOUS SOUHAITE UNE BONNE ANNEE
Toile de protection en tout genre neuve et américaine d'occasion
DISPONIBLE DE SUITE
HOUSSE VOITURE 450x320=50 F.T.T.C.
en toile souple imperméable de couleur grise
5 % Rem se au porteur de cette annonce
38, Rue de Chalon (dans la cour) PARIS-12^e, Métro : Gare de Lyon
PARKING DANS LA COUR !

ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՑԻՅԱ ԱԶԳԵՐՈՒ
ՄԵԿ ԱՆՐԱՄՈՒՆԱՆ ՀԱՐԱՐ

ՄԱՍԿԵՐ	35 Ֆ.	մինչեւ 1/4 սիւնակ
ՀՈՒՆԵԶԱՆԳԻՍ	15 Ֆ.	մինչեւ 1/8 սիւնակ
ՅԱՆԱՅՈՒԹԻՒՆ	10 Ֆ.	» » »
ՇՆՈՐՀԱՎԱԼԻԲ	20 Ֆ.	» » »
ՀԱՐԱՍԿԻՆ , ՆՇԱՏՈՒԹԻՒՆ	20 Ֆ.	» » »
ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՆԵՐՈՒ	10 Ֆ.	» » »
ՆՆՈՒՆՆԻ	10 Ֆ.	» » »
«ՓՈՒՆԱՆ ԾԱՂԿԵՊԱՎԻ»	10 Ֆ.	» » »
«ՆԸ ՓՆՏՈՒՆԻ»	5 Ֆ.	» » »
ՆՆԱՌՈՒՆ	20 Ֆ.	» » »

Այս զինքը մէկ անգամ երեսօտարակիցի եւ Յիմուկուած ծառայով ազ -
դեքաւ համար են , չարորոց էլը :

Կանխիկ վճարումը պարտաւորի է :

Անուարական կամ այլ ազգերու մասնաւոր տղայմաններուն համար
զիմել վարչութեան :

«ՀԱՅ-ԲՈՒԺՅԻ» ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

« Հայ - Բոյժյի խմբադեր կը հաղոր -
դէ թէ 1962 տարուան 12 թիւերուն փո -
խադրելու պիտի հրատարակուի հատոր մը ,
որ վճարով թաժանորդներուն պիտի զըր -
կուի Մայիս ամսուան մէջ : Իսկ 1963
տարուան « Հայ - Բոյժյի » թիւերը պիտի
լրացուին ու զրկուին մինչեւ 1963 տար -
ուան վերջը՝ միայն կանխիկ վճարով -
ներուն :

Բաժանորդներէն կը խնդրուի իրենց
թանկերը ղրկել ըստ առաջին , միա -
նայն հաշիւին :

ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ ԳԻՐԱՏՈՒՆ
51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS - 6^e — Chèque Postal : 1278-35

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՐԱՊԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ , Ս. Վրացեան , Բ. տղ. Պէլլաթ ,	45 Ֆ.
լրացուցով , ցաղկոտարար , 684 է	
ԳԻՐԻ ՀԱՆԱԳՐԱՐԻ , Սիւնի Տարեկան , Պէլլաթ , 317 է	7-50 Ֆ.
ՄԱՀԵՐԳ , ճաշագործ , Բեմաշիտու Խուրէն , Պէլլաթ ,	5 Ֆ.
ԱՌԱՐԱՆ ՖԱՆԱՆԵՐԻՆԻ ՀԱՅՆԵՐԻՆ , Հ. Կ. Տէր Լազարեան , Պէլլաթ ,	40 Ֆ.
ԱՌԱՐԱՆ ՖԱՆԱՆԵՐԻՆԻ ՀԱՅՆԵՐԻՆ , Միքայիլ Մարգարեան , Պէլլաթ ,	40 Ֆ.
ԱՌԱՐԱՆ ՀԱՅՆԵՐԻՆԻ ԳԱՂՎԻՆԵՐԻՆ , Հ. Գ. Գալիան , Վենիկ ,	40 Ֆ.
ԱՌԱՐԱՆ ՀԱՅՆԵՐԻՆԻ ՀԱՅՆԵՐԻՆ , Հ. Գ. Ստեփանեան , Պէլլաթ ,	9 Ֆ.
ԱՌԱՐԱՆ ՀԱՅՆԵՐԻՆԻ ԼԵՅՈՒՆԻՒՆ , Ս. Գալաճեան , Պէլլաթ ,	40 Ֆ.
ԱՌԱՐԱՆ ՀԱՅՆԵՐԻՆԻ ԼԵՅՈՒՆԻՒՆ , Ս. Գ. Զաքարեան , Պէլլաթ ,	40 Ֆ.
ԿԵՆԱԿԻ ՅՈՐԶԱՆՈՒՄԻՆ ՄԵՋ , Կ. Սաւան , Պէլլաթ ,	10 Ֆ.
ԶՐԱՅՏ , Կ. ՓՈԼՍԵԱՆ , Ս. հատոր 3-50 Ֆ. Բ. հատոր 5 Ֆ.	

Առաժմով ծախքը գնողին փայ
ԳԻՐԱՏՈՒՆ ԿԵՆՈՐԱՆՏԵՐՈՒՆԸ
ԿՈՒՄԻՏԱՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ ԶԱՅՆԱԳՐԱԿԱ ԲՈՒՈՐ ԵՐԿԵՐՈՒՆ
ձՈՒՄ ԵՐԿԵՐԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ԵՆ ԱՐՏԱՍԱՀԱՐԱՆԻ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆՑ

ՀՐԱՊԱՐԱԿ ԵՒԱՒ ԱՐԱ ՊԱՐՈՒՆԵԱՆԻ ՆՈՐ ՍԿԱՆՈՒԿԻ ԹԻՒ 20169

ԳԱՆՁԱՐԱՆ ՀԱՅ ԵԿԵԼԵՑԱԿԱՆ ԵՐԱԺՇՏՈՒԹԵԱՆ
TRÉSORS DE LA LITURGIE ARMÉNIENNE

Որ կը պարունակէ առաջնական հետեւեղ զեղեցիկ երգեր .
1.— ԱԼԵԼՈՒԻ (Ս. Դմիտրեան եւ Ս. Զատիկի) , 2.— ՄԱՅՐ ԵՒ ԿՈՍՍ (Հար -
սանեկան) , 3.— ՔԱՐԱԿԱՐԱՆԻ ՇՆՈՐՀԱՆԻ (Ս. Սահակայ եւ Միքայիլայ) ,
4.— ԱՐԵՒԻԿԱԿԱՆ ԵՐԿԵՐՆԵՐՈՒԹԻՒՆԻՆ , 5.— ՆՆԵՐԻՆԵԱՆ ՄԱՀԵՐԳԻ (Երկնիք
Երկին) , 6.— ԽՈՐՀՈՐԴ ՄԵՆ ԵՆ ՍԿԱՆՈՒԿԻ (Երկնիք) , 7.— ԱՌԱՎ ՀԻՆԿԱՐԱՆ
ԵՐԻ պաշտամունք (Երկնիք ժողովեցան , Այսոյ Աննան , Տարաքայ) , 8.—
ՈՒՐ ԵՍ ՄԱՅՐ ԽՍ ...

Բաժանար խմբիկ , եւ մենքիկ երգիչներ ընկերակցութեամբ

Գեղարուեստական շնորհ զուարճող կողմով , (48 վայրկեան)

- Microsilon 33 tours, 30 cm. (48 minutes)
- Փետրիկ նաեւ նախորդ պարտաւորութիւնը :
Ժողովրդական երգեր եւ նուագախումբ
20103 (Հայ կովկասեան երգեր) , 1962 թ. ԳԻՐԱՏՈՒՆ
20136 (ARMÉNIE)
20157 (REFLETS D'ARMÉNIE)
20162 (ARMÉNIE IMMORTELLE)
20167 (PROMENADE EN ARMÉNIE)
10016 (Դմեքիկ Երիկ Պիլիպիեանէ)

Կրօնական երաժշտութիւն
20114 (Եկմուկան պատարար) , 20150 Կոմիտասեան պատարար :
(ԳԻՐ 30 Ֆ. Ֆ.)

Ստանալու ճամբար զիմել , Ս. ՊԱՐՈՒՆԵԱՆԻ ,
14, Rue Petit, PARIS (9^e) — Tél. : BOT. 99-22

Եկել , Գ. Գ. Գալաճեան ,
15, Rue Jean Goussier — Tél. : ELY. 67-03

Գաւառներու ճամբար առաջով իմանալու ծրարով
centre remboursement

ԼՈՒՍԱՆՅՓԻՆ ԳՐԱՅ

Մտայ որ մեր ալ այս Այսդէս Եղած իմ Գործերն օրեր տարօրորսն ի գործ մանային, այս պարտաւորին, գտնի մտաւ — նաեւ ինքն :

Օրը հրնար եւ արեւոտ լլայլ, թայ չեմ կարծիր որ այս յորտաւոր սկսիր ալլ պարտաւորեալս :

Բառաստեղծական ոմի Հարկադրո՞նք թէ ոչ, գորշ գործերն չանդէպ ցուցաւ — քերտած պարմամարդական չախում : Զանաւոր Հերքել առաջկեր — չախառակ անոր որ մտնէ մէջ Հայուն մէջ մալք րաւ — նաեւազմ մը կը յննէ —, և յիստներն երկրորդ՝ իրեն քննանելի վարկած մը :

Իրականութեան զեմ մեղանշու՞մ չէ, երբ րաւ որ իր իրականութեան մէջ, սեղի՞ գտնի ընդդէմ առեկի միջնորդը ցարժած է, Բանիւր ժառանգութիւն իմ ծնօղէ : Ու երբ հեղանակին վրայ սեղով կը դրենք, ստորաքիւնները կը թնայան տաւ — չաւս համար չէ, այլ Հարկադրաւոր մը : Մեր պարտաւորներն իմ ապրող սերունդի եւ մեր գործի կանգնել վերջը ի՞նչ գոյնով կարելի էր դրել : Երբ ոչ սեղով :

Գաղտնիքեան մէջ ինչ յորձանուոր յառաջեցնելու վրայ նետած է մեզ, կարծիր զի՞նքն աղօղել : Առանձնայ տեղ եւնէ կը այս, առանձնակից մարդոց ընտանայուն նապաստ մը : Բարտորքի մը քրտինք մէջ՝ գիտելի արժանաւորութեան վրայ սնանք — զիտն նաեւած ճանդիտակներուն կը իր մանկեղէն Հայկազեայ յառած ցովի րաւ-կարծաւորութեան : Այս է լուսանցը, փոխութեան կարտող վայր մը, որ ահա երկար տարեկին կեցած ենք սպասման վիճակին մը մէջ. մինչ քովի, կէնք լայն կողմը, թէկուզ կարծիր Բանադը՝ կը դուրի Հայոց մէջ պատմութիւնը : Այս — նաեւս տեղ, որ արայ, թայ ոչ մասնակից : Մասնակից լլայլու համար պիտը է ճնշը-քն զի՞նքն ու առնելի կէնք միւս կողմի : Բայց ցատտուն տարեկին սպասման մեր դրամականոր արդիւր կը չանդուր — նայ որ արեւ զայլաւ տանին :

Գի՞նք ցարժած է չիմ առնդդէս, որ կարծիր չէ այլեւս ոտը նեղակ տառակ կու-մարել եւ, ինչե՞ն առնելով շլլայլ ու շր-սել որ չիմա՞ թէկուզ յառաջեցնել վրայ, մեր արժանաւորութեան խորտակ ոտքերը արժանաւորացած ենք ու մեր վիճակը գար — մտայց — սեղանակ :

Կարծաւորութեան ոչ մէկ պատճառ ունիք : Կէնք այն կողմը Հայկազեայի է՞լ այս կող-մին ալ Սփիւրք : Հոն տարեկներու մէ-ջնէ ցարժեցնել կը յառնեն : Հոն ոչինչն առնելու կը չիմենք : Հոն րաւտօրիքներ ջրաբերով Հայկազեայ կը չիտուի : Հոն մեր իրականութեանը սփիւրք կը կեղանք : Հոն Մարտաբան տառերով ձեռնարկ կը տեսնենք : Հոն Հայ գիրքով գրականու-թիւն կը մշակենք : Հոն Հայ երգը լեռն-

րուն փայլ կը ստատենք. իսկ հոս — կը նաեւանէ զորք ճարտարներու փայլ :

Այսպիսով ոչինչ կայ այս րաւորին մէջ, սփիւրք երբ րաւտն րուն իմաւ — ստով, ալիքներն Հայ չունենք : Մեր ապա-րանքը տալիքն վրայ կուտայուն էր, ծո-փին զիտն : Հոն որ չոմբեր աննախապէս կը մտնեն : Յայտ պատմութեան մէջ է-լաւ որ հոս կը դուրի անմահական ... Եւ — սակայն վրայ : Հէկեղանակն ոչինչ ունի տն ու կը մտնան առեկի իրականութեան թէրքին մը երբորը կէնք մէջ զիտնորով անհրապշտ զիտնորով : Տառաճանդի մը, որ ուղ կամ կանխաւ սահմանուած է զեղ-նած թույլներու տրամակ մը լլայլու :

Մանկութեան չունենալէ վերջ, ահա կարծես զառապառանգած ըլլաւս պատ — մուկին իսկ չունենալու : Մարտաբան-րու վրայ դուրով պատմութեան մասին է խառն է ոչ աղակալոր զգալու : Իրենցնա՞նք որդեգրով, աւա՞ղ, Հարուստ է մեր տարապաշտան կեանքը : Տարեկից շարունակ երանքի պիտու-լեցնելն ու երկրի երկրեղիք տառակ նա — չաւել : Ինչ մնայ ապ րաւորին, երբ ոչ Բանիւրտա՞նք որ իտալ արժանաւոր : Կար զանաւոր կերպ մէջ մէկ երգ յայտ մը կամ լայն մը կը պարտաւոր կը յաւ — նայ թէկեղանակն մէջ : Հիմա, աւա՞ղ, որոն իսկ, փնտրեալս պարտաւոր մըն է որ կը տանին զգիտ անձնուր, զիտն ստա-նակ վայր մը :

Առանց նաեւանել սպան պատմութեան մին կը ժերք, երբ Տոկոնկերու արեւ ծանր կը իջնէ ինչ քան մարմինները : Սփիւրքը մանրաբայց մարմիններ, թայ ոչ Տոկո-նկեր՝ որոնք յայտնաւ անուրի պիտը ու-նենք : Ու նաեւանել մուտը ցարժեց մեր կեանքն ունի, անմահ տառնել մը պէս չաւաւ. մինչեւ որ արտուր ու Բանիւր դը-րաւ որ ունի, գտնէ արժանաւորաբար : Տառապանքն ալ ստորաքիւնին Տարդ է և, մեր կարծաւուն տար : Աղբաւարմունկի պատկերուն միայն (այնքան ցոյցաւ) — կը պիտը պայ տառնել մը, Բանիւր կարծի մը, իրենցնա՞նք մեր անդրորութիւնը կը-լաւորով անդրակնով ցնցում մը : Կը կա-նանք այս րաւորը կը ուսանցած մար — մինչեւոր, ունի ձորքի : Հայկազեայ տը — տառնանքնով զրաւորու մասնակ չու-նենք :

Բառաստան երկար տարեկին կանգնել արժանեցնել զիտ Հայկազեայ : Լուս մը տառնել : Հոն կանգնել Կարճակն ուն — ու մեղք կը ծնուր տն : Չարեկն Տեւտու — յոսեալուր զարտաւորութեան Կարճակներ — զոն եւ մեղք կը լայնք — Շերտակ ճեղ-նանակն կանգնել, Մարտաբան ժուրնալին մէջ արժանակ ծաւալու մարքեր ու դեւ Պարտի Սեւակի յանդուրդ քայլերը, ՃԱ-րարանի ի վերջ, մտակ՝ ինչ մեղքի :

Մատարեկ ընկ ապ րաւորին, առեկին, Հայկազեային կեան մէջ մեղքի չա-մանաւորապէս կը Կարճակաւ մեր Տոկո-նկերն եղան : Եւ չախառակ անոր,

ՅՈՒՇԵՐ ԱՏԱՆԱՅԷՆ

ՅՈՎՀԱՆԵՍԷՍ ԵԳՈՍԿՈՂՈՍ ԳՍԶԱՆՃԱՆՆ

Մկրտի կաթողիկոս Քելբարդիտան, իր չիմած Բառաստանայ ցարժեց զարտաւորն ու ալ առեկ յառաջեցնան յայտաւոր : Կապառաղէս կը զիմ Քէլ-բարդիտի արեւելիկութեանն ու կը խոյր յիւրեկան եւ րաւորանք — օմորդիտ — ինքն, ստատարու համար չիտալ Հա-ստատութեան, որ ՃԻԿարդեան մասուն — զարաղայ զարոյց մտնել կը կըր : Թղթակցութեանը կը կատարուէին Ա —

մաղանիս պէս կարճած ենք մեր արժանա-ւորութեան լուսանցն ապ կողմը՝ որուն Սփիւրք կը ինքն : Քիւնիսկարդիտին էլ այս, ալլ կանգնել րանակն օրեր : Երբ ու ուղիք զան շուրջիք, չիմա — ք : Բուլիքին ճեղհէկն Ոսկիկերի՝ մտակ՝ թիկնորդութեան ճանախելի է այս պար — թերութեանը : Մեր անդրորութեանը հա-նդի գտած ենք չիմա երկար տարեկին պատկեր պատմութեանը է մեր ճանախաւ — զիտը Մարտալիկին ծնունդ : Այս չէ մեր ուսուրծ, թայց ճանախորդանք : Պան — զիտն եւ արժանիք զիմակ կը ունիք երկէ, աւա՞ղ արտաւ ճեղհելը : Հայկա-նկեր ծաւա : Տոկոնկեր ունիք երկէ ու ապ ծաւաւ մարդոց երկեր : Երկերը մը-նային իսկ Տոկոնկեր մալք ցարժեցնելու, զարժեցնելուն մէջ ապառանգանք : Այսը՝ տրանքն : Բառաստանի մէջ : Ամենեւին — երկերն. անմահ զանքեր ունենք : Եր — զիտը որեւն ճանախ ու րաւոր մայնով, քան ինչ մտայնած դեւ : Հայկոնկեր Կա-տարանի՞նք ինչ երկն կեանքները : Ինչ րալիք, երկերն ու յառալ ընկնանք զիտ թիկնոր կամ Արեւմտեան ... Ինչ րալիք, չէ՞՞ որ րաւոր ճամբաներն ալ երեւանն կանգնելն ... երկերն որեւն արտաւ ու զարալ՝ զիտով ընկուն թառակներն ... որպէս իսկ յայտնել այն Բառան ըլ — զաւանդակ, որ արժանաւոր նաեւ՝ պատկն ստիկին կը պատկ զիտ զարա յառաջեկուն : Երկերն թիկնորք, առեկ — ճեղ, որպէս զիտ արտաւ ինչ կուլենքն ... թայց զարալիկայ ըրլէ-լ արժանեցնելու ...

Մտայ որ մեր ալ այս եղաւ : Այսդէս եւ Գործերն օրեր տարօրորս : Այս տարեկն ալ զրաւեցնան տառակ արեկ լայն Բանիւրով եւ Թերուս տառակով ... Օրերն եւ մասնակն մէջ պարճեմ զարտիքն պան չաւալ, ապա զարալու-մը լայն մը՝ որ զէլ լեռայ կը չաւալ Պարիկան չէկանք զիտնորութեան լայն — ուր տղորդուն մէջ :

ԱՌԼԵՔ ՓԱՓԱՅԱՆՆ

տառայի Առաջնորդարեան միջնուր, Մկրտիկ աղակալան Տիգրանատիկն ծն-ւաւոր ... Այլ քանիքն Առաջնուր կը թը-րակալանքն փոխաւորելու կը Տօրեկ յառալ՝ Խաչատուր Գարգարիտ Տեր-Խաչատրան : Սոսլ մարդ վաճառել լուսաւոր-դեւ Մանակ երկրիկտառ խոյր մը առ-կի, փտաւած էր Մկրտիկ Կաթողիկոսին հոս Սփիւրքն արտակով, Մանակ երկա-կաւոր ինչով չէլ լայնել եւ, լայն ու-նենալով Կաթողիկոսին Բանիւրիկը՝ արժանեցնալու ճեւ աննշան թիկն-ցովենք, կատարուութեան կը մասն կաթողիկոսը, երբ արդէն ծառայած աղ-կայց երկու երկրիկտառներ ընտրութեան համար Մկն կը զանուրի, Մուշեկան Հա-մար խաւա ճրամանով մը կը ճանախել Կաթողիկոսին անմիջապէս Հայկազ երկա-ն և հոն ստանալ ընկուրթին ճառա-տակ :

Այս դեպքը տեղի կ'ունենայ 1893ին եւ Սփիւրք Կաթողիկոս արտ ցունէ — կը խախտան Հայկազ մէջ, 1894 թուակն — ինքն :

1895ին ընդհանուր շարժել պո՞ւ կ'երկու Մանակ երկրիկտառ, Առաջնուր վաճառել մէջ, որ կը արտաւոր զիտն ու Մը-կրտիկ Կաթողիկոսին կողմէ, ցաւա-լեւ համար կը զաւանաւորութեան ծառայելու մեղք : Ինչի տեղի կ'երկու երկրիկտառ Քիւնիսկարդիտ կ'երկուր Կաթողիկոսական տեղաւոր :

Օրմանակ Պայալ պարտաւոր ընտր-ւում կը : 1896 թուակն Երկրիկտառ ար-կալիկտառ Բովհաննիկան Առաջնուր Կաթողիկոսական շար ընտր-ութեան ծառայաւորին, համար : Երկրիկտառ երկալ, Արեւմտեան կ'երկուր Կաթո-լիկ Սմիթ Տանն կ'իկեկել :

Համար ընտրութեան չի վաճառելուր Արեւմտեանի լեռնորդութեան մասուն-թեան ծառակ լլայլով : Կաթողիկոսը փոխաւորելու համար Պարտաւորարդի կ'երկուր զիտնորով պարտաւոր կ'ուն-ենք : Այս անարդ զիտնոր մէջ, կատ-արութեանը կը մտնել տարեկ մը զարա-ւանով մը, չէկարժեքն Արեւմտեանի ընտրութեանը եւ, իրենցն, կը հաւա-կար իր զարալիկն :

Հանքին տառնելով Բովհաննիս երկա-կառ Պարտանակն, Արեւմտեան երկալու-տա Մամիկեանն, Երկրիկտառ երկալուր Դաւիթեանն (Ճանդիկ մալքով զիտնալ — ինչ) եւ անն Կաթողիկոս Գարգարիտ Կոր-նան Պայալ կը կանգնուի, կը կատարուի եւ Կաթողիկոսական կողմէ ճրամակն կը ստանան, ու այս երեք երկալուրտեանը մեղքն երբեք Կաթողիկոս կ'իկեկելու ըն-տրութեան ու օմորք անմիջապէս կա-տարն :

Կատարուութեանը կը զարալուր իր ճանախակն կը ճանախ : Պայալն Մկն — զիտն ու այս տիւրանալակ խալար, Մարտաբանքն մէջ Բովհաննիս երկալուրտա Պարտանակն պարտաւոր Կաթողիկոս կ'առնէ և կը հա-ստատու փաճեկն մէջ, միեւնոյն աստի

ԵՌԼՐԻԱՅԱՆԷՍ ԱՐԵՎԱԿԱՅԵՐԻՈՒ ԿԵԱՌԻՆ

ԻՄ ՏԱՌԸ

- Շտապում էք, կարծես մեղաւորանձ է ինչին մեր ետեղի, կրկին Ժամփառել, անցնելով գոյգի առաջ, առժմ անդրիկ կողմից պատնէկով երանք : Կը խաւ — նեք րաւոր Իմանովիկին իրաւ իմ, սա-տաւանակ չէ ընկի :
- Այլանուրով, պատնէկն պիտը :
- Հերթը կը ճանախ կ'իմանալ :
- Յղուրդ ...
- Իմ Գործակալար (Հարցաւոր) սե-ղանիկ փայլ է, ինչե՞ն եւ իմ հարցը — ծում :
- Լաւ, անք թեղ հեւ լեռայ կը խա-տնեք, պատնայ պիտը յայրի ծաւակով :
- Իմանով ...
- Երկու — Իմանովիկն լեռայ իմ ընդհա-տակ թիկնորով : Առաջին խալար լլայն էր : Ուղեղանակներն պիտն ստորաքիւնի տառալար, իրենց կանգնանակն թիկնորիկալարն : Ուղեղանակներն ու չիկեր ըրձապատնեկն րաւտարեկներն

- և, խալար, զալկով զգիտ ա՞լ, թիկուս էր ինչ կանան եւ լուսավ անձնաւորաւ մեծ տալկալով :
- ժամանակի մի անոպառնակ թիկնի կը դը, որ թիկուս կոպիտով ու Պեկտիկով պատակ Տոկոնկեր վրայ : Երեք րալէ լի-տայ իրենցեկ ցուցակը թիկնեցուր :
- Թիկնեկ ...
- Երբ ես դիմա, շարտաւան, Պեկտի-կա, առալ կալ, իմ անցնի ... Մուր մը միւտ, միւտ, որ ապրե : Հիմա կը կարգան իմ տար ...
- Թիկնեկ ...
- Ես թեղ չեմ մտայնել երբեք, Կո — լայնելով, մինչեւ ծաւ ...
- Ես թեղ չեմ մտայնել, Պեկտիկա ... Ինչ երկալիկ անտարեկներ կը լինելնը մինք ապալան ...
- Կատարան ...
- Իմ տալ ... խոյրուած մայնով արտաւանք Կրալկոյնով :
- Համարեկ իմ, Կոպիկով, իրենին անդու ...
- Ես դեւ տալիկն անդու էլ չեմ հա-րալիք թեղ ...
- Կոպիկովը համարեկ աղէկայ ալար, արժանեցնել թիկնու : Ուրիւ արժան — երկ, առեկ ինչուր ու տալ, Կոպիկին աղէկայ ալար վրայ :
- Գտնէ չիկ րալիկ եւս, կ'իմանալ կո-կորիցն ճալիկ արտաւանքն Կոպիկովն, որն — չիկ րալիկ — իմ զիմեկ, Կատարան, և, խալար, զալկով զգիտ ա՞լ, թիկուս էր ինչ կանան եւ լուսավ անձնաւորաւ մեծ տալկալով :

- տառայիկին, երբ անկարելի է զիմէլ մարդակ ...
- Կալեցնի ...
- Կոպիկովն ու Պեկտիկան լայնելին իս-խալել վրայ, արտաւոր սեղանիկն կը րալիկ եւ ճոյնիկ թիկնեցնի մի քայլ, կարծես զրալով փառնել : Գտնան ճա-նախ արտաւանք ցուցակը ծաւալուն էր Կո — լայնելով ...
- Կիլեր ...
- Կոպիկովը տալկալից զոպալով մասնեկով զալեկն զաւա աղէկալ ձեռ-քեկ, լլայնելու եւ Կոպիկ ճանախեցու-համար : Բայց ինչ քան իմ համար Պեկտի-կայի ծառակեր փտաւով ինչ ապար — ինչ ձեռքեր : Երանք մասնեկն անմահն խճճուցեկն երաք՝ առեկ խոսակնով իր-աւոր տալկալուն ...
- Կիլեկին ...
- Կոպիկովը լլայնով խոսակալեց իր լլայնած ու դիմալ ըրձեռեկերով, ա-րեկ կուլ ալար մի անար շարժում — պարտաւորանով արտաւանք ձեւ եւն րաւոր, զալով, որ անկարելի է արտա-րեկն ոչ մի ճեղհել :
- « Զեւալ կը րաւարդանեմ », որեւէ չաւա :
- Կիտին ...
- Եւս մի ապալանում ... Ե՞րբ պիտի վեր — լանայ այս տառալար ...
- Կիտեկ ...
- Եւս մի ապալանում ...

- Կոպիկով ...
- Եւ եւ, րաւոր ու յառակ ճեղք Ժո-Փանովիկ մայր : ...
- Ինքն, կ'իմանալ թուրեկ Կոպիկով — ինչ եւ զալեկ երա Թեւր Ժամփառել կո — պիտ ջնջուով արտակն ...
- Այլ գո՞ւ կ'իլ քալար, որիկաւ կ'իտաւ րաւարանալով սեղանի ետեղակ տալ պիտը ...
- Կիլ Թիկնովիկ ...
- Յղուրդ ...
- Ծանախան լլայն եւ անդլիակն տիկնուրն :
- Գարճեմ՝ Եւ, իմ ծնուր, ին — չե՞ն ին անտաւան յորտաւոր համար : ...
- Մտայնել եմ :
- Անցի մալ : ...
- Քալալեկն պիտ ... ուղեք րալակ Կոպիկովը, թայց յալկալարած երկաւ — տարն իր կատարի ալերն որեւք երա վրայ : Ապա, կ'ի անմիջապէս շարժումով լայն երա ձեռք : ...
- Մաւ րալեկ, մարդ ... չիկայ չաւա : Շտեյ նաեւ աղէկալ ձեռք : ...
- Երեք ճեղք ... գտնէ Կի չիկ րալ-պէ ... Ուրիւ չիկով չեմ կարող ձեմ օրեկն ...
- Թիկնով Թիկնով, Իկնով : 7, Երեւան

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԼՍԱՐԱՆ

Փետրուար 2. Ծարաթ իրիկուն, ժամը 8:30ին, Մշակույթի Տան Ե. Միասնական արահին մէջ:

Կը խօսի՝ Կ. ՓՈԼԱՏԵԱՆ, Լեւոն — ի՞նչ կը մտածեն Լայպս — տանի մտաւարկավանները Սփիւռքի Հա — տըրքան մտայն:

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

ԿՐԸՆՈՂՈՒ ՄԷՋ

Ֆ. Կ. Խաչի Կրքնուղի ժամանակը կը տանք Մանուկներ Օրը, Կրքնի, Յունուար 27, կէսօրէ վերջ ժամը 3ին, Սալ Սէն Լուի (Բիւ ժէ):

Կրքնուղի տղոց կողմէ խմբիկ, որպէսմասնաւոր, պար ժամկական ա — նակիկներ, խելկատակներ:

Հետ առաջգտնական Կապող Պապան պիտի բաժնէ մրցելակներ, որահի մէջ գտնուող բոլոր տղոց:

Կր խելկուրի Կրքնուղի, Լանտի, Ֆիւ — րօքի եւ չընտիր բոլոր հայրենակիցներէն իրենց ներկայութեամբ բաժնակեր զուգ — բոցի ժամակները:

×

ԼԻՈՒՆ ՄԷՋ

Նախաձեռնութեամբ Ֆ. Կ. Խաչի Լի — ոնի մասնակցի:

Այս Կրքնի կէսօրէ ետք, ժամը 3ին, Սքիւտիս Փրէքի արահին մէջ, 24, Բիւ Տիւմար:

ԳԵՂԱՐՈՒԵՆՍԱԿԱՆ ԲԱՅԻՆ, Խմբիկ, արտասանութիւն, խալիսկան պարեր եւ մանկական անակիկներ:

Պիտի ներկայացուրի քաղաքի Բառա — խաղի ժամը, ժամը 4ին, Սքիւտիս Փրէքի արահին մէջ:

Ինչպէս ալ տարի, այս տարի եւս Կապող Պապան իր նուէրները պիտի բաժնէ արահին մէջ գտնուող բոլոր պը — րակներուն անխոր:

Մասնիկ պապա է

ՑԱՄԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Կրքնուղի Շ. Յ. Կ. շնորհակալութեան համար իր քառակուսիները կը յայտնէ Տէկի Լեւոնտանի եւ Կապողի եւ իր բնակական բոլոր պարտականութեան, որը ընկեր Մանուկ Լեւոնտանի ժամանակ առկի:

ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՑԻԿ ԱԶԳԵՐՈՒ

ՄԵԿ ԱՆՎԱՐՈՒՄ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՀԱՐԳԻ	35 Ֆ.	մինչեւ 1/4 սիւնակ
ՃՈՌԻԶԱՆԳԻՍ	15 Ֆ.	մինչեւ 1/8 սիւնակ
ՑԱՄԱԿՑՈՒԹԻՒՆ	10 Ֆ.	» » »
ՇՆՈՐՀԱՄԱԿԻ	20 Ֆ.	» » »
ՀԱՐԱՄԱՆԻ, ՆԵՄԱՏՈՒԳ	20 Ֆ.	» » »
ՆՈՒՐԱՏՈՒՆՈՒԹԻՒՆ	10 Ֆ.	» » »
ՄԵՆՈՒԳ	20 Ֆ.	» » »
ՓՈՒՆԱՆ ԻՄԱԿԻՊԱԿԻ	10 Ֆ.	» » »
ՎԵՐ ՓՆՏՈՒՄ	5 Ֆ.	» » »
ՄԱՍՈՒՆ	20 Ֆ.	» » »

Այս զինքը մէկ անգամ հրատարակի եւ հշտակցութեամբ ծաւալով ազ — դերու համար են, չորրորդ էջը:

Կանխիկ վճարումը պարտաւորի է:

Անտարակամ կամ այլ ազգերու մամուլը պայմանաւորաբար համար զինքը վարչապետի:

Շ. ՄԻՍԱՔԵԱՆ

Օրեր եւ Ժամեր

ՆԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱՆ

Կրքնուղի Տէկի կողմէ վարժարանի զե — դարեւտական զերկուրք տեղի պիտի առնեայ Մարտ 10ին:

×

ՀԱՅ ԱՐԻՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՓԱՐԻԶԻ ԵՐԱՅԻՆ ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՆՐԱՅԻՍԸ Կրքնի, Մարտ 3ին, կէսօրէ վերջ ժա — մը 2:30ին, Մալ ար Լու Տիւրի:

×

ԻՄԻՆ Կապ. Խաչի ժամանակի զեղար — ունտական զերկուրք Մարտ 9, Սալ տէ Ֆէր:

×

Ֆ. Կապ. Խաչի Մարտի քաղաքի պա — րահանդէս Սքիւտիսի մէջ, Մարտ 2, Ծարաթ զինքը:

×

Մարտ 17, ժողովարկները կ'ընդմեջ, Սորգոնի մէջ:

×

Հայ Կարգիկ Ս. Խաչ Ընկերակցու — րեան Տարեկան պարահանդէսը որ տեղի պիտի առնեայ Փետրուար 10ին:

×

Հ. Բ. Ը. Միւնիական Փարիկ տարե — կան ժնն պարահանդէսը տեղի կ'առնեայ Փետրուար 17ին Կրքնի օր, ժամը 8 ի շէնք արահին:

×

Լիոն — Միւնիական Օրը, Կիրա — կի, Յունուար 27:

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévis, PARIS (9^e)

ՀԱՅ ԿԱՐԳԻԿԱՆ Ս. ԽԱՉ ԵԿԵՂԵՑԻ 10 bis, Rue Thoin, PARIS

Այս Կրքնի, Հարապետական ժաշա — րու պատարագ կ'առնէ վերջ ժամը 16ին, Սէն — Սիլվիա եկեղեցու մէջ, Փարիս (6):

Պիտի պատարագէ Գերդ. Կ. ԵՊԻՍԿ. ԱՐԱՏՈՒՆԻ:

(Մէքրո Սէն — Սիլվիա):

ՆՈՒՐԱՏՈՒՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱՐԻՈՒԹԵԱՆ

Քիթիւնայութեան եւ յազարտմանու տեղի շտապ համար եւ կազմակերպու — րեան ու Յառաջի վարչութեան փոխա — րու համաձայնութեամբ, Յառաջի մէջ կը յայտարարուին այն նուէրները որոնք կը վճարուին Քիթիւն վարչութեան, փո — խանքեան համար: Ուղղակի կազմակեր — պութեան վճարած գումարները կը յայտարարուին միայն կազմակերպու — րեան կողմէ (եւ ոչ անմիջապէս նուէրա — տուի կողմէ):

Կր խմբիկը որ նուէրատու անհատն — րը կամ ժողովները նկատի առնեն այս պարագան:

Շնորհակալութեամբ

ՑԱՄԱԿՑՈՒՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS - 6^e — Chèque Postal: 1278-35

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ, Ս. Վրացեան, Բ. տպ. Պէյրուս,	45 Ֆ.
խալիսկապ, պատկերապար, 684 էջ	
ԳԻՐԻ ՀԱՆԱՊԱՐԱՆ, Եղիշ Զարեան, Պէյրուս, 317 էջ	7-50 Ֆ.
ՄԱՀԱՐԳԻ, ժողովարկ, Բիւնիստ, Ռուքի, Պէյրուս,	5 Ֆ.
ԲԱՆԱՐԱՆ ՖԱՐԱՆԵՐԵՆ ՀԱՅԵՐԵՆ, Հ. Կ. Տը Դապարեան, Պէյրուս,	20 Ֆ.
ԲԱՆԱՐԱՆ ՖԱՐԱՆԵՐԵՆ ՀԱՅԵՐԵՆ, Միւնիստ Կապարեան, Պէյրուս,	40 Ֆ.
ԲԱՆԱՐԱՆ ՀԱՅԵՐԵՆ ԳԱՂԱՎԵՐԵՆ, Հ. Կ. Գալեան, Վիեննայի,	9 Ֆ.
ԱՌՇԵՐԻ ԲԱՆԱՐԱՆ ՀԱՅ. ԳԱՂԱՎ. Հ. Կ. Մուսիկան, Վիեննայի,	40 Ֆ.
ԲԱՆԱՐԱՆ ՀԱՅԵՐԵՆ ԼԵՂՈՒՆ, Ս. Գալեան, Վիեննայի,	40 Ֆ.
ԱՆՎԵՐԵՆ ՀԱՅԵՐԵՆ ԲԱՆԱՐԱՆ, Բ. Յ. Զաւարճեան, Պէյրուս,	40 Ֆ.
ԿԵՆԱԿԻ ՅՈՐԴՈՒՆՈՒՆՈՒՆ, Մ. Կ. Սաւան, Պէյրուս,	10 Ֆ.
ԶՐՈՅՑ, Կ. ՓՈԼԱՏԵԱՆ, Ա. Զաւարճ. 3-50 Ֆ. Բ. Զաւարճ. 5 Ֆ.	

Առաջին ծախքը գնողին վրայ

ԳՐԱՏՈՒՆ ԿԵՐՈՒՄԱՅԻՆ Է

ԿՈՄԻՏԵԱՆ ՎԱՐԱՊԵՏՈՒՆ ԶԱՏԱՎԱՐԱԿԱՆ ԲՈՐՈՐ ԵՐԿԵՐՈՒՆ ՀՈՒՆ ՄԵՐԵՐԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ԵՒ ԱՐԱՍԱՍՀԱՐԱՆԵԱՆ ՀՐԱՍԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆՑ

ԵՐՈՐԱՅԻ

ՄԵՏԱԳՈՅՆ

ՀԷԼԿԱ, ԼՈԳՈՒՄ, ՍՈՒՍԱՄ, ՀԷԼԿԱ

ՌԱՀԻՆ, ՇԱՐՈՑ (ՈՌՃԻԿ), ԼԱՐԻԷԱՏՈՅՆ

ՆՈՐՈՒԹԻՒՆԵՆԸ

CHOC-ALVA • CHOCO-LOC

Sic le BOSPHORE

SIÈGE SOCIAL

2, Rue Louis Astouin (Marseille) (2^{ème})

FOURRURES ROGER YOPIAN

84, Boulevard de Stalingrad CHOISY-LE-ROI

Neuf et Réparation

Prix Intéressants

Autobus

183 de la Porte de Choisy, descendre 3 Communes ou Rue du Dr. Roux



Le PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN en EUROPE

HARATCH

Directrice : **ARPIK MISSAKIAN**

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévis - PARIS-9°

Fondé en 1925
R. C. Seine 57 A 2731

Téléph. : PRO. 86 - 60
C. C. P. Paris 15069-82

Քրթանակ
Արտատպան՝

Քրթանակ
Տար. 50 Ֆ.
Տար. 60 Ֆ.

Վեցամսայ՝ 27 Ֆ.
Տար. 0-25 Ֆ.

ՁՈՐԵՇԱԲԻ

23

ՅՈՒՆԻՈՒՐ

Մ

MERCREDI

23 JANVIER

1963

Օ Ր Ո Ւ Բ Ի Ր

Հիմնադիր՝ ՇԱԽԱՐԽ ՄԻՍԱԲԵԱՆ

39ԳԻ ՏԱՐԻ — ԹԻՒ 9512

Fondateur : **SCHAVARCH MISSAKIAN**

39e ANNÉE — N° 9512

ՄԵԾ ԱՂԷՏ ՄԸ ՊԵՐՈՒԹԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԹԱՂԻՆ ՄԷՋ

ՀՐԴԵՆ ՄԸ ՔԱՆԱԿՈՒՄԱՆ ՄԷՋ, ՀՐԴՈ ՃԱՐԱՎ ԿՐԵՆ 2001 ԱՆԵՆ ՀԻՊԵՐ

ՕՐՈՒԹԻՒՆԸ ՈՐԵ ՀԱՄԱՐ Է

165 ՀԱՅՐ ԱՆԱՊԱՏԱՆ ՄՆԱՅՈՒ ԵՆ

Պետրոսին հասած Ազգային կիցիյի քիմիկ (Յունուար 18 եւ 19) հետեւի առաջնամասնորիւնները կուտան այն հա- կայ աղետին մասին որ տեղի ունեցած է Բարանքիմայի քաղք, անցած ինքզա- րի :

×

Հնդկաթի կիցիեր, ժամը մին, անձա- նով դառնաւ իրով, Տրեյն եւ ծագեցաւ Բարանքիմայի հրդարանի մէջ :

Տեսող Տրեյնը մէկ ճամնաւաւորի- ներ ստացած է, տարածուելով միջին Բարանքիմայի Հայոց եկեղեցիի շէնք - ցտար եւ լաթերով երկու ճարտերի տակի տակներ :

Պետրոսին Տրեյնը խառն օդ ճամնա ղալով, ամբողջ Բարանքի մէջ լայնած եւ կարծաւոր լաթերուցած է Բարանքի տանակի մէկերով երկերը կը բարձ- րանաւոր, միմանկեղեցիի մէջ որ քա- նակեղեցի պատկերներն ծառ, որոնք տուն տեղ ծածո, ճարտի մէկ ճարտար, դուրս կուտային բոցաւոր շէնքին :

Այդպիսի հիշատակն սկսած է աչ- կալը լուսով ճամնա եւ ճարտար, մէկ մարդու պէս, փրկուեցաւ գործին նը - ղերուած է :

Հայ երեսմասնորիւն գործի ընծաւ, կրակ տաւ շէնքն, առանձնապէս հա- մար, կարգ եւ հիւրեր կը բաղեցին, իսկ տրեյնը շէնքի տաները կը պարզէին : Գործարարներն ծառ տանելուց արտա- քին ու լայնած ճամնա ու ամանն ինչ - ները : Հնդկերն ծառուեցին ծառ մէկ ժամ լուս ճամնա Տրեյնը գործի ընծան եւ կրցած աղետ սահմանափակ է : Ժա- մը մէկ, գիւնի մարտը կը կրակը եւ ը- լիկարեան բոցը գիցիերը խառն ղլլա- ղիլ, շէնքն ծառուցած էր Բարանքի մէջ, տակի տանակներով լուսաւոր :

Այդպիսի ընտանիքներ, ինչ, երախտ, այդ ու կին, ծառ մը պատանաւեցան Բա- րանքիմայի ժարտարներ, որ հայի փոր կուտ կը բացէին, ուրիշներ իրենց աչ- քաներուն տաները փախցնէին : Դո՛ւստարը դատարեց, ընկերակցու- թեան ստեղծանքին տաներին եւ Պետրոսին ճարտարները գտաւորեցին տեղին ժրայ պատ խախտանքն ընծա : Բիւնները ճշգրիտ ճամար Տրեյնին պատ- ճարու :

Բարանքիմայի մէջ պատանած աճար որ Տրեյնը խառ լայնած ամաններ է կրա- նանք բոցը շէնքաներուն մէջ է : Ար- բաթով որ միման լայնիկ եղաւ, ինչ քաղ- ձեմ կղաւ եւ տարածուելով տեղին ժրայ - րուն ճեմանքով 150 իւրեքները, որո- նց ճարակ գործած են եւ տակն քան 600 հոգի անպատար ծառաց :

Գտաւորութիւնը անմիջապէս ծառ - ճարտարն այդ ծառ աղետով որ կը ճարտարը ճամնա գտաւորեց պատ - անով ճարտարը ընտանիքներ : Ինչպէս ՍԿՈՒՆ ՀՐԴԵՆԸ :

Վերջապէս ծառը մէկ մին, Բարանք - իմանք կը ընտանիքներն Բարանքի մէջ գտա- ւոր արտաքին ընտանիք մը իւրեքներն պատ Տրեյնը, օճարի որ ծառ կու- ցի պեղներն ինչ կրակ տաւ ղալով, որոնք արտաքին պատն տարածուել իսկն տաներն շարքերն ինչ - արտաքին :

ՕՐՈՒԱՆ ԴԵՊԵՐԸ

ԱՆՏՀԱՍՈՒՐ - ՏԸ ԿՈՒ

ԽՕՍԱԿՍԻՒԹԻՆԵՐԸ

ՄԱՐԿԵՐԸ ԿԸ ՊԱՏԱՍԽԱՆԸ ՏԸ ԿՈՒ

Վարչապետին ու Նախագահին առաջին հանդիպումը տեւած է երկուսիկն իմա- նի ըստ ստացուած տեղեկութեանց : ոչ մէկ խոսք եղած է Հասարակ Շուկայի եւ Ազգային անդամակցութեան մասին : Այս նիւթը չափաւոր են Արտաքին երկու նախարարները՝ Մարիս Բաւով որ Միւր - փի եւ Տեղեւուն :

Երկրի ընդունութիւնը եղած է թէ մտերմ թէ լիար : Ժամը 10ին 12-30 տե- ւած խօսակցութեան շնորհաւ եղած է միման մէկ հոգի՝ Քարգանք : Կարճ հանդիպում եւ խառ, Պաշտպան որ եւ աչ- ջիւր մտերմ ծառ եւ բրած են ճարտաւա- յոր Կոյի հետ, ապա Պաշտպանը վերա - դարձած է պաշտօնի, երկին երկր վերա - դառնաւ : ճամար ժամ մը խառ : Այս երկրորդ հանդիպումը տեղի կ'ունենար լայն շրջանակի մը մէջ, ներկայ եղած են նաեւ երկու երկրներն Նախարարներ, կը Քար թէ ծառանք որ ոչ մէկ գտաւ - բութիւն ծառած է Փարսիկիմանակ ճամնաւորներն պատարաններն մէջ : Կարգին ճամնաւոր են բոցը ընա- կիւրներն չառը :

Կոն ճամնաւորներն անորեւնի՝ Օր. Վեցիւրան, Գարգիւրան ճարտար - թիւնէն Տիկին Կարգին :

Պատեն Կարգ. Կոյիսին, Բարանքի - նայի կոյիսին, Օր. Կարգ. Բարգաւ, Կարգին, Մարտիկան ճարտարներն ան- ընկերներն ու ուսուցչական կարգ մը անարար կարգած են յանձնարարները որ պատկեր ճամար օդուն ղալով :

Կարգ. Կարգ. ժամը մէկին, ընտանի- ներկայացուցչը պատեր, ընկերակցու- թեան ճարտարապետներն անդամ Պ. Բարգաւ Պաշտպաններն, կղաւ են աղի- տան շրջանը եւ տեղին ժրայ ստացու- թիւն կարգին ընտանիքներն են եւ իր - ան լայնակայ յարմար ղալով : Հայի - րուն եւ Ապրիլներն յատուկ ղալով լա- ղին : ճամար : Բանար տարածուելով 150 - 200 փոքրներն եւ վեց հարիւր վեր - ծախիկներ կը աղետարարը պատարան - լա ճամար :

Պ. Պ. Պաշտպանը յայտնի եւ փոր- ղալով խառնութեան անմիջապէս կարգարար - թեան, ընտրութիւնը սկսած են Հա- թիլ Տրեյնուց ամբողջ ճամնաւորն ճա- մանարարներն տարջը տեղին ծառ - ճարտարներ :

Կարգին արգել, Կրտսեւայ Օր. Կարգ. իր փոքր եւ փոքրներն ճեմանքով, իրերով կը աղետարարներ թիւ իր - աններն ճամնար ինչպէս պիտի գտա- ղարարան են ղալաւորութեան թիւ իր - աններն :

Վերջին պատեն կ'ենտանք, որ ներ - ղին խառնարար ղալանք մէկ ծառ եւ Քր - անարանք ղալաւորանք հետ են ինչ - քան, որ աղետարարը ամառակայն ա - պատանք ղալանք հոգին մէկ ղալաւոր թիւ ինչ ղալանք ինչերն, ինչերն մէկ, որոնք Քրտսեւային ստացուած են :

Միւր կարգ, փոխ Գարգաւաւ թիւ իր - աններն եւ ճարտար Տրեյնուց ծառ - լայնար թիւ ինչ ճեմակայ են աղետար - անարար ղալանք եւ խառնակայ ամէկ անպատկերներն ընտանիք աղետարան - րուն :

Կոն երկրներն ծառ ղալանք աղետար - ներին խառնար Պ. Բաւով ծառակար - ընկերակցութեան պատկան երկուս - լան Պ. Կարգ. Գարգիւրանը՝ իրերն - կարգարարներն ընտանիք ճամար :

Այս ճամնաւորներն յարանները կը ճարտարան, որ արտաքին ղալաւոր - նայիներն մարցին մէջ երկու երկրներն : Պատեն նաեւ կ'առաջարկուեցին ղալա - վարները ճարտարան անման ամառա - ղին, տարին երկու անգամ : Արտաքին ճարտարներն, Գարգաւաւ ճարտար - անարին եւ ղալաւորներն ճարտար - տաները պիտի ճարտարան ամէկ ամառ : Զինուորական ղալաւորներն վերա - ղրար տարածուելով ղալանք կը ճարտ - տան :

Պաշտպաններն ընտանիքներն պիտի ղալա - ղին եւ անմաններն երկու ամառ : Արտաքին ճարտարներն ճարտար - ղալանք ղալաւորներն, ճարտարան ճարտար - անարին եւ ղալաւորներն ճարտար - տաները պիտի ճարտարան ամէկ ամառ :

Զինուորական ղալաւորներն վերա - ղրար տարածուելով ղալանք կը ճարտ - տան :

Պ. Փարսի ղալանք ընտանիքներն : Բարանքիմայի ճարտարան ճարտար - ղալանք :

Բ) Զինուորական (բաղի հիւրերն ղալանք) ճարտարան ճարտար - ղալանք :

Բ) Զինուորական (բաղի հիւրերն ղալանք) ճարտարան ճարտար - ղալանք :

Բ) Զինուորական (բաղի հիւրերն ղալանք) ճարտարան ճարտար - ղալանք :

Բ) Զինուորական (բաղի հիւրերն ղալանք) ճարտարան ճարտար - ղալանք :

Բ) Զինուորական (բաղի հիւրերն ղալանք) ճարտարան ճարտար - ղալանք :

Բ) Զինուորական (բաղի հիւրերն ղալանք) ճարտարան ճարտար - ղալանք :

Բ) Զինուորական (բաղի հիւրերն ղալանք) ճարտարան ճարտար - ղալանք :

Բ) Զինուորական (բաղի հիւրերն ղալանք) ճարտարան ճարտար - ղալանք :

Բ) Զինուորական (բաղի հիւրերն ղալանք) ճարտարան ճարտար - ղալանք :

Բ) Զինուորական (բաղի հիւրերն ղալանք) ճարտարան ճարտար - ղալանք :

Բ) Զինուորական (բաղի հիւրերն ղալանք) ճարտարան ճարտար - ղալանք :

Բ) Զինուորական (բաղի հիւրերն ղալանք) ճարտարան ճարտար - ղալանք :

Բ) Զինուորական (բաղի հիւրերն ղալանք) ճարտարան ճարտար - ղալանք :

Բ) Զինուորական (բաղի հիւրերն ղալանք) ճարտարան ճարտար - ղալանք :

Բ) Զինուորական (բաղի հիւրերն ղալանք) ճարտարան ճարտար - ղալանք :

Բ) Զինուորական (բաղի հիւրերն ղալանք) ճարտարան ճարտար - ղալանք :

Բ) Զինուորական (բաղի հիւրերն ղալանք) ճարտարան ճարտար - ղալանք :

Բ) Զինուորական (բաղի հիւրերն ղալանք) ճարտարան ճարտար - ղալանք :

Բ) Զինուորական (բաղի հիւրերն ղալանք) ճարտարան ճարտար - ղալանք :

Բ) Զինուորական (բաղի հիւրերն ղալանք) ճարտարան ճարտար - ղալանք :

Բ) Զինուորական (բաղի հիւրերն ղալանք) ճարտարան ճարտար - ղալանք :

զատուեցիք: Իսկապէս հաւատարմեք ձեր
բոնց, որ շուտով տուն եւ գնալու:

ԵՐՐՐՐՐՐՐ. — Կերպուրեցնեմ իմ ժողո-
ուրդիս ներկայացուցիչները, որ պա-
ն էք այս Ս. ԽԱՉ ԳՐԹԵՎԱՆՔԸ անաստան
է պաշտաւ Աստուծոյ չմորհիւ և օրհ-
ուրեքեմ և իտակեմ աստաշնորհու
Մեանը տակ մէկու մը, որ կարգադասոյ
ոն, մեծապոյն չափով և խորութեամբ

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԼՍԱՐԱՆ

Փետրուար 2, Եւրոպի իրիկուն, ժամը 8-30ին, Մարտի 3ին Տ. Միտսիան արահին մէջ:

Կր խորհ. Կ. ՓՈՒՍՏԵՆԸ
Երիտ. — Ի՞նչ կը մտածնի Հայաստանի մտաւարկանները Սփիւռի Հա — յուրիան մասին:

ՄԱՆՈՒԿԱԿԵՐՈՒ ՕՐԸ

ԿՐԼՈՂՈՒ ՄԷՋ

Ֆ. Կ. Խաչի Կրճուղի մասնաճիւղը կը ստնէ Մանուկներու Օրը, Կրթական, Յունուար 27, կէսօր վերջ ժամը 3ին, Սալ Սէն Լուի (Իր. Ժ):

Գոյողական տղոց կողմէ խմբիկ, արտաւարտութիւն, պար մանկական անկնկանքներ, խելիկապաններ:

Հաս աւանդական Կապուղ Գապան պիտի բաժնէ ժողովները, արահին մէջ գտնուող բոլոր տղոց:

Կր խելիկի Կրճուղի, Լանտի, Ֆիւրստի եւ Զրիսի բոլոր Հայկերականներէն իրենց ներկայութեամբ բաժնիքի զըզ պոցի մանուկները:

×

ԼՐՈՒՄ ՄԷՋ

Նախաձեռնութեամբ Ֆ. Կ. Խաչի Լիւնի մասնաճիւղի:

Այս Կրթական կէտի կողմէ, ժամը 3ին, Սփիւռի Բրէժի արահին մէջ, 24, Րի. Տիւնուար:

ԳԵՂԱՐՈՒԵՍԱՆԿԱՆ ԲԱՅԻՆ
Խմբիկ, արտաւարտութիւն, հայկական պարեր եւ մանկական անակնկալներ:
Պիտի ներկայացոյցի փոքրիկ Քառերա — խաղ մը՝ «ԿԵՂԱՆԻ ՊԱՐՈՒՐ»:
Եւ ՀԱՅԵՆՈՒԹԻՒՆ ԴԿՊԻ ՄԱՐՈՒՐ:

Ինչպէս ամէն տարի այս տարի եւս Կապուղ Գապան իր նախնիներ պիտի բաժնէ արահին մէջ գտնուող բոլոր պար — տիկներուն անկողն:

Մարտի 2ին պարու է:

×

ՊՈՐՏՈՅԻ ՄԷՋ

Այս Կրթական կէտի կողմէ ժամը 3ին, Սփիւռի Սուփիերիս արահին, 235, Րի. Մանուար:

Արտաւարտութիւն, խմբիկ, եւ Քառերա կամ փորձ մը:
Մարտի 2ին պարու է:

ԵԿՍԵՍ ՈՐԵՆԵԱՒ

Գոյողական Տիկնայ վարժարանի զե — դարուստական զերկուրէն տեղի պիտի ունենայ Մարտ 10ին:

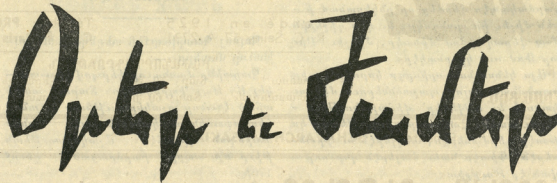
×

ՀԱՅ ԱՐԿԱՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԵԱՆ
ՓԱՐԻՑԻ ԵՐԱՅԻՆ ՏԱՐԵԱՆ ՀԱՐԿԻՍԸ
Կրթական, Մարտ 3ին, կէսօր վերջ ժա — մը 2-30ին, Սալ ալ ալ Երիտ:

×

Մարտ 17, «Բաղուարդները կ'երգեն», Սորպանի մէջ:

Շ. ՄԻՍԱՔԵԱՆ



ՇՆՈՐՀԱՎԱԼԻԲ

ԼՐՈՒՄ — Ֆ. Կ. Խաչի Լիւնի մասնա — ճիւղը շնորհակալութեամբ աստուծոյ է նոր Տարուայ եւ Մ. Միտսիան առիթի հե — տեղանք նուէրները:

Պ. Կ. Ճիւղարան 150 Քրանք, Տաքի. Ս. Միտսիան, Պ. Մ. Սանճեան, Ե. Սանճեան, Մ. Մարտան 50ական Քրանք: Պ. Ժ. Վարդանյան 30, Պ. Պ. Ա. Մարտան, Մ. Մարտան, Մ. Քիւրճեան, Տիկն Զարդուան, Մ. Տիկնճեան, Կ. Մակեան, Մ. Պալի — Եղեան քանակական Քրանք:
Պ. Յ. Խաչեան 10 Քրանք:

Bail à céder

Բոնիֆիքսիոն — Քերպիլի առեւտրական աղբի քար փոխանցի է, Սանթիէի շր — ճանը:
Հեռաձայն՝

CEN. 69-72

ԴԱՍԱՅՈՒԹԻՒՆ

Հ. Բ. Ը. Միտսիան Փարիզի երկուս — տղոցը Արտիքի մշակութային յանձնա — րարի կողմէն կ'ընտրուի ընտանեացի — թիւն մը, այս երկուստեք, ժամը 3ին, Սփիւռի Ֆրանսի — Սիւնի արահին մէջ, 12 Րի. Մանուարի, Փարիզ (10), (Միտսիան Փարտանիւն):

Կր խորհ. Օր. ԻՐԻՄ. ՊԱՄԱՆԵԱՆԸ
(Մշակութային յանձնարարի վարիչը, որ վերջինս առջնորդ էր Լիւնիան):
Նիւր՝ ԱՅՍՈՐՈՒՆԸ ԼԻՒՆԵԱՆԻ ԴԻ — ՄԱՐՏԻՐԸ:

Կր առիթի պիտի ցուցադրուին զուս — տր տեսարաններ:

ՆԱԽՏ ՈՐԵՆԵԱՒ

Ֆ. Կապ. Խաչի Մարտի 2 ժողովի պար — տանուկէր Սփիւռիսի մէջ, Մարտ 2, Եւրոպի զերեւ:

×

Հայ Կաթողիկէ Մ. Խաչ Ընկերակցու — թեան Տարեկան պարտանշար որ տեղի պիտի ունենայ Փետրուար 10ին:

×

Հ. Բ. Ը. Միտսիան Փարիզի տարե — կան մեծ պարտանշար տեղի կ'ունենայ Փետրուար 17ին Կրթական օր, Փարձ Ե-ի շրջի արահինները մէջ:

ՀԱՅ ԿԱԹՈՂԻԿԵ Ս. ԽԱՅ ԵԿԵՂԵՑԻ

10 bis, Rue Thouin, PARIS

Այս Կրթական, Հայկական մշակա — տր պատարազ կէտի կողմէ ժամը 16ին, Սէն — Սիւլիվի կեղեցուց մէջ, Փարիզ (6):

Պիտի պատարազ Դեր. Կ. ԵՊՈՒԿ. ԱՄԱՏՈՒՆԻ:
(Մէթր Սէն — Սիւլիվի):

ՆՈՒՐԱՏՈՒՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱՐՈՒԹԵԱՆ

Քրիստոնեական ի յապտումներու տեղի չուսու ճամբ եւ կողմէն ընտ — թեան ու Յառաջի վարդապետական փոխա — զած ճամբաներով, Յառաջի մէջ կը յայտարարուին այն նուէրները որոնք կը յայտարար Քերպիլի վարդապետ, փո — խանքան ճամբ: Առջիկի կողմէն կը պարտարազ ճամբան պատարազ կը թանգ կողմէ (եւ ոչ անձնապէս նուէրա — տուի կողմէ):

Կր խելիկը որ նուէրաւ անձանքի կը կամ խորհրդի կ'ընտրուի նկատի ալս պարտաւ:

Շնորհակալութեամբ

«ՅԱՄԱՐ»-Ի ՎԱՐՈՒԹԻՒՆ

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévis, PARIS (9^e)

ՍԱԿԱԳԻՆԻ ԸՆԹԱՑԻՅ ԵՎ ԵՐԵՐՈՒ

ՄԵԻ ԱՆԳԱՐԱՆԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՀԱԳԻ	35 ֆ	մինչեւ 1/4 օրնակ
ՄԱՀԱԳԻ	15 ֆ	մինչեւ 1/8 օրնակ
ՅԱՄԱՅՈՒԹԻՒՆ	10 ֆ	» » » » »
ՇՆՈՐՀԱՎԱԼԻԲ	20 ֆ	» » » » »
ՀԱՐԱՆԱԿԻ ՆԵՄԱՏՈՒԹ	20 ֆ	» » » » »
ՆՈՒՐԱՏՈՒՆԵՐՈՒ	10 ֆ	» » » » »
ՆՈՒՆԻԿԻ	20 ֆ	» » » » »
«ՓՈՒՆԱՆ ԵՐԿՆԻՍՏԱՅԻ»	10 ֆ	» » » » »
«ԵՐ ԳՆՏՈՒՆԻ»	5 ֆ	» » » » »
ՆԵՄԱՏՈՒԹ	20 ֆ	» » » » »

Այս զինքեր մէկ անգամ հրատարակելի եւ ճշմարիտաւ ծաւալով աղ — դերու համար եւ, շրջորդ էլը:

Կանխիկ վճարումը պարտաւորել է:

Առեւտրական կամ այլ աղբիւր մամուլը պայմաններում համար զինքի վարչութեան:

ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS - 6^e — Chèque Postal: 1278-35

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ, Ս. Վրացեան, Բ. աղ. Պէյրուս,	45 ֆ
Գրիֆ ձԱՆՊԱՐԻՆ, Եղիշ Զարեան, Պէյրուս, 317 ԷՂ	7-50 ֆ
ՄԱՀԱԳԻ, ճայնարեալ, Էրեւանիստ Ուլսեմ, Պէյրուս,	5 ֆ
ԲԱՌԱՐԱՆ ԶԱՐԱՍԵՐԵՆ ԶԱՅԵՐԵՆ, Հ. Կ. Տէր Լապարեան, Պէյրուս,	20 ֆ
ԲԱՌԱՐԱՆ ԶԱՐԱՍԵՐԵՆ ԶԱՅԵՐԵՆ, Միտսի Լապարեան, Պէյրուս,	40 ֆ
ԲԱՌԱՐԱՆ ԶԱՅԵՐԵՆ ԳԱՂՎԵՐԵՆ, Հ. Գ. Պալեան, Վենետիկ,	40 ֆ
ԱՆԶԵՐԵՆ ԶԱՅԵՐԵՆ ԱՆԶ. ԳԱՂՎ. Հ. Գ. Պալեան, Վենետիկ,	9 ֆ
ԲԱՌԱՐԱՆ ԶԱՅԵՐԵՆ ԼԵՅՈՒՆ, Ս. Գարսեան, Պէյրուս,	40 ֆ
ԱՆԶԵՐԵՆ ԶԱՅԵՐԵՆ ԲԱՌԱՐԱՆ, Ե. Յ. Զարգարեան, Պէյրուս,	40 ֆ
ԿԵՆԱԿԻ ԵՐԿՆԻՍՏԱՅԻ ՄԷՋ, Ս. Սաւանի, Պէյրուս,	10 ֆ
ԶՐՈՅՑ, Կ. ՓՈՒՍՏԵԱՆ, Կ. Զատուր, 3-50 ֆ, Ե. Զատուր 5 ֆ:	

Առաւմտեւ ծախք գողցիկ վրայ

ԳՐԱՏՈՒՆԱ ԿԵՐԱՆԱՅԵՐԵՆ Է

ԿՈՄԻՏԱՍ ՎԱՐԿԱՊԵՏԻ ԶԱՅՆԱԳԻՐԱՎ ԲՈՂՈՐ ԵՐԿԵՐՈՒՆ
ձՈՒՆ ՄԵՐԵՐԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ԵՆ ԲԱՐԱՍԱՄԱՐԵԱՆ ԶՐԱՏԱՐԱՎՈՒԹԵԱՆՆ

ՀԱՅ ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՉԻ

ՏԱՐԵԱՆ ԵՐԵՐՈՒՆՑՈՒ — ՊԱՐԱՆԱՆԻՐԸ

Կրթական, Յունուար 27, ժամը 16-24

LES AMBASSADEURS

3, Avenue Gabriel, Champs-Élysées, Métro: Concorde

Կը մասնակցին երկու ծանօթ նուագալուստներ

PIERRE DIEUZEY - JAZZ NEW ORLEANS

PEPITO GOMEZ - TYPIQUE TANGOS

Գիտարտեստական նախ բաժին

Հայկական եւ Եւրոպական երգեր

Ընկերակցութեամբ Զուրաբի, Կի Քառի եւ մասնակցի
Կանխաւ ապահովել տոմարի եւ սեղանները հեռաձայնով: Հայ Կարմիր Խաչի

Կեդրոնական ԷԼԲԵՂ 67 - 03

ՄՈՒՏԵՐ 6 ԲԱՐԱՐ

Գրեց իմ Բարձր Զատարանի Երեւան

ՅՈՒՇԵՐ ՊԱՏԵՐԱՅՐԻ ՕՐԵՐԷՆ

ՇՅՈՐ արքեպիսկոպոսն է այն արքեպիսկոպոսն իտալականոր որ անկր ունենցաւ Փարիզն մէջ՝ խառնակն է եկեղ. ահն ուղղութեամբ: « Կուգար՛, կուգար՛, փախ՛ք: Կառաւարդներինը փախան էր արքան: Անցան տարի միջոյս օրը, երբ քաղաքներուն զոյրն էին թերթիքն փորձելը, Բաթկոյնը եւ եւս ձգտապաւ, եւ պատմեց թէ մարդ չկաւ, ներս շարին, բոլոր թերթերը կապեց շնորհքն եւ կամ իր քաղաքին Օրթը Բանդինմարտիսի առին: Չգտաւաւոր, հետինն հետ մարտից կայր. նոր փորձն որ կատարուեց: Բախքն որ... փրկար էն զգոր: Չնորց չ մտայր: Եւս իտալական զորքն զոյր հոտի Ալբին տնիսիսի զորք, քանկելը. ուսորքը յայնքն ու երկարեց: Կերթեաւ, Կերթեաւ, ահն էկէր քան մը ճարտն... կտոր, քանիք, Ֆորթին, ճնոնտայլ, կըրտայլ, ճնոնտ կտոր, թեկտոր զոտ... ուստ կամ ճնոնտ կտոր, ճնոնտին, մարտակէր, քամիւ, ինչ որ կրնար երեւակաւ, ինչ որ կարելի է գտնել թմար քան մէջ, նոյն ինչ պատարարն, մայր ճնոնտն որ կամ ճարտարն որ: Ահա երկարայն որ կտորին մէջ կարտաւ հեմ ճնոնտայն որ ինքն: Որքան կրնայ իր մտայն: Ո՛ր կերպարտաւր թէ ճարտար կտորն որ, փայտն որ պիտի զարմարն

Կանաչադեղին փայտոցներ ժամել են ժամ առ ժամ հասնել դարձրածինների կրահները: Ճնշե՛ր, բնեղները զիջում են փոքրից թե՛ զուգործներ առնել: Հերթափոխ գիտնորդներն իր ձեյլ, քայլ քաշելն իր համբեր, քակել թե՛ ժայռ ձայն վերը, բոլորը այժմ հեծան են: Այն դուռը, այն դուռը... ապրիլի գնանք, կայսրապարտ դիտորդ իր, շար: Թափառելով սպայ իր կողմերը, որ կը քայտարկե թե՛ ածուցում է: Գառնածուները հեծնան են — « Զպե՛ր տառայ վախ — քայտանք »: Չե՛ն գիտեն — ի՞նչ փայլ քայլ չտեսնել, ղաղվորները խուճապի կը ծառնեն: = Դուք ի՞նչոք

Կը վերադառնանք զլիկիր: Ներկըր
աւելի ստատիկապէս, աւելի երկիրային
շահմանաւոր փոփոխներ տաւած է: Եւ այս –
պէս երկրորդ օրը, երրորդ օրը: Կայստա-
պետ իրականաւոր թիւն, այն քայստա-
ւ. Թեամբը բունի ճանդը – զոյգ վայր, ոչ
բաշտանիկ կայարկներ՝ ետեւին, ոչ ա –
բնիկները իտեմսն էր իր քաները՝ ճամբորդ
վայր զարանաւոր, առաքաւորդիկը գտնու-
ել է ձորթելու կամ գետը ինտելու,
կենքերն առաջիկանը լիկնու, աւարի
ապար, տեղն ու տեղը զգտնու, ժա –
նուկները ստեղծաւոր չտունու, կամ չա-
րեք փոխարեւը չաւար ... (այս) Եւ
արաբներ 80-000 ճապի մեղան էն ճամ-
բն, ածակի ճապի, կոյկերտուկու
կամ զարանուկը երկու քանակներու մի-
ջեւ:

Շատ բաներ դրեցին թերթերը այս ան-
նախընթաց խոհանարարության: Այս ան-
գլխի նոր պատժութիւնները՝ առաջին
աւարեղանքին առթիւ: «Փարի - Սուսս»
երբ միջոցն էր հանուէր փախստականն
բռն թելը ու կը յիշէ ծանօթ փախստը -
նրերը:—

« Ah ! monsieur, si vous saviez ce qu'ils font... Ils coupent les mains des bébés... Ils massacrent après les avoir violées les femmes de tout âge. Les adolescents et les hommes, ils les fusillent sur place. Ils incendient toutes les maisons, après les avoir pillées...

— Avez-vous assisté à ces scènes ?

— Non, monsieur, mais on le dit...

(P. S. 12 Juin)

... Այս ամեն ժողովուրդին է որ չի հա-
ւատար, ապուշ - ապուշ երեսդ կը նայի,
երբ իրենց լսած տարափններուն բուն ի-
րականը, վաւերականը, թէւեւ ամէնէն
սովորականը կը պատմեն... հայկական
կեանքին:— «Ի՞նչ է կոսէք, միթէ կարելի՞
է, խնդր չի հասնիր...»:

Անցեալ տարի, խոհապէս քանի մը ա-
միս վերջը, հայ կին մը Փրանսացի կոնջ
մը կը յիշեցնէ Հայաջինջ Սարսափները։
Այս առթիւ կը պատմէ թէ շատ մը կիներ
եւ աղջիկներ գետը նետուեցան կամ անձ-

նասպան եղան զանազան ճեւերով: Յը-
րանսուհին, որ բաւական խելահաս կին
մը կ'երեւար, դիտել կուտայ անվրդով:

— Կ'երեւայ տղեղ էին որ աջդպէս ը-
րին...

Ձևն զարմանալ: Մեր մէջ ալ, մեր
չուրջն ալ կը վխտան բարեմէխտ Հայուհի-
ներ կամ սղամարդիկ, որոնք նոյն հոգին
կը մատենեն, եւ իրենց կարգին քնարեր,
այլանդակ առասպելներ կը պատմեն:

Ամբոյոս մէջէն ինչ անցնել, խառաքարկուր Առօրէն մէջէ: Բայց ինչ որ ինչ տեսնեն ահա մէջ տարիք ի վեր, այս յոյս դադարէ: Եւ ի՞նչ օր իսկ երազիլ զարեթ ինչ: «Ի՞նչ են» ճշմարտութիւնն» Գերմաներու հանգիւցի կարապաշտօտի անշուքն ինչ: Եւ ի՞նչ մեղք: Բարբարոսն հանգիւց, թէկ որեւէ քաղաքապետին չեն վերցնել իր երկր զարաքաշաները: Խաբարիս զանոնցան առաւոր զարաքաշեալէն, ամէն յնդուր, թիւսն զարաքաշաւորսն ինչ յնդուսն յայտնաբեր: Ինչուս արաման ըստիւն ինչ ու մեղք բարեւոյ ինչ կնոն (արաբիս 400 միլիոն Բանդը իր հաշուեն ըստիւր, ի ճալիք Ծրնաւոյն):

Արդար վրդովմամբն, գառնութենն ա-
ւելի, մոլեռանդ կերք մըն է որ կը գոր-
ծէ մերիններուն մէջ : Երբ նկզը զնես,
խելացի ձեւագողը կը պատասխանէ .

— Ո՞վ ջարդէլ տուաւ մեր մէկուկէս
միլիոնը...

— Այլ գիտցածը համարումեան մէկ ժամն է, տեղեկ (կամ պարուն)։ Ապրիլին ինքն ինքն ինչպէս Քաղցրիկը, այն — պէս Գեորգիանը։ Հետեւեալն է քովկա՝ արտաք (լեռնային հաշուարար արարող)։ Բայց, ինքանքն այս պարսկանքն որ շատ հետեւեալքն պիտի տանք մեզ։ Հապա, ինչ քրքին այս մեծեւորքն որ քարակեր էր, որոյց գիրիկն հետեւեալքն այդ — վին, որոյց հաւատարմով տառն զայն պէս ձեւովն է ձեւերն, որ սիրելի գաշա՛նակն է՝ հիւսնուորն մեզ։ ... Բ՛այն չիլ որոտ։ Հաշարի՛նքն սպանկն ոչմ մեզ հաշարն բարձրութիւններն, երբ գոյման կեցեալքն էր գոյման կէրէց կրկնելու և ցորտեանն գաղաղբալեանէն ժրպ։ Երբ տան տեղ կէն զայն Պարս, Փարս Ա — սիդ, Կիլիկիդ մէջ։ Ո՛ր էն Մարաշը, Համաթը, Ուրֆան Անթաքիդ, Իսթիք չը — քան, Գաւաթան, Գաւրջեան և զեւսնախն զայնքն որ վերակազմեալն էն պատեւարէն վերէ։ Ինչ էր քանիցն գաշակից մարտաւանդք, երբ Իսթիքը իր զուեթ և զիմար, զարալին իրայ քարակերներն եր Հաղբուրէն լեռնայ — տառ տեղովն ինչ պարսկանքն։ Երբ շա — քնով ժովքն իր հետեւեալ կամ շաւտը պարսկանքեւորքն իր կառէլն, տաք չը

ՏՐ Ի ռուր Եւրոպայի յայտնագործած Եւրոպական լեւերէն ... զիտ Եւրոպական լեւերն զկարգ, — Եւրոպական լեւերն (կամ լեւերն Եւրոպական) Սամահան, արմատաւոր զարուհի իրուելով, իրուհուր լեւերն մասնելով 25 — 30-000 բարձուրիւն մը — նոյնպէս պատերազմի Եւրոպական լեւերն ազատաւ: Այլաբար — արժանի լեւեր, բոլորն ալ իրար լեւերն են: Այլ կէլ միւսնէն զերազատած առնէ, մի միտանալ պատմութիւն, մասնաւոր չափ լեւերն:

30ԻՆԻՍ 26

Հանդիպողը կը լինեցէ՛, այն օրէն ի վեր օր թերթը զազարած է. — « Գրիբը մը գրե՛» : — « Ճիշդ տաժառանկն է՝ Յուշերդ գրելու » : — « Գրական կտորներ ունի ցրտցան, ինչպէս եւ բանաստեղծութիւններ, սողկէ եւ հաւորած լինէ՛ » : — « Եթէ լաւագոյն խմբագրականներդ հաւաքեալ, քանի մը հատոր կ'ունենաս... » :

Իսկապէս որ բան մը պէտք է ընել :
Ահա տարի մը բողոքեցաւ անաշխատ,
երկրորդ մըն ալ կրնայ սահել : Գնա քա-
նի՞ տարի կը յուսաս զիմանալ, աշպէս
ձգձուկով : Վաղը պիտի փնտռես այս օ-
րերը, ինչպէս կը փնտռես անցած 15-20
տարիները :

Բոլորովին պարզապէս չանցաւ անգործութեան այս մէկ տարին, սկսելով 1940 Յունիս 10-էն: Բաւական բան կարդացի, — բանիկ զորս էլ ատէր էր աւելի կանուխ կարգացած ըլլալի: (աւանտարակ չառէի բան կարդացած եմ, անմասնից զաւանակն զրակաւորութենէն): Բայց կարդալը ամէն բան չէ՛նէ քանի որ ծրարիրենք, ինքիկը ունին, ա՜նա տրամադրելի ժա՛նառակ:

Այս, այս, պէտք է լրջօրէն զորե՛ր ձեռնարկել այլեւս: Երբ սիսայ օրապիլ՝
 Ժբ բոնեի, յետոյ բանի Ժբ պատսկերնիւր
 Ժբ առնել, զտոնելու համար զրելու մար-
 ժութիւնս: Կբ տեսնեն որ զրեւը կբ սա-
 յոյն զիւրեմարտ, սակայն կբ արտնէ
 զիւր: Ի՛նչ կհարձ սահիւր, զիւրութիւ-
 նը: Կարեւորը՝ նորութիւնն է, — Թար-
 ժութիւն լեզուի, ոճի, նիւթի, պատկեր-
 ներու և միջոցառման:

Ամբողջ սերունդ մը կ'անհետանայ մեր աշխրուն առջեւ, ամայացնելով խաղափական քէ մտաւոր անդաստանը՝ օտարութեան մէջ։

Ամեն նոր փուտ որ կը բացուի, կոչ
մըն է, ճիգ մը անելի փորձելու,
յանձնառու քիւն մը անելի ստանն -
ձնելու, որպէսզի կտրուած ճամբան
անելի զարգանայ եւ տարածայ, մէկ
սերունդէկ միւսը :

Առնուաբար չորս մէկեր չեմք կայ գր-
կան մէջ, գրեթէ երբեք. կարգաւ :
կորսում եւ կործանւում . ոչ մէկ քառա-
կապիւն . միայն խորագրերն եւ քիչ ճա-
նաչ դիմեր : Սակեւ : Հապայակ կէ կէ
ճամբան մտնւմ , ճախրելով կամ լրելով
ի խնդիր պարտաւոր... Ունիմ Նուեւ ին-
քեր ուսումնասիրութեան կարգաւ . ու մէ-
կ . Հարաբերեալ Սարգսիաներու մասին ,
կեղծողի մը լեզուի խնդիր , երբորդը
բարդաբանական (փորձ) : Առնել ճամբար ան-
շարժելու , եւ մասնաւորաբար մը քաջաշին :

Այն պարագայի մէջ, րանով զք պիտի ունայոր ժամանակներ եւ. արտր հաս, իայր զհաս: Ինչ որ գրած ըլլաւ, որ ժամը: Ետեմիկ Նաորաթով իրադարձանքներ Նաորաթի գրով է: Գաս առ իր, ապրի 300 խորարկալով = 60000 լէվ միայն 60 հաւր զտակ, ծայրակ ըրանիւրիկաթով, արդէն կ'ոնանա երկու ճաթաթ: Մեր մէջ փորձառած չէ այս միայր, միջնիւն երտագիւր « Երեւն լիւրիւր գրիւր որ փարանք Երնդ ծառ - իր, Նաորաթովիկա ապարտր իրիկն - իր կամ Նաորաթի յարդառաթիւր, արքան տարով, թարիկիւն եւ տարդակի: »

306111 14

Երկրորդ տարին է որ Ֆրանսա չի կա-
տարեր իր ազգ. տոներ, համաձայն Մա-
սեյանին լյանձնաբարութեան: Օրոշան նը-
կանախօսքը՝ ինքնամփոփոխել եւ խոկալ
(փունկ եւս արբէշօյլան է ար մտիւ-
քախոն)։ մտածել մեր մեռելներու,
մեր զիններու, մեր աւերակներու եւ
յիշելներու մասին:

Մտածէ՛նք մենք ալ, մեր մեռելներու ,

ամպերուն մասին որ կը կուտակուին մեր ժողովուրդին գլխուն, Սուրբայէն մինչև Կովկաս : Շատ ալ մեծ չէ տարբերութիւնը երկու պատերազմներուն միջև, հայկական տեսակէտով :

ՕԳՈՍՏՈՍ 7

Կ'անձրեւէ, կ'անձրեւէ Օգոստոսի ա-
ռաջիկն օրէն ի վեր — ինչպէս Յուլիսին—

Այս օրը ցուրտ է : Դիտումները չեն կրնար
բացատրել այս անընական երևույթին :
պատճառները :

Ոչ դիտումն եմ, ոչ ալ բարեպաշտ :
Բայց ինչու՞ն չենթադրել թէ, Երկիրն ալ
կը հետևի կրաւորական պաշտպանու . -

Թեան օրէնքին : Օրէնակ, արևը կը
ծածկէ իր երեսը — խաւարում — քրոջն
ղի մէկ թշնամին չտեսնէ միւսին հետ
բերն :

ՕԴՈՍՏՈՍ 19

Քիչիկ ուր, արթոր միայն իմեա. քի-
Օգտաւան 19րդ հարաւեր Սուլթանի գահ-
աւաւաւաւաւ տարաւորել է Քիչ չափ
զարաւաւիկներն զիկ հաւաւաւիկն ու ի-
աւաւիկն ալ աւաւիկ. — Բարեւաւաւաւ
որ, օրդաւաւաւաւ եւ աւաւաւաւաւիկ միկ-
սիկ, իմաւաւաւ աւաւաւաւ, իմաւոր —
հաւի հարը եւաւաւ : Բիւզաւաւաւաւն ա-
մէկ հարը աւաւաւաւ լէ մը իր լեւելի, ինչ-
ի նորը զիկը : Միւրաւաւաւն ո՞վ սիկա-
ւաւաւաւաւաւիկն եւ մաւաւ : Միւր մաւոր —
հաւաւաւաւիկ մէկ իր — փարձիկն աւաւաւ-
աւաւաւաւաւ նորըլիկ, զաւի մը թաւ ա-
ւելիկըլիկ հաւ աւելի զաւաւաւաւաւաւ :

Բայց Ինչո՞ւր տեսանք այդ օրերէն
 փերէր : Համարեա՞նք թիւեր ուրբա՞ն
 չհա՞կող թիւ և սփռա՞նք զրա՞նք
 թիւն ուր, Եւքա՞հ Համար՝ սարճա՞նք
 ճարտրէր նմանցնա՞նք ինքնա՞նք շա՞ն :
 Ճիշդ Մարտահերձն ունէ : Համար
 ճարտր չկըլտու՞ր տարն ի՞նչ և երբ
 սնդա՞մ, այն ա՞յր, այն ա՞յր թանի՞ք լիզու՞
 նե՞րով : Մի՞թէր այն իր փառարձան
 տարն տեսնելու՞ արժ, օրն ի՞րան
 140 լիզունքով և ետէր — ստանէ : Այ՛ն
 ո՞ւր ալուլ մնաց, ո՞ր ա՞յր երբ տեսնա՞լ
 ի յոր աշխարհ՝ տարօրէ՞լու : Համար
 չճանա՞րկ առա՞նքըր, թողոր՞րդիկն ու
 շա՞րք, աբէ — սրէպա՞նք, համարա՞ն
 փա՞րկ, սնդուգանք, սնմանք, ա՛ն
 սորակո՞ւ լաւա՞յն, լաւա՞յն : Եւ ի՞նչ
 արքն ուրն ճիշդա՞նք Մի՞թէր չըլ —
 լալ, ա՛ն : Հաւեր շա՞ն հա՞կող կ'սնմա՞ն
 ապ տար՝ և՞ ճորճէ Մի՞թէր : Կո՛ւ
 փեր կիկնապա՞նի աւէ՞ն թը՞ծ ծնա՞մ
 և՞ ապ տար՝ և՞ սնդուց ճորճէ հա՞մ
 ճարտրա՞յն առա՞նքըր : Բա՞մար
 հա՞մն լալո՞ղ և՞ ապ տար — փա՞րկ
 Մի՞թէր :

Եւ ազատ արտասահմանի մէջ ալ իբրա-
միութեան իր կանոնները իր լինելով ու կրկնելով
այս դարձելի , մոնիթոր - թափարկան
դնդարանութիւնները :

ԱՆՎԵՐՍ Ռուսաստան. ա՞յ յա էր Տոսթո-
յևսկիբնեւո, Կորբինեւո եւ թոյսթոնե-
ւո երազածն ու քարոզածք: Ա՞յս պիտի
լլլաք պատկերք ուսանալն յեղափոխու-
թեան, որուն աշխարհ անձկութեամբ կը
սպասէինք 1905էն ի վեր:

ԿԵԿՏԵՄԲԵՐ 6

Երկէ առաջին անգամ բլլալով վտարէ
էին իւղը. ջերմութեան կաթսան: Գաղ
տարութիւն մը որ իբրեւ թէ պիտի չո-
ղիացնէր Երկու ամիսէ ի վեր պատեալուն
ծծած խոտաւթիւնը:

Ահ, ինչպէս չփնտռել մեր պատուա-
կան մանդալը, իր բոցավառ կամ մաղ-
մաղ կրակով: Իսկապէս անչէջ կրակ, ի-
րիկունքէ մայրիկը քանի մը ամուսիս թա-
ղած կ'ըլլար, եւ առաւուն կրակը պատ-
րաստ էր, նոյնիսկ մաքուակի մը ձեռ-
քով:

Հասցա վաճառա՞նք , ուր վաճառք կը
ճարճառէր առողջ , արու տաքութիւն մը
ցանկելով : Զե՛մ գիտե՛ր քանի՞ չէ -

Ի վրայիս կ'առնէրք անառի, անուրիս ար
ստանձին, եւ ձմեռը կը սառնէր ան -
զգալի: (Հոմ, սուիք հոմ?): — Տա -
բութիւնը մէկ օր տեւեց, կաթսան նորէն
պայթած ըլլալով:

X

1956 ՕԳՈՍՏՈՍ 5

... Զարուհեզեհ կարգով ՎՍ. Պետ-
րոս խորհրդակներ : Սառնիկի զորքը
հիմա իրաբանիկ : Տնտեսիկն է կեղմու-
թիկն : Եւ երեսանիկն թէ իմք մէջ
գորգանիկն կամ որոնք չիկնիկն գումար-
կուկն իմք իմք Զալիկն զիմանիկ :
որման իրաբանի ունի Զալիկն իմք
Ինքզիկն կը միթիթիթան որ թէն էն
զիկնիկ չիկայ , թայց Զալիկն անմու-
տաւ չիկայ միկուկնիկն : Մի՞ գը որ
երիտասարդիկն մարիկն : Ինչ է կն
չիկաստանիկ : Ինչ զիկն մնայ չիկա-
տան տարունիկ մաստանիկ : Փոխի կն չիկ-
իկաստանիկ : Ինչ ...

ՇԱԽԱՐՇ ԱՐԻՍԱՔԵԱՆ

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԼՍԱՐԱՆ

Փետրուար 2, Շարաթ իրիկուն, ժամը 8-30ին, Մազաթիթի Տան Ե. Միսաքեան արահին մէջ ։

Կը խօսի՝ Կ. ՓՈԼՍԵՆԱՆ
ՆԻԻԲՐ՝ Ի՞նչ կը մտածեն Հայաստանի մտաւարկանները Սփիւռի Հա-յութեան մասին ։

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

ԿՐԸՆՈՊԼԻ ՄԵՋ

Ֆ. Կ. Խաչի Կրեմայի ժամանակը կը տօնէ Մանուկներու Օրը, Կիրակի, Յունուար 27, կէսօր վերջ ժամը 3ին, Սալ Սէն Լուի (Քիւ Փէ) ։

Գլորեական տղոց կողմէ խմբիկ, տարածաշուտիկներ, պար ժանկարան ա-նիկներ, ինկլիստանիկներ ։

Հատ աւանդութեան Կապանի Պապան պիտի բաժնէ ժողովները, արահին մէջ գտնուող բոլոր տղոց ։

Կը խմբուի Կրեմայի, Լանտի, Ֆի-բուրի և չքանի բոլոր Հայրենակիցներէն իրենց ներկայութեամբ բաժանելու զԵԿ-բոլորի մասունիները ։

x

ԼԻՌԻ ՄԵՋ

Նախաձեռնութեամբ Ֆ. Կ. Խաչի Լի-ռի մասնակցելով ։

Այս Կիրակի կէսօր Լաք, ժամը 3ին, Սրիստի ֆրէի արահին մէջ, 24, Քիւ Յիմուար ։

ԳԵՂԱՐՈՒՆԵՍԱԿԱՆ ԲՈՒՐՆ

Խմբիկ, արտասանութիւն, խաչկական պարեր և մանկական անակցկաններ ։
Պիտի ներկայացուի փոքրիկ Պատրա-խաղ մը՝ «ԿՂԱՆԵՂ ՊԱՍԵՆ»
և «ԱՅՅԵՆԼՈՒԹԻՒՆ ԴԵՂԻ ՄԱՆՈՒՆ» ։

Ինչպէս աճին տարի, այս տարի ևս Կապանի Պապան իր նուէրները պիտի բաժնէ արահին մէջ գտնուող բոլոր պը-տիկներուն անխօսի ։

Մուտքը ազատ է

x

ԳՈՐՏՈՒՄ ՄԵՋ

Այս Կիրակի կէսօր վերջ ժամը 3ին, Սալ Սէն Լուի, Սալ Սէն Լուի արահին մէջ ։

Արտասանութիւն, խմբիկ, և թատ-րական փորձ մը ։
Մուտքը ազատ է ։

ԿՈՒՋՈՒԻ

Ձիւնորակին ծառայութիւնէ կըրծ Հայ երիտասարդ ժող, որ կը փափակէր առեւ-տրական կարեւոր Հաստատութեան մը մէջ պաշտամարտել ։

x Ինչպէս նաեւ 16 կամ 18 տարեկան Հայ պատանի մը, որ կը փափակէր ա-նուտար արդիւն ։

Պայտաններու Համար գինի՝

Maison Agop Papazian

3a Rue Lafayette, Marseille

Bail à céder

Բնակիչ քանի - Թեթիկի ստուարական պայ մը փոխանցելի է, Սանթիէի չըր - ջանք ։

Հետաձեռնել՝

CEN. 6972

Ե. ՄԻՍԱԿԵԱՆ

Օրեր եւ Ժամեր

ԴԱՄԱՅՈՍՈՒՆԻՒՆ

Հ. Բ. Բ. Միսաքեան Փարիսի երկուս-տարեկ Պիտի ժապաթայի յանձնա-խումբը կազմակերպած է բանաստե-թիւն մը, այս երկուսարթի, ժամը 3ին, Մերիք Գրամֆէ - Սիւնա մէջ, 12 Քիւ Մետառիս, Փարիզ (10) ։
(Մէթրո Գաւառիկ) ։

Կը խօսի Օր. ԻՐԻՍԱ ՊԱՄԱՆԵԱՆ
(Մշակութային յանձնախումբի վարիչը, որ վերջերս այցելած էր Լիբանան) ։

Նի.Բ՝ ԱՅՍՈՐՈՒՆԱՆ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ԴԻ - ՄԱՆԻՍԸ ։

Այս առթիւ պիտի ցուցադրուի զուս-տր տեսարաններ ։

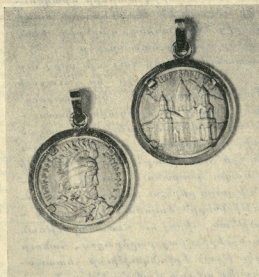
ԱՆՆԱՆԵՐՈՒՄ

ՀԱՅԱԿԱՆ ՈՍՒՅ ԵՔԱՆՇԱՆ

Modèle Déposé

Թանկագին ու Մնացում

Ամենին Սիրուն Լուրեր



Պարզ ձև՝

200 Կ. Ֆ.

Շրջանակով

300 Կ. Ֆ.

Գինու «Համար գինի»

EDOUARD KHERIDIAN

66, Rue Lafayette,

PARIS (9^e)

Tél. : PRO. 11-63

Expédition contre-remboursement

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »

32, Rue de Trévis, PARIS (9^e)

Հ. Յ. Գ.

ՓՈՐԻՉ — Հ. Յ. Դ. Շըր. Կոմիտէ ընկերական ընդհ. ժողովի կը հրապար-« Իրաւ » Ենթակոմիտէի, « Խոստան », « Երիտասարդ », « Կարիք » Սարգիս և Վ. Եփրեկարպեան խումբի բոլոր ընկեր-ները այս երկուսարթի, ժամը 3-30ին, Մազաթիթի Տան մէջ ։ Կարեւոր արակար-ներկայ կ'ըլլան Կ. Կի. և Շըր. Կո-միտէի ներկայացուցիչները ։

ՄԱՐՏԻՑԻ — Հ. Յ. Դ. Պատանի շա-տարանէ Ենթակոմիտէի վարչութիւնը ընկերական ընդհ. ժողովի կը հրապար-բոլոր ընկերները ԿԻՐԱԿԻ, ՅՈՒՆՈՒՆԱՐ 27ին, կէսօր վերջ ժամը 3ին, արահին մէջ ։

ՄԱՐՏԻՑԻ — Հ. Յ. Դ. Բրիտանացի Ենթակոմիտէի ընդհ. առկապան ժա-պիւր այս Կիրակի, կէսօր վերջ, ժամը 3ին, սովորական Հաստատուելուն Կարե-ւոր արակար, բոլոր ընկերներու ներկա-յութիւնը պարտաւորել է ։

ՍԱԿԱԳԻՆԻ ԸՆԹԱՍՏԻԿ ԱՋԵՐՈՒԻ

ՄԵԿ ԱՆԽԱՐՈՒՆԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՀԱՐԴ	35 Գ.	մինչև 1/4 սիւնակ
ՀՈԳԵԼԱՆԻՍԻՍ	15 Գ.	մինչև 1/8 սիւնակ
ՅԱՆԱԿՅՈՒՆԻՍ	10 Գ.	» » »
ԶԵՆՈՐԱԿԱՆԻՍ	20 Գ.	» » »
ՀԱՐԱՆԻՍԻՍ, ՆԵՐԱՏՈՒՐ	20 Գ.	» » »
ՆՈՒՐԱՆԻՍԻՍԻՍ	10 Գ.	» » »
ՆԵՐԱՆԻՍ	20 Գ.	» » »
«ՓՈՒՆԵՆ ԵՐԱԿԵՊԱՍԿԻ»	10 Գ.	» » »
«ԵԿ ՓՈՒՆԻՍԻՍ»	5 Գ.	» » »
ՆԵՐԱՆԻՍ	20 Գ.	» » »

Այս գինքը մէկ անգամ երաւարակելի եւ ճշմարտեւած ծաւալով ազ-գերու համար են, չարքոր էր ։

Կանխիկ վճարման պարտաւորել է ։

Առեւտրական կամ այլ ազգերու մասնաւոր պայմաններու համար գինի վարչութեան ։

ՀՐԱՆՔ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS - 6^e — Chèque Postal : 1278-35

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒՆԻՒՆԻՆ, Ս. Վրացեան, Բ. տպ. Պէշյուր,	45 Գ.
Խաչկական, պատկերազարդ, 684 էջ	
ԳԻՐԻ ՀԱՆԱՊԱՐԱՆԻ, Նիւիշ Զարեգ, Պէշյուր, 317 էջ	7-50 Գ.
ՄԱՀԱՐԴ, ճայնագրիկ, Բեմակատու Ռուբին, Պէշյուր,	5 Գ.
ԲԱՆԱՐԱՆ ԳՐԱՆԻՍԵՐԵՆ ՀԱՅՆԵՐԵՆ, Հ. Կ. Տըր Ղազարեան, Պէշյուր,	20 Գ.
ԲԱՆԱՐԱՆ ԳՐԱՆԻՍԵՐԵՆ ՀԱՅՆԵՐԵՆ, Միսաքեան Նուարեան, Պէշյուր,	40 Գ.
ԲԱՆԱՐԱՆ ՀԱՅՆԵՐԵՆ ԳԱՂԱՅԻՆԵՐԵՆ, Հ. Գ. Պաշեան, Վենետիկ,	40 Գ.
ԱՌՁԱՆԻ ԲԱՆԱՐԱՆ ՀԱՅՆԵՐԵՆ ԳԱՂԱՅԻՆԵՐԵՆ, Հ. Դ. Ստեփանեան, Վենետիկ,	9 Գ.
ԲԱՆԱՐԱՆ ՀԱՅՆԵՐԵՆ ԼԵՅՈՒՆ, Ս. Գալաթեան, Պէշյուր,	40 Գ.
ԱՆԿԱՆԵՐԵՆ ՀԱՅՆԵՐԵՆ ԲԱՆԱՐԱՆ, Ե. Յ. Չարպաճեան, Պէշյուր,	40 Գ.
ԿԵՆԱԲԻ ԵՐԱՐԱՆԻՍԻՆ ՄԵՋ, Կ. Սասունի, Պէշյուր,	10 Գ.
ԶՐՈՅՑ, Կ. ՓՈԼՍԵՆԱՆ, Ա. Հատար 3-50 Գ. Բ. Հատար 5 Գ.	

Առաքում ծախքը գնողին վրայ

ԳՐԱՏՈՒՆՍ ԿԵՐԻՆԱՆԵՐԻՆ

ԿՈՄԻՏԵԱ ՎԱՐՊԱԿԵՆԻ ԶԱՅՆԱԴՐԱՆԱԿ ԲՈՂՈՐ ԵՐԿԵՐՈՒՆ
ՀՈՆ ՄԵՐԻԿ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ԵՒ ԱՐՏԱՄԱՀԱՐԱՆԵԱ ՀՐԱՆԱՐԱՆԻՍԵԱՆ

ՀԱՇՆԱՐԱՆ

Ե Ա Ր

ՀԱՄԱԿԱՐԻ ԳԻՐԿՈՐ ԹԵՄԱՆԵԱՆ
Երաւական, խաչկական և
կովկասեան ընտիր ճաշեր ։

Առաջնակարգ կովկասեան խորովածներ

ՀԱՆՆԻՍ ՄԻՐՈՒՈՐՏ

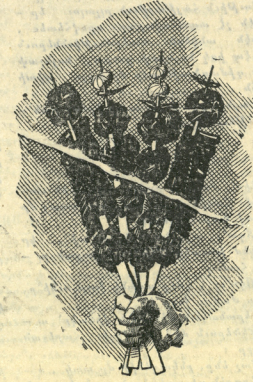
AU CŒUR MÊME DES CHAMPS-ÉLYSÉES

4, RUE ROBERT-ESTIENNE

(coin Rue Marbeuf) PARIS-8^e

Téléph. : BAL 31-21 et 30-84

Métro : F. D. Roosevelt



ՀԱՅ ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՉԻ

ՏԱՐԵԱՆ ԵՐԵՐՈՒՆԻՍ - ՊԱՐԱՀԱՆԻՍԸ

Կիրակի, Յունուար 27, ժամը 16-24

LES AMBASSADEURS

3, Avenue Gabriel, Champs-Élysées, Métro : Concorde

Կը մասնակցին երկու ծանօթ նուագախումբեր

PIERRE DIEUZEY - JAZZ NEW ORLEANS

PEPITO GOMEZ - TYPIQUE TANGOS

Գեղարուեստական ճոխ բաժին

Հայկական և եւրոպական երգեր

Ընկերակցութեամբ Քուկաի, Կի Քուի և մասնաշինի
Կանխաւ ապահովել տուներ և սեղաններ հետաձեռնելով Հայ Կարմիր Նաշի

Կեդրոնական իւրիկ 67 - 03

ՄՈՒՆԻԿ 6 ԳՐԱՆԻԿ

ՄԻԱՄԱՆԹՈ

(1878 - 1915)

ԽՈՐՀ. — Մեծ բանաստեղծին ծննդեան 85ամեակին առթիւ, «Սով. Հայաստան»ի Յանուար 13ի քիւին մէջ Կ. Դանիէլեան տտորագրած է հետեւեալ զնահատական տողերը, զորս կուտանք արեւմտասոյեւ - րեւմուլ :

Արեւմտա-Հայաստանի 1870 1880/ի
բաղադրական դիզեթըր զայն տարի, որ
Եւրոպայի միջնամասեանքը տպաւոր
էր, զայն բաղադրական անփորձութեան ար
դիւն է: Անխաճախեան պայտաբո
ւորութեան ծառ միշտ ալ ճամադարութիւն
էր տանելը, բայց երբեք անոնց տեսե
լան դժուր չէր իրաւ զանաւոր (կիցքին):
Այս էր Հայկական Հաւցքի պիտիւնեան
կիւնութեան պատմական կարգադրութիւնը
ճամադարութեան ճամադ: Ի՞նչ պիտի է
ընել տպը: Գտը է զիմիւր պայտաբո
ւորութեան եւ ան դիմել Մակեդոնի
տես ոչ միայն ճամադարական խումբը,
այլեւ պատմիկ կարգադրութիւնները:
Անոր ճամադարի եւ անոր ճամադար
տրեւնի փոխելը թաղմբիկ կեանքի,
յուսարգելեան, յաներ եւ, պայտաբո
ւորեան դիմաւոր եւ թաղմբիկ պայտաբո
ւորեան տարոյժ խումբը: Միւսման
պէս սերունդի ճամադարեան է ծառ
ուսել, թաղմբիկ, արեւի եւ արաթ
փէ երկրէ: Անոր ճամադարեան ճամա
դարեանութիւնը թաղմբիկեան պայտա
բուորական ճամադարի թաղմբի է: Անոր
ճամադարեան եւ յայն երեւակապութիւն
որ թաղմբիկ Հայ ճամադարեան թաղմ
եանութիւնը: Ան տաղմբիկ թր էր, որ
տանելը թաղմբիկեան թաղմբիկեան
թաղմբիկեան ճամադարեան ճամադար
թր էր տակ, այնպէս թաղմբիկ կարգա
դրութեան, որ փոխելը թաղմբիկ ու
իրաւութեան, փոխելը եւ անկէ, ար
ճամադարեան թաղմբիկ: Ան ճամադար
թր էր, պայտաբուոր եւ թաղմբիկ թր
էր թաղմբիկ, որ տաղմբիկ թաղմբիկ
թր էր թր կեանքի համար, յայնպէս
մար, պայտաբուոր թաղմբիկ եւ թաղմբիկ
ճամադարեան համար...

Միստանյան (Աստու Եպարանյան) ծնած է 1878 Յուճար 1ին, Արմի մէջ: Զորս – նական իրթնութիւն ստացած է տեղադրւաճարութիւն: 1892ին, իր տեղադրութիւն Մարտ և որոշ, ժամանակ զուտակն արտադր, ապա՝ իր մեկին երեքուս և իր մտն Սարգսի ընտանիքական ճիւղը: 1902ին լոյս իր տեսնն տնոր ընթրուած ներքին առաջին Հասարկ՝ Ռիշազանք ինչ: Յետապայեմ Միստանյան իր ճիւտարական քանք իր դրոշմիկն՝ «Հօրի և խաբէր և յայն Զանք», «Կարծիք լուրքն բարեխաղէ», «Հայրենի Վրտէր» որուն համաժողովին 1910ին լոյս տեսած

« Ամբողջական դարձ » խորագրով հառա-
փածոյին մէջ: 1915 Ապրիլ 24ին Անատո-
լիոյ խորք վալլազ Թուրք ջարդարանե-
րուն ձեռքով կը մորթուի «արեւելիքն ու-
րուն եւ արեւեակորոյ խաղաղապաշտ եւ բմ-
բոսս ընտանորր»:

Միամանակ թափանցում էր էլ, որ մեր տնայնիկները աճեան, անհոր ցար էր փրկել բոլոր քաղաքը բանաստեղծ յո-ւ աղետից՝ հրահրեան էր երկամասն ու չափաւոր, որ հայ բանաստեղծը, թեան քաղաքն շուրջ ունէր էր ճշդ՝ երկարակիւն էր միշտ։ Այդեան էն յայտ-նարեցի թափաղակներն իր ուղղութիւն էր ու ու մտ, որ արդեւն էն էր քաղաքն աւելին էր անոր քաղաքնուր։ Տաւա-լաներ, հարկի բոլորում, ինքեւր յո-ւտաղ ժողովուրդներ, արաշայտաղ յոյսերն էր զիմաւառ ողբերկութեան ինչպիսիք ճշդեւոր ճով քաղաքն էր ա-նոր քաղաքներն թէ՛ :

Այսօրապահան շարժումներու այդ նոր փուլին մէջ, երբ Ժողովուրդը իր զգալ քարտէր ու թէ ազատագրութեւն, այլ ինք ցինքը փրկելու շնորհ, Ախմատիճիյի « ազատամտի ցմարք » չէր կրնար ձեր - կիւրեակու անդորարական կայապոյտը եր - ցել, քանի որ երկինքները ներկուած էին շաւտն արեւմտի եւ արշալոյսները՝ « թաւառած թշնամի ստրկերի » :

Մոռացումներու մոխիրին մէջն է,
որ գեղգ պատանհեցի,
Ո՛վ երկբայելի, եսանուէր ու սնոսի
Ար.

ժամանակը կը պահանջէր գոհել սերը,
որ սպանիլի ահաւոր ճամփանայտակերն
առջև փորձորթիւնն եւ խտրութիւնն
որոշորդանէ կը միայն, իրօք պատան-
ք-ընտան ժողովադանքն՝ մտիւրիլն մէջը։
« Դիշարապէս կ'ընէ կտր, ուր զիս յտակ
զիմառեմ եւ յունէր բանաստեղծի, եւ
տարօք աւելի առաջին թիվըր տպու
ւարութիւններու բանաստեղծական ներ-
շնուտը կ'ընէր, Սիմանթիս կ'ըսէր
« Զարթոյնները, ուր արդէն կ'ընկոյ
կիւրական անոր ճայեցողութեան ճիմտական
կոծիւրը։

Եւ պարտաւորեալ, անբոխի, լաց ու կոծի
եւ ռզրի այն մտտեաններուն մէջ,
Որ դար առ դար իմ սերունդներս լիքնեց
ստիճակ եւ տառապանքն են լացեղի,
Մէկ կողմ մտնեցի եւ գտնուիմ
պարտութենէն տրկացում եւ
ազաւանքէն ազգունք չեքբալու
համար...

Ազգը փրկելու այն ուղին, որ կը զօժէ Սկամանթոյի բանաստեղծութիւնը, քաղաքացիական արեւութեան, համախումբութեւն եւ զէջի զիմեւն ուղին էր :

Տեսայ, որ արդարութիւնը ստեղծել պիտէ էր եւ ազատութիւնը պիտեմարտն աշխատակի ...

Ուրիշ Լէք Հիար, ուրիշ Քիջոց Հէին
ձգած ծրարորուած ժողովրդասպանու -

թեան կազմակերպվեալը: Եւ այսպէս, ժողովուրդը եւ անոր բանաստեղծը կհասնէին մահաւան դատաւճիւր տուած քաղաքաբանի մը առջեւ, ազատութիւնը ուրեմն պէտք էր ժողովնաբար յալիլ ու տակելը՝ կամ թէ արտուէի հնազանդու. թեւաւոր երբեք ազատաբանութիւն:

Մահ այդ քաղաքի, քայց արդեն
ախարհեկեալ եւ կիսամեռ
դահնապետներուն...

[illegible]

Բազմաթիվ խաչեր վարդապետի մոտ գտան
և Մխամադյանի քանանակցության վրա մեջ։
« Կարելի չուրեր Բարկապետը » շարքին
մէջ հնչողներ և քանանակցներ զգրել « Ե-
րանդանի » թուղթներուն » նկատմամբ
կատարել շամբի իր նախադրելը Ժողովի
ընդմէջ իր զեղծ որդի գոնապաշտութեան
և իտալիոյ, Եւրոպայի միջնակութիւնն զաւ-
անակով, « Երեմիական » թուղթները նոյն
ծրարից զորքապետներն կատարել իշխու-
թեան և զիշխան շտապով։ Եւ նորէն
« Երեմիական » թուղթն։

Յոյրէն եւ զօմայեղման, արիւթեան եւ խիստութեան կըրկը Թորէն ինքնապէս տեղերէն զուր Ժողովքէն իւր նաւակովն հօրէն եւ, իբրեւ անպարտեալ մարտախօյ, ոտքի կը հանն արեւելն, սարսափելի եւ անսպասելի խելի խելի՛ն՝ ցած Ժողովուրդը: Փախժատիւր սակաւ բանձրութեան մէջ՝ վաճառիչ հանումը Հայրիթեան արիւնը սուղ չէր, եւ պարտութեան ու մարդասպանութեան հետապնդ ընթերցիւր դեռ կը սակարկէին, իբր վրայ

ՍԹԱԼԻՆԻ ԴԷՄ ՎԿԱՅՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՆԻՆԱ ՔՈՍՏԵՐԻՆԱՅԻ

ՕՐԱԳԻՐԸ

ՆՈՒՍՈՐ — Մալաթիայի **Նոսի Մե**
 րաքաղաքը, այս օրեր սկսած է եր-
 րաքաղաքի Նժմա Քաղաքիկայի Օրս-
 փերս, ու գերզգաման քաղաքը առ-
 կածայ կոչով: Չափ մը ու հեղինակ
 չնախա մանոր մարտաւարներին է
 մոկեղէն քաղաքիան մարտաւարին
 ինկանարապէ՛ս խորհրդային բռնա-
 ւորութեան: Նժմա Քաղաքիկայի օրս-
 փերս մէջ գտածմանը հրաշալի կե-
 ցով կոմիտ յարաբեր ըստր խորհրդ-
 ային բռնութիւններով, արդիւնեւ, գրեթէ
 չկայ բռնութիւն մը, ու գոհ մը կամ գոնե
 տուած չկայ քաղաքիան բարբարոս-
 քեան: Եւ ինչ ու մտաբարեշու, միլի-
 անոր խորհրդային խաղաղգեղնիքն ուն-
 ին ընկ ու չեն կցած. Նժմա Քաղաք-
 իան բոսմ է, քերես աղապալ, քանի
 ու ինչի աղալիք մնած է 21 տարին ու վեր-
 յին 16 տարիներով, 1937-ին, սկսած է
 գրել իր տպաւորութիւնները իր շարք
 այլապակի ու մայայ յարաբեր մասին: Եւ
 20 տարիներին այսինքն, 1941-ին, մա-
 հաւաղութ՝ փախած իր օրսերը :

ՄԱՂԱՍԻՆԱՆՈՒՄԻՆ ԿԵԱՆՔ

Հասարակարհում 1914 թվականը :
Յոյսի ոչ մեկ չող բանական աշխարհի

յուստոր կամարներուն տակ: Եւ Սիւսանիոյ, ինչպէս նաեւ անոր ժամանակին հայ լոռաստղծներէն չտոբեր, զպոյն զվիշ Հեթանոս աշխարհը եւ անոր աստուածները գտնելու: Քրիստոսն ապաւն հազարուսկիւն արարականի լոռաստղծք հաւաքողք Հեթանոսական լիբիտտուիները եւ լոբրոս իսկականսնորտ արարականուսկիւնը:

Եւ անյադրելի ահեղ Աստուած մը
պարգեւէ դուն Հայութեան
Քու աղամանդեայ արգամդէդ, ով
Գիգուսի ահեղ :

Միամանկյալ բանաստեղծութեան փ-
լիստիպայութիւնը ձիտումն է հնարան
դուիվեան եւ սարկատուիվեան, այն, ու
դարեր շարունակ զարդոյն էին ու իր
բարդոյին հայ եկեղեցականները եւ ա-
նոնց գլխաւորը զսասկարային: Այստեղ
ինչո՞ւր զանալ է «ժողովուրդը յաշիւո-
ղիկ», որովհետեւ կեանքին օրէնքը դե-
սպայել է, մարդիքն չկրցան մարդիքն
ունենի ...

Սիւմանթոյի գրական ժառանգութիւնը հայ ժողովուրդին ազատատենչ, չհաւարու ստեղծագործ տաղանդին մէկ ինքնատիւ փայլատակումին արդիւնքն է:

4. ԴԱՆԻԷԼԵԱՆ

ՔԱՆԻ ՄԸ ԳԻՏԵՐ

Այն ատեն պիտի չուզվի՝ քաջիկ Հեկեր -
մակ հացը՝ ուտող պարոնին թեւէն , եւ
աւտուն կանոնի լուսաբացէն չտառ ու
նալ , պիտի չտանէր ի կալը , քանի որ
արտերը քաղցում են հիմա ու անոր պի-
տի չուզեն՝ ր մանրամասնորէն , թէ ինչ-
պէս յառաւ կուգայ ցորենը , հերմակ հա-
ցը :

Կա՛կ... Հապաքանե՛ք, սնդրոշտ աշխարհաբաններն այդ եռուն ճեղքանքով, որ մեզին մայրը կը գործէ, տանտեսներ ինչպէ՛ս բռնաբար լա՛նք, մայրը ինչպէ՛ս մը - տառապանք աշխի՛նք, որքե՛ս հապա՛ մեք - քիթնորհիւններուն շարքեր ունին քայքայ ճեղքէ հատունը կը սեպուին։

Չ՛, չ՛, ե՛, գո՛ւրդը կը շարժի, իր ե-տե՛նք գաւեղով կամք որուն ճշտ անտե՛նք է տունին երկրտառանքը, կամ ճաշ ուն-ւած հարկը, մինչ որ, ինչ տղամարդկան կը կրնն եւ աշխի՛նք, իւրականքը կը դը-մէք իր տառած ձեռքը, որքանը կը քա-նին, ցըցըցուն հասկերը կը հապաքե-ն կամ, ընէ՛ մը աշխու՛, կամտուն ցործի-նը հոսուն։

Եւ այսպէս մինչեւ իրիկուն, մինչեւ ուշ առտն երբ ամէնքն ալ, մարդ եւ անասուն, կատարելապէս յոյնած¹ արդար վատանքն հեշտանքը կ'ըմպեն, ախոր — ժելի բնթրկող մը որ ոչ իսկ մեր նախածայն ե...

Քաղաքում ըրողներին խորհուրդ նույնպես կանխարհաւ է այս անապոտիկ քայլը չտեսնելու տաճանադէն, ու իւրապէս որ՝ զինուաժն զործուծութեան ճով, որ ամէն օրուաւ է, եւ ամէն տարուոր է՝ միշտ միեւնոյն ճշգիւ պարեւան տակ է, միշտ միեւնոյն խառնակաւ կազմակերպութեամբ, ու, մասնաւոր, միշտ միեւնոյն Նաւազարեան զորեկեամբ, որ Ա՛ռա՛տութեան զինոյցնող լուծէ կենթարկէ ամէնքեմ, եւ ամէնքեմ այ Նա՛նորով զի կրնայ այդ լուծը։

Բն յրդ, իր փորձածով չափքն արեւ-
տուն տակ թխաշած տպաւորում մը, որ
իր զամառեանյա կրօնին բովանդակ թա-
ւոր գորքերէ կը նստէ տաքեկից եւ նոյ-
նապէս կենսաւորելու զգացում մամռա-
մալորեկն մը հետ :

Մեր չափուն է, տիկին, կը փութայ զո-
ջաղին զլրնուն տակէն կին մը, որ որ-
դուն մաշէն էր, եւ ուր մը թոտ է, կ'ա-
ւելցնէ, մասնաձեւ ընելով երկամայ-
րերեայ մը, որ ցորենի խորքերէ կը
բլբլտէ անփութօրէն :

— Ըսել է այսչափ շուտով կը կար
դէք :

Ինչո՞ւ է, մենք շատ բարակը չենք նայել բեր տղան կրնայ կին մը ապրել - ցենել, ինչո՞ւ պիտի չկարդուի: Մենք ամէնքս ալ կ'աշխատինք, ուստի կրնանք ապրիլ:

Աւերը Պոլսոյ բարբերը ծանօթացնելով, դրամօժիտին խաղացած ղերը կը բացատրէր ուղեկից մը.—

Դրամօժիտ մէն, ես փարա ունենալի վերջը, կը նստիմ կ'ուտեմ, փարա ուղող էրկանն ալ . . .

Այս ար քննորոշման մասին անտառային ին-
 ղետի զարմա յայտնողը: Բայց այս իսկ քն-
 նությունը չհաջողվեց և որ գիտելու մեջ 30-40
 տարեկան այս մե չհաջողվեց և թողնող
 ունի արդեն, որոշեց ձեռն ձեռք ձեռք
 կախառն, հայրենի օջախը կանգուն
 պահելու համար, մինչ քաղաքին մեջ
 միևնույն տարբեր ունեցող մեկը հապի
 կիսաճան քաղաք ար ունի, մեկ ունի
 ստանալ թէ՛ ընդհանրապես այդ տարի-
 րեն միևնույն և որ կը հաջողվեց հիմա ...

X

Գիտի՛ր, ինքե՛նիս բան մը պիտի չարժե՛ր,
 և ի՞նչ մասը ինքն իր ուժանքի մէջ, անտի-
 փոխ, նահանգան, ու տարրական աստի-
 կացողութիւններով :

Քաղաքականութիւնի՛ն իրերն ամբող-
 չութեան միաստանը չէ՝ միաստանը տալի-
 ըրել ունի: Եւ գիտի՛ր, որ գործի կը մնա-
 ր, քաղաքականութիւնէն, թանկագին կո-
 ճարտ մըն է՝ կը կը կրէ, թէ՛ն ատանջ

զիտակցելու :
Ահա զիւղ մը որ օժտուած է բնական
դեղեկցութիւններով , ինչպէս կ'ըսեն
զիւղ մը որուն բնակիչները ամէնքն ալ
կ'աշխատին եւ իրենց ապրուստը կը հո-

յան, ուր երեսասարդը առնենք կը վար-
գուի եւ զտակներու խառնուրդը կը վա-
չիկ իր պատկէն կրակոտ տարիքին մէջ
ուր սերունդները իրարու կը յաջորդեն
մեղեհական միջօրինակութեամբ, ուր ինք
արքեւոր կը պահեն իրենց կուսակա-
նաբնոյթները, միտքը կը մնայ միևնույն
անկողմի վիճակին մէջ, եւ կը հասնի օ-
րը, ուր ինչ որ կը բաւէր այսօր, անբա-
ւարար կը լինի:

Գիւրջը պիտի չձանձրանար եթէ մնա ինչն իր վիճակին մէջ առանց տարրի մտածանմանը, կենսաներոյ ներարկում ներ տառնալու։

Եւ ձանձոր^օ թը, չէ^օ որ բոլոր մուր թիննները, բոլոր անանտութինները աւոր թուտա արգանդին մէջ կր սաղմնաւորին։

Ի՞նչ է քաղաքակրթութիւնը եթէ ոչ
 թանձրացած, նւթական արտայայտու-
 թիւնը բոլոր մարդկային յղացումն
 րուն: Գիւղը ինչո՞ւ զուրկ մնար անո-
 րաբերական շողերէն, թիրիմաց պարզու-
 թեան մը անտուով:

(Շարք. 3)

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԼՍԱՐԱՆ

Փետրուար 2, Շաբաթ՝ իրիկուն, Ժամը 8-30ից, Մշակույթի Տան Ծ. Միութեան սրահի մէջ։

Կր խօսի՝ Կ. ՓՈՒՍՏԵՆՆԸ
Նիւթ-... իրեն կը մտածեն Հայաստանի մտաւարկանքները Սփիւռքի Հաւաքում մասին։

ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ Ի ԻՑ ԱՍԵԱԿԸ ԼԻՈՆՍԻ ՄԷՋ

Կազմակերպուած Հ. Յ. Դ. Նոր Ս-ը լուսնի ՍԻԱՐԱՆԹՈ խումբի կողմէ։

Հայաստանցիները Հ. Յ. Դ. ՎԱ-ՐԱՆԻՆԸ կոմիտէի։

Այս կերպի կէտեր վերջ ժամը 3ին, «Տարբառ Միջ» սրահի մէջ (3 Ի. Բիւլետէ, Փիլիպպինի Էստեր)։

Կր խօսի ընդ. ԺԻՐԱՅԻ ՄԻՐԻՔԵՆԸ
Կր Ներկայացուի ծիսապաշտ գաւառի մը՝ ՊԱՆՏՈՆԱՆ ԽՈՒՄԻՆԸ Է՛

Ղեկավարները Պ. Գ. Գալքան - Բնակի, ժամանկութեան տեղադրութեան ուսերուն։

Գեղարուեստական խումբի Է. Տոր բաժին։

Երգ, արտասանութիւն, պարանցիկ խաղեր Է. Խանիկ անակիկներ։

Իրենց ժամանկութիւնը կը ընեն չը-ջաններու խումբերը։

Մուտք՝ 2 ֆրանկ։

ՆՈՒՐԱՏՈՒՆԵՐՈՒ ՌԻՇԱՐԴՈՒԹԵԱՆ

Քիշիւրմայրութեան Է. յազարդուներու տղի շատու Համար Է. կազմակերպու-թեան ու Յառաջի վարչութեանց փոխա-դարձ Համաձայնութեան, Յառաջի մէջ կը յայտարարուին այն նուէրները որոնք կը վճարուին թերթի վարչութեան, փո-խանցման Համար։ Ուղղակի կազմակեր-պութեան վճարուած գումարները կը յայտարարուին միայն կազմակերպու-թեան կողմէ (Է. ու անձնապէս նուիրա-տուին կողմէ)։

Կր խորհրդէր որ նուիրատու անձնանե-րը կամ մարդիկները նկատի առնեն այս պարագան։

Շնորհակալութեան
ԵՍԱՄԱՆՅԻ ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆ

“ՀԱՅ-ԲՈՅԺ”Ի ԲԱՃԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

«Հայ - Բոյժ» խմբակները կը հաղոր-դէ թէ 1962 տարուան 12 թիւերուն փո-խադրէ պիտի հրատարակուի հատուկ մը, որ վարչութեան խմբակներուն իրիկ Գալ-կուի Մարչիս անունով մէջ։ Դիւի 1963 տարուան «Հայ - Բոյժ» թիւերը պիտի լրացուին ու դիւիին միջեւ 1963 տար-ուան վերջը՝ միայն կանխիկ վճարող - ներուն։

Բաժանորդները կը խնդրուի իրենց բաժանիկները զրկել բոտ առաջնութիւն, միւս նոյն հասցէին։

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévisse, PARIS (9^e)

Մ. ՄԱՇՏՈՑԻ 1600 ԱՄԵԱԿԸ

ԼԻՈՆՍԻ ՄԷՋ ԴԱՅԱՌԱԿ ԶՈՒՊՈՎ

Պիտի տեսիլ Մ. Մարտի - Մշակույթի ծննդեան 1600ամեակը, Փետրուար 10, Կիրակի կէտեր վերջ, ժամը 3ին, Մայ Մոյիկի մէջ։

Փարիզի յայտագիտ հրապարակու-թեան ՍԵՐՈՒՆԸ ԱՐ.Փ. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ, ԲՈՅՈՅ-ՅԵՏԻՆ, Կ. ՄԵՆԵՆԸ Է. Լ. ՄԱՆԱՍԱՐ - ՆԱՆ։

Գեղարուեստական բաժին կը մաս-նակցին Պ. Պ. Սարգիս Պողոսեան (ար-տասանութիւն, Մարտիկէն), Ափրիկեան Է.Մ.Կ. Պողոսեան, Երգ (Փարիզէն), Է. տեղական ընթարթի ուսեր։

Տոմարը հրապարակ Էրած են, Մարտի Մշակույթի գեղարույ նկարով (տաղանթ) կըստ պահի իրեն յիշատակ, իսկ մուտքի տոմարը (բարձր - փոխադրու-ած) Մշակույթի նկարով, որ կըստ զոր-ժանովի թղթակցութեան Համար։

Կր գտնուի ժամանակող կազմակեր-պութեան մաս Է. երկուցու խորհրդա-րան։

ՆԱՅՏԻ ՌԻՆԵԱՆ

Փետրուար 18ին տարեգործը կը տե-նի Կիրակի Փետրուար 17ին, կէտեր վերջ Մշակույթի Տան մէջ։

Մարտածանութիւնները յաղորդու-թեան։

Ֆ. Կապ. Ռաշի Մարտի Բաղադրու-թեանը Սփիւռքի մէջ, Մարտ 2, Շաբաթ՝ զեւթ։

Դարձուցէր Տիկնանց վարձարանի գե-ղարուեստական ցերեկային տեղի պիտի ունենայ Մարտ 10ին։

ՀԱՅ ԱՐԻՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԵԱՆ
ՓԱՐԻՑԻ ՇՐԱՆԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՅԻՒՍԸ
Կիրակի, Մարտ 3ին, կէտեր վերջ մա-սը 2-30ին, Ուղի տը Է. Շիւի։

Հայ Կաթողիկէ Ս. Ռաշի Բնիկարու-թեան Տարեկան պարահանդէսը որ տեղի պիտի ունենայ Փետրուար 10ին։

Մարտ 17, «Ժողովուրդները կ'ընդուն-»
Սորսի մէջ։

Հ. Բ. Է. Միւրեան Փարիզի տարի - կան ժողովուրդները տեղի կ'ունենայ Փետրուար 17ին Կիրակի որ, Ժողով Է-ի շնորհ սրահներուն մէջ։

ԽՈՒՄԻ Կապ. Ռաշի ժամանակողի գեղար-ուեստական ցերեկային Մարտ 9, Մայ տէ ֆեր։

Bail à céder
Բոնիֆի Բալան - թերթի տեսարկան պայ մը փոխանցելի է, Ստանիկի չըր - շանը։

Հեռագրանք՝

CEN. 69-72

ԿՈՒՇՈՒԻ
Վանտոգ մը, 17ին 35 տարեկան, ա-նուշադանայի խումբ մը պիտի խաղա-նայ։
Տարի՝ ՍՏԵՓԱՆ ՄԱՐԿԱՐԵԱՆԻ,
32, Rue de Trévisse, PARIS (9^e)

ԴԱՅԱՌԱՅԻՆՈՒԹԻՒՆ
Հ. Յ. Դ. Անարանան խումբի
Այս Չորեքշաբթի ժամը 21-30։ Կր խո-սի Օմնիկ Արուսեան։ Նիւթ՝ Ժիւն Է

Նոր Սերունդը։
Սերունդի հրապարակի ընթերցան-րան անդամները։

ՀԱՅԱԿԱՆ ՎԱՐՁԱՐԱՆԻ ՎԵՐԱՐԱՅԻՄ
32, Rue de Trévisse, PARIS (9^e)

Տիկնի Արշակունի գերեզման էր գա-տարանութիւններ, որոնք տեղի կ'ու-նենան ամէն Հինգշաբթի ժամը 14-18։

Club Nor Séround
ԴԱՇՏԱԳՆԱՅՈՒԹԻՒՆ
Դ Է Պ Ի
PROVINS
Այցելութիւն Բաղադր-
ՌԻՍՈՐԱՆ - Հաշարան
ՀԱՅԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆ
Հաշարանին մէջ
Gare de Lyon - 7 h. 55
Retour (Provins) - 19 h. 21
Rendez-vous : 7 h. 15, Salle des Pas-Perdus, sous l'Horloge

ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ
51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS - 6^e — Chèque Postal : 1278-35
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ, Ս. Վրացեան, Բ. տղ. Պէյրուք, 45 ֆ
Խաղաղութիւն, պատկերապար, 684 էջ 7-50 ֆ
ԳԻՐԻԿ ԶԱՆԱՊԱՐԷՆԸ, Եղիշ Զարեան, Պէյրուք, 317 էջ 5 ֆ
ՄԱՆԵՐԻ, Դայնագրայ, Բանակաւ Ռաշի, Պէյրուք, 20 ֆ
ԲԱՐԱՐԱՆ ԳՐԱՍԵՐԵԱՆ ՀԱՅԻՐԵՆ, Հ. Կ. Տեր Ղազարեան, Պէյրուք, 40 ֆ
ԲԱՐԱՐԱՆ ՀԱՅԻՐԵՆԸ ՀԱՅԻՐԵՆ, Միսրոպ Կապուսեան, Պէյրուք, 40 ֆ
ԲԱՐԱՐԱՆ ՀԱՅԻՐԵՆԸ ԳԱՂՎԻՐԵՆ, Հ. Գ. Գրիգոր, Վիեննայի, 9 ֆ
ԲԱՐԱՐԱՆ ՀԱՅԻՐԵՆԸ ԼԵՑՈՒՆ, Ս. Գրիգորեան, Պէյրուք, 40 ֆ
ԱՆԿԻՐԵՆԸ ՀԱՅԻՐԵՆԸ ԲԱՐԱՐԱՆ, Բ. Յ. Զապաշեան, Պէյրուք, 40 ֆ
ԳԵՆԵՐԻ ԶՈՐԶԱՆԻՆԸ ՄԷՋ, Կ. Սատուի, Պէյրուք, 10 ֆ
ԶՐՈՅԸ, Կ. ՓՈՒՍՏԵՆԸ, Ա. Տաղաթ, 3-50 ֆ. Զապաշ 5 ֆ.
Առաքան ծախի քանակ մը
ԳՐԱՏՈՒՆ ԿԵՆՏՐՈՆԱՅԻՐԵՆԸ
ԿՈՄԻՏԱՎ ՎԱՐՁԱՐԱՆԻ ԶԱՅԱՎԻՐԱՆ ԲՈՒՐ ԵՐԿԵՐՈՒՆ
ՀՈՒՆ ՄԵՐԵՐ ԶԱՅԱՍՏԱՆԸ ԵՒ ԱՐՏԱՍԱՄԱՆԸ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՆԵՐՈՒՆ

ՍԱԿԱԳԻՆԻ ԸՆԹԱՅԻՆ ԱՋԳԵՐՈՒ			
ՄԵՋ ԱՐԿԱՍՏՈՒՆ ՀԱՄԱՐ			
ՄԱՆԱՐԿ	35 ֆ	միջին 1/4 միւսակ	
ՀՈՒՆԸԱՆԴԻՍ	15 ֆ	միջին 1/8 միւսակ	
ՅԱՆԱՅԻՐԵԱՆ	10 ֆ		
ՇՈՒՐԸԱՆԻՐ	20 ֆ		
ՀԱՐԱՆԵՐ, ՆԱՆՏՈՒՐ	10 ֆ		
ՆՈՒՐԱՅԻՐԵԱՆ	20 ֆ		
ՄԱՆԻՐ	10 ֆ		
ՓՈՒՍՏԸ, ՍԱՐԿԱՊԱՐԿ	10 ֆ		
ՎԵՐ ԳՐԱՏՈՒՆ	5 ֆ		
ՄԱՆԻՐ	20 ֆ		

Այս գինը մէկ անգամ երաւարակելի ու երանակաւ ծաւալու ազ - գերու համար են, չարքառ էր։

Կանխիկ վճարուել պարտաւոր է։

Անտարակաւ կամ այլ ազգերու մասնաւոր պայմաններով համար գինը վարչութեան։

ԵՐՈՐԱՅԻ
ՄԵՇԱԳՈՅԸ
ՆԵՐԿԱ
ԼՈՒԿԱՆ
ՍՈՒՍՈՒՆ
25 ԷՄՍ
ԵՐՈՐԻԹԻԵՆԻ
CHOC ALA CHOCO-LOC
SIEGE SOCIAL
2, Rue Louis Astouin/Marseille (2^e)

Լինելն ձեկարարեան ընտանիքը ցաւով
կը ծանուցանէ
ԲԵՐՈՒԶ ԶԻՆԵՐԸ ԲՐԵՆԱՅԻ
Մահը, որ տեղի ունեցաւ Յունուսը 28ին՝
Յուդարականութեան մանրամասնութեան
թիւնները՝ յաղորդով :

ԵՐԱՐԱԿԱՆԻՔ

ԿՐԼԻՈՂԻՐ — Այլի Տիկին Մարկիէ
Առանձնան, Տէր և Տիկին Ռաշտուս
Առանձնան, Գ. Համարձուս Առանձնան
և դասուր, Գ. Վարդգէս և Օր. Արմէ -
Նուէր Առանձնան, Տէր և Տիկին Յով -
Նաննէ Առանձնան և դասուր, Տէր և
Տիկին Վարձուս Առանձնան և դասուր,
Ռաշտիկան, Առանձնան, Եւրոպեան, Ար -
աշտիկան, Առանձնան, Բորոսեան, Ար -
աշտիկան, Առանձնան ընտանիկան ըստ
պարտականքի կուգան իրենց ծառայու -
լով թիւները յայտնել կրեցողիք ըստ
Հայ դպրութիւն, Հ. Բ. Գ. Երթեկոյր -
մանաւորիկ, Հ. Բ. Գ. Երթեկոյր -
եան կոմիտէի, Իսկի Հայր. Ժիւլիան,
Կորցարուր Տիկնայց զարմարանքի տն -
քինութեան, ըստ իրենց որոշմանով,
ձայնակցականիքով, արտաք, Նուէր -
տուս թիւներով և մանուշով ցաւով -
ցաւիկան յայտնել իրենց անուններն,
Հոր, Տէր Հոր, Եւրոպ, Եւրոպիկ, Հորո -
քոր, Կրքահոր և աղայականի որդեակ
ՄԱՆՈՒԿ ԱՆՏՈՆԵԱՆ
Մանուսն տխուր առիւն :

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԼՍԱՐԱՆ

Փետրուար 2, Եւրոպ իրիկուն, ժամը
8-30ին, Մշակոյթի Տան Ե. Միտակեան
սրահին մէջ :
Կը խորհրդ. Կ. ՓՈԼԱՏԵԱՆ
Նիւիթ — Ի՞նչ կը մտածմն Հայաս -
տանի մատարակամներ Սփիւռի Հա -
յութեան մասին :
Պատասանութեան, դուռնոր պաշտի -
նեան ցուցադրութեան :

“ ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴ ”

18 ԱՍԵԱԿԸ ԼԻՈՆԻ ՄԷՋ

Կարգադրուող Զ. Բ. Գ. Նոր Սի -
րաւիկի ՍիւմարնԹ խումբի կողմէ :
Համաձայնութեամբ Զ. Բ. Գ. ՎԱ -
ԲԱՆԻՆԵԱՆ կոմիտէի :
Այս Կրքիկի կեսը վերջ ժամը 3ին,
« Տարիտու Միջոց » սրահին մէջ (3 Ի -
թիւներ, Փրիւիկիկի կողմէ) :
Կը խորհրդ. Կ. ՓՈԼԱՏԵԱՆ
Կը ինքնակցուի ձեռնարկարդ գաւառ
« ՊԱՆՏՈՆ ՍԻՄԻՐԱՆ » :
Դեկտաբրութեամբ Գ. Վ. Գալլան -
նանի, մանաւորութեամբ տեղուր
խումբին ունեւոր :
Գեղարուստեան ինտանդ և Տոր
քանի :
Երգ, արտասանութիւն, պարանցիկ
խումբի և խումբի անակցական :
Իրենց ժամանակութեան կը թուեն շը -
ջաններու խումբերը :
Մուտք՝ 2 փամբ :

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévis, PARIS (9°)

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

« Փետրուար 18ին տարեկանը կը տնե -
ուի կերակրի Փետրուար 17ին, կեսը՝
վերջ Մշակոյթի Տան մէջ :
Մանրամասնութեան յաղորդով :
X
Ֆ. Կապ. Ռաշտի Մարէլլ զաւարթ պա -
րանակցար Սփիւռնիկի մէջ, Մարտ 2,
Եւրոպիկի կողմէ :
X

Կորցարուր Տիկնայց զարմարանքի գե -
ղարուստական ցերեկովք տեղի տրի
ունեւայ Մարտ 10ին :

ՀԱՅ ԱՐԻՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԵԱՆ
ՓԱՐԻՅԻ ԵՐԶԱՆԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՆԻԿԵԱԸ
Կիրակի, Մարտ 3ին, կեսը վերջ ժա -
մը 2-30ին, Մալ տը Եւ Տիկին :
X

Հայ Կարգիկի և Ռաշտիկեակցու -
թեան Տարեկան պարանակցար որ տեղի
տրի ունեւայ Փետրուար 10ին :

Մարտ 17, « Բոլորակցարներ կ'ըրգնմ »,
Մարտիկի մէջ :
X

ԻՄԻԻ Կապ. Ռաշտի մանաւորիկ գեղար -
ուստական ցերեկովք Մարտ 9,
Մալ տը Եւր :

Bail à céder

Բոնիֆիկեան - Թեքթիկ տնտեսական
պայ մը փոխանցելի է, Մանիկիկի շըր -
շարը :
Հետաձայնել :
CEN. 69-72

ԱՆՆԱԿԵՆՆԱՅ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՈՍԿԻ ԵՄԱՆՆԱՆ

Modèle Déposé
Թանկագին ու Մնայուն
Ամենին Սիրուն Նուէրը



Պարզ ձեւ. Երջանակով
200 Կ. Ֆ. 300 Կ. Ֆ.
Գեղուկ Համար գիտիկ
EDOUARD KHEDERIAN
66, Rue Lafayette,
PARIS (8°)
Tél. : PRO. 11-63
Expédition contre-remboursement

ԿՈՒԶՈՒԻ

Վանտեղ մը, 17Է 35 տարեկան, տ -
նու շախմատի խաղում մը աշխատելու
ձամար :
Ի՞նչին՝ ՍՏԵՓԱՆ ՄԱՐԿԱՐԵԱՆԻ,
32, Rue de Trévis, PARIS (9°)

“ ՀԱՅ-ԲՈՅ ” ԲԱՄԱՆՈՐԴԵՐՈՒՆ

« Հայ - Բոյձի խմբակը կը Հայուր -
գէ թէ 1962 տարւան 12 թիւերուն փո -
խարէն տրի Հրատարակի Հատոր մը,
որ զմարդը թանարդեղութեան տրի դր -
կուի Մալի տնտեսան մէջ : Իսկ 1963
տարւան « Հայ - Բոյձի Թիւերը տրի
լրացուի ու ցրուի մինչեւ 1963 տար -
ւան վերջը՝ միայն կանիկի վճարու -
նեւուն :
Բանարդեղեւն կը խմբակի իրենց
թանկագինը ցրելու ըստ առաջին, միւս
նորն Հայուր :

Ինչպիսիք իրենց խմբակի իրենց
թանկագինը ցրելու ըստ առաջին, միւս
նորն Հայուր :

Club Nor Séround

ԴԱՇՏԱԿԱՆԱՅՈՒԹԻՒՆ

Դ. Է. Պ. Ի

PROVINS

Այցելութիւն Բաղաֆին
ՌԵՍՊԵՐԱՆ - ձապարան
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՄԻՈՒՈՐՏ
ձապարանին մէջ
Gare de Lyon - 7 h. 55
Retour (Provins) - 19 h. 21
Rendez-vous : 7 h. 15, Salle des Pas-Perdus, sous l'Horloge

ՀԱՅ ԲԱՐԵԿՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԴՀ. ՄԻՈՒԹԵԱՆ

ՏԱՐԵԿԱՆ ԵՐԼՐ ՊԱՐԱՀԱՆԻԿԵԱՆ

Նախագահութեամբ, Եւրոպիկի Կեղ. Բանաձմար ուղիքի տնտեսական
ՆՈՐԻԶԱՆ ՖԻԼԵԿԱՆԵԱՆ
Կիրակի, Փետր. 17, ժամը 17Է մինչեւ կէս գիշեր, ՓՈՐԲ Ե-Ի արաններուն մէջ,
31, Avenue George V
ԵՐԿՈՒ ՆՈՒՄԴԱՅՈՒՄԻԲ
ԲՈՐԻՑԵՆՆ - ԲՈՄԳՈՒԱ
Առաջնակարգ գեղարուստական թանկին
Ռաշտուս տրի փոխարկան գիտելով
Այժմէն ապագայէն ձեռնարկելու, Եւրոպիկի, գիտելով
Union Générale Arménienne de Bienfaisance
11, Square Alboni, Paris (16°)
Հետաձայնել ԲՐՈ. 03-18
ԳԻՆ 10 ՖԻՐԱԲ
Ուսանողներու խումբ 5 փամբ
2Է Բոյձու 801972 C C P.

ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS - 6° — Chèque Postal : 1278-35

ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՅԻՆ ԱԶԳԵՐՈՒ

ՄԷԿ ԱՆԴԱՄՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՀԱԶԳ	35 ֆ.	մինչեւ 1/4 սիւնակ
ՀՈՒՆԵՆԿԱՅԻՍ	15 ֆ.	մինչեւ 1/8 սիւնակ
ՑԱՆԱԿՆԻՈՒԹԻՒՆ	10 ֆ.	» » »
ԵՐԱՐԱԿԱՆԻՔ	20 ֆ.	» » »
ԵՐԱՄԱՆԻՔ, ՆԵԱՏՏՈՒԹ	20 ֆ.	» » »
ՆՈՒԹԻՍՏՈՒՈՒԹԻՒՆ	10 ֆ.	» » »
ՆՈՒՆԻՔ	20 ֆ.	» » »
« ՓՈՒՆԱՆ ԵՐԿԱՆՊԱՅԻ »	10 ֆ.	» » »
« ԿԸ ԴՆՏՈՒՆ »	5 ֆ.	» » »
ԵՐԱՄՈՒՆ	20 ֆ.	» » »

Այս գիտելու մէկ անգամ հրատարակելի և ցանկաւ ծառայող ազ -
գիւրու խումբը քն, չարքաք էրը :
Կանիկի վերանոր պարտաւորիկ է :
Առնարական կամ այլ ազգիւր մամուլար պայմաններուն համար
գիտել վարչութեան :

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ, Ս. Վրացեան, Բ. տպ. Պէյրուք,	45 ֆ.
Կարպազ, պատկերազարդ, 684 էր,	45 ֆ.
ԳԻՐԻՔ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ, Երթե Զարեան, Պէյրուք, 317 էր	7-50 ֆ.
ՄԱՀԵՐԳ, ձայնագրեալ, Բեմաշխատ Ռաշտի, Պէյրուք,	5 ֆ.
ԲԱՆԱՐԱՆ ՖԻՐԱՄԵՐԻՔ ՀԱՅԵՐԵՆ, Հ. Կ. Տէր Կարապետ, Պէյրուք,	20 ֆ.
ԲԱՆԱՐԱՆ ՖԻՐԱՄԵՐԻՔ ՀԱՅԵՐԵՆ, Միտար Կարապետ, Պէյրուք,	40 ֆ.
ԲԱՆԱՐԱՆ ՀԱՅԵՐԵՆ ԳԱՂՎԵՐԵՆ, Հ. Գ. Գալան, Վենետիկ,	40 ֆ.
ԱՌՋԵՆՆ ԲԱՆԱՐԱՆ ՀԱՅ. ԳԱՂՎ. Հ. Գ. Մանաւորեան, Վենետիկ	9 ֆ.
ԲԱՆԱՐԱՆ ՀԱՅԵՐԵՆ ԼԵՅՈՒՆ. Ս. Կարապետեան, Պէյրուք,	40 ֆ.
ԱՎԵՐԵՆԵ ՀԱՅԵՐԵՆ ԲԱՆԱՐԱՆ, Բ. Բ. Զապալեան, Պէյրուք	40 ֆ.
ԿԵԱՆԴԻ ԵՐԱՐԱՆԻՑԻ ՄԷՋ, Կ. Սաւանի, Պէյրուք,	10 ֆ.
ԶՐՈՅՑ, Կ. ՓՈԼԱՏԵԱՆ, Ս. Հատոր 3-50 Բ. Հատոր 5 ֆ.	

Առաջնային ձայնիկը գիտելու
ԳՐԱՏՈՒՆ ԿԵԻՐԱՆԱՅԻՐԻՔ
ԿՈՄԻՏԵԱՆ ՎԱՐՈՒՊԵՏՈՒՆ ԶԱՆԵԿԱՐԵԱՆ ԲՈՒՐԱՆ ԿԵԻՐԱՆԻՆ
ՀՈՒՆ ՄԻՈՒԹԻՔ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ԵՒ ԱՐՏԱՍԱՀԱՄԱՆ ՀՐԱՄԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆՑ